

# LE CANADA FRANÇAIS

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la Région.

Atelier moderne  
Impressions de tous genres

Directeur: L.-Omer Perrier.

81 ans d'existence  
Fondé le 1er juin 1860

VOL. LXXX No. 49

PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE, CANADA

JEUDI 2 MAI 1940

## ASCENSION

L'Eglise catholique, gardienne fidèle du dépôt sacré de la foi que Jésus-Christ son Fondateur lui a confié, et toujours prompte à s'acquiescer de la tâche qui lui incombe d'enseigner les nations, d'instruire les peuples et de les conduire tous à la vie éternelle, a institué un cycle de fêtes pour commémorer les faits les plus sublimes de la vie de son divin chef et rappeler au souvenir les grandes vérités, les grands dogmes de notre foi.

En ce jour elle se réjouit, elle entonne des hymnes d'allégresse, elle invite tous ses enfants à se réjouir avec elle, pour célébrer le plus dignement possible la fête la plus solennelle de Notre-Seigneur Jésus. Je dis que l'Ascension est la fête la plus solennelle parce qu'elle est la plus glorieuse et la plus triomphale de toutes celles qui marquent la vie du Fils de Dieu sur la terre.

L'Incarnation de Notre-Seigneur est une bien grande fête, mais cette fête est pour nous, non pour lui; elle est le commencement de notre rédemption, mais aussi le principe de ses peines et de ses souffrances. La Nativité du Sauveur est aussi une belle fête, mais c'est encore nous qui en profitons car pour lui il naît dans la plus grande pauvreté et dans le dénuement le plus complet. La Passion est encore une grande solennité car tous nos péchés ont été effacés en ce jour, mais au prix de quelles humiliations et de quelles souffrances de sa part. La fête de Pâques elle-même, plus grande et plus solennelle que les précédentes; c'est la Résurrection du Sauveur, c'est sa gloire, son triomphe, c'est le grand jour. "Le jour que le Seigneur a fait", et cependant ce n'est pas encore le dernier cri de joie et d'admiration, parce que, bien que ressuscité, l'Homme-Dieu n'a pas encore terminé son pèlerinage sur la terre, le ciel est encore fermé, les Saints Patriarches attendent leur entrée dans la céleste patrie; tout n'est donc pas accompli.

Le temps est venu où les laïcs

aussi bien que tous ceux qui sont honorés du caractère religieux et sacerdotal, doivent comprendre toute la sublimité de leur mission et la nécessité de leur action. Chacun a une tâche à remplir dans la sphère qui lui est propre, il doit déployer ses facultés, exercer son influence, utiliser les dons que la Providence lui a départis, déployer ses forces dans l'intérêt général, mettre toute son activité au service de ses semblables. C'est aussi et surtout dans l'ordre spirituel et moral qu'il doit se faire apôtre. Quand on voit tout un monde qui paraissait solide sur ses bases, crouler autour de soi, quand on constate que la foi chancelle, que les principes les plus sacrés de la morale chrétienne sont méconnus, que l'esprit d'un siècle païen, comme une marée montante, nous envahit de toute part, qui que nous soyons, nous n'avons pas le droit d'assister, impassibles, à l'agonie de ce que nous avons de plus cher au monde: notre sens chrétien.

Si nous comprenons bien notre mission, si vraiment nous sommes les témoins du Christ, notre cœur d'apôtre nous dictera ce qu'il y a à faire pour fournir notre part de travail afin d'enrayer les progrès du mal et sauver chez-nous ce qui n'est pas encore irrémédiablement perdu. Dans le marasme où nous sommes il y a du bon travail à faire et ce pour toutes les bonnes volontés. Sachons donc être des apôtres de toutes les bonnes causes: apôtres par la parole, chaque fois que l'occasion se présente de faire du bien, apôtres par l'exemple, que partout, en tout et toujours, notre conduite soit une poussée vers le bien, apôtres par la prière, prions avec ceux qui prient, demandons avec ceux qui demandent, offrons nos prières pour ceux qui ne prient pas, pour ceux qui ne demandent pas, pour ceux que l'épreuve abat et décourage, pour ceux qui se révoltent, qui maudissent et qui blasphèment... ils en ont un si pressant besoin.

Eugène MONGEAU, S. J.

## Rumeur sans aucun fondement

Contrairement aux potins qui circulaient ces jours derniers, il n'est absolument pas question que l'usine "St-Johns Silk", dirigée par M. Maurice Boisclair ferme ses portes.

Depuis la déclaration de la guerre, les bruits couraient de temps à autre que cette usine, parmi les plus importantes de notre ville, devait fermer ses portes. Ces rumeurs sont foncièrement dénuées de fondement, et constituent des propos inutilement alarmistes.

La "St-John Silk" fonctionne tout à fait normalement, et compte bien continuer de la sorte.

## Le Cercle Philharmonique à Notre-Dame Auxiliatrice

Dimanche dernier, notre Cercle Philharmonique assistait en corps, à la messe à N.-Dame Auxiliatrice et à l'issue de la cérémonie religieuse, les membres allèrent saluer, le nouveau curé, l'abbé W. Fernet qui les reçut avec son tact et sa courtoisie reconnus.

## Chez les Filles d'Isabelle

Les Filles d'Isabelle invitent le public à une grande vente de Bric-à-Brac, samedi le 4 mai, à 8 heures, dans la salle du Marché. Les personnes intéressées voudront bien communiquer chez Mme Roch Gagnon, 152 Champlain, qui est l'organisatrice.

## Au Collège de St-Jean

Faute d'espace suffisant, la Fête Patronale du Collège, qu'il est de tradition d'observer le jour de la fête de saint Jean devant la Porte Latine, ne sera pas célébrée cette année. Les manifestations publiques auxquelles cette fête donnait lieu sont donc remises au prochain collège.

D'autre part, la vie collégiale intérieure s'achemine de son rythme régulier. La pieuse habitude de l'innovation du soir chantée devant la statue de saint Joseph a repris avec la belle saison. On sait que la statue de saint Joseph et la niche dans la cour ont été épargnées lors de l'incendie; les élèves ont donc repris leur touchante coutume dramatiquement interrompue l'automne dernier.

... Parmi les visiteurs de ces jours derniers, on remarquait le R. P. Emile Legault, C.S.C., directeur de la troupe des "Compagnons de St-Laurent"; MM. les abbés Aleide Gareau, de Saint-Lambert; Edmour Trudeau et Antonio Gagnon, de Napierville; M. le Dr. Rolland Gareau, ancien élève, médecin à Verdun; ainsi que M. Arsène Brillon, inspecteur d'écoles.

## Fiançailles

On annonce les fiançailles de M. Georges-Emile Lussier, fils de M. Adélaïde Lussier et de Carmélia Breux, avec Mlle Laurianne Poirier, fille de M. Joseph Poirier et de Eva Clouâtre, d'Iberville.

## Femmes Catholiques réunies

Mme Ed. Charland a présidé mercredi, le 24 avril au soir, à l'hôtel Saint-Jean, l'assemblée annuelle de la Catholic Women's League, subdivision de Saint-Jean. D'après les rapports des présidentes des différents comités, il appert que la ligue a déboursé \$475. pour services sociaux et \$150. pour services éducationnels. On a donné un lit au sanatorium de l'hôpital Saint-Jean. On a contribué largement à l'équipement sportif des militaires de St-Jean.

La ligue a fourni les moyens de transport aux garçons et filles de l'orphelinat St-Thérèse de l'Enfant-Jésus pour un pèlerinage au sanctuaire de Kateri Tekakwitha. Tous les membres de la subdivision sont membres de l'association de la Croix-Rouge et leurs contributions aux œuvres de cette association sont très nombreuses.

L'élection de l'exécutif pour l'année courante a donné le résultat suivant: présidente, Mme E. Charland, réélue; 1ère vice-présidente, Mme F. Monet; 2e vice-présidente, Mme W.-K. Lewis; 3e vice-présidente, Mme Léna Simard; secrétaire-correspondante, Mme Georges Simard; secrétaire-trésorière, Mlle May Bell; trésorière, Mlle Muriel Ford; conseillères, Mlles Ella Dixon et Muriel Buck, Mmes Philippe Breault et H. Allen.

## Venez à l'Hôpital

Vous n'êtes pas malades, dites-vous? Tant mieux. Venez quand même visiter l'Hôpital St-Jean, lundi le 13 mai prochain. Les Soeurs Grises directrices de l'établissement vous y souhaitent la plus cordiale bienvenue de 1 heure p. m. à 5 heures p. m.

Guidés par les gardes-malades, vous pourrez parcourir tous les services, voir ce qu'est une salle de chirurgie moderne, etc... et peut-être dissiper cette impression de terreur que le seul mot d'hôpital fait naître en vous.

## Nouveau Propriétaire

Nos félicitations à M. Léopold Benoit, ci-devant propriétaire de l'Hôtel Richelieu, qui vient de se porter acquéreur de l'Hôtel Frontenac, à Iberville.

M. Benoit est à faire subir à l'immeuble des réparations importantes et l'ouverture se fera sous peu. Il souhaite à sa clientèle, à ses amis et au public en général, une cordiale bienvenue.

## Neuvaine de Jedis à Saint-Edmond en l'honneur de Sainte-Thérèse

A partir de jeudi, le 2 mai, à 7.30 hres. p. m. s'ouvrira en la paroisse Saint-Edmond, la neuvaine des jedis en l'honneur de Sainte-Thérèse. Tous connaissent le but de cette pieuse dévotion et sans nul doute que l'assistance sera aussi nombreuse que par le passé.

Allons en foule prier notre petite Sainte contemporaine, demandons-lui en plus des faveurs particulières, le salut et la libération des peuples, qui ballotés ainsi que des esquifs, pris de vertige, s'enfoncent dans l'abîme en se riant du naufrage.

Nous avons la promesse de Sainte-Thérèse qu'elle passerait son ciel à faire du bien sur la terre; avec ferveur, allons lui redire toute notre confiance et notre amour.

La neuvaine des jedis à Saint-Edmond est sans exception pour les fidèles des trois paroisses de notre Cité. Qu'on se le dise.

## Artisans C. F. et Philharmonique Deux Cinquantenaires au cours de l'été

Notre belle Cité sera au cours de l'été prochain, le théâtre de la célébration de deux cinquantenaires, et les intéressés sont à élaborer le programme pour en fixer la date d'une manière inoubliable.

Le 29 juin, ce sera le tour de notre Cercle Philharmonique qui célébrera le 50ième anniversaire de sa fondation; déjà ont eu lieu des réunions où l'on a jeté les bases d'une grande organisation, appelée festival des Fanfares et qui réunira en notre Cité des milliers de visiteurs.

Avec le mois de septembre viendra le tour de la belle société des Artisans-Canadiens-Français, dont la succursale Saint-Jean marquera

du chiffre 50, les pages de son histoire. Cette fête aura un cachet tout particulier, car elle sera patriotique, religieuse et toute de mutualité. L'organisation n'épargnera rien pour assurer le succès de ce cinquantenaire; messe solennelle, banquet, soirées, visites des dignitaires de la Société.

Cette belle fête sera précédée d'un mouvement de recrutement dans la société des Artisans, reconstruire la meilleure de toutes celles du genre, canadienne-française.

Membres Artisans, faites-vous l'objectif de procurer un nouveau membre à votre succursale à cette occasion, et le résultat dépassera les espérances.

## Bureau de Placement sous les Auspices de l'Association Ouvrière

L'Association Ouvrière de Saint-Jean a pris l'initiative d'aider les intéressés et le public en général, à se trouver l'aide voulue, suivant le cas. Ainsi à toute heure du jour à l'Association, que vous cherchiez un homme de métier, un journalier, une femme de ménage, une fille de chambre, une bonne, etc. vous pourrez obtenir les renseignements désirés, à 310 Richelieu, téléphone: 3734. Les manufacturiers sont tout spécialement invités à se prévaloir de cette offre, car ainsi ils coopéreront au mouvement qu'il faut préconiser plus que jamais, celui de donner de l'ouvrage aux nôtres, tout d'abord et ils sont nombreux ceux et celles qui ne demandent qu'à travailler.

Encouragez les Ouvriers et ouvrières de Saint-Jean.

## Beau succès de M. Pierre Poulin aux examens du C. O. T. C.

Il nous fait plaisir d'apprendre que M. Pierre Poulin, licencié en pharmacie, vient de passer avec succès ses examens pour l'obtention d'un brevet d'officier du régiment du C. O. T. C. de l'Université de Montréal.

M. Poulin, qui est bien connu comme pharmacien à l'emploi de la maison Jean-Marie Thuot, obtiendra vraisemblablement une commission de lieutenant à l'automne prochain.

C'est donc avec plaisir que nous le félicitons de ses succès qui lui permettront d'obtenir un grade important dans l'armée canadienne.

## Feu Mme A. Tremblay

Nous sommes au regret d'annoncer la mort de Mme Adélaïde Tremblay, née Rose-Emma Tremblay, survenue lundi soir dernier, après quelques mois de maladie. La défunte, âgée de 62 ans et 11 mois, laisse dans le deuil outre son époux, une soeur: Mlle Louisa; une frère: M. Lucien, de Saint-Blaise; deux nièces: Mmes L.-Omer Perrier, de cette ville; Mme Vve Romuald Bisson, de Lowell, Mass; deux neveux: M. Charles Commette, de cette ville et M. Arthur Dépelteau, de Chambly-Bassin.

Feu Mme Tremblay était Dame de Sainte-Anne; ses funérailles auront lieu, vendredi, à 9 hres, en l'église N.-Dame Auxiliatrice.

Parents et amis sont invités à y assister.

Nos sympathies à la famille en deuil.

Lisez et faites lire le "Canada-Français", le seul journal qui vous renseigne sur toutes les questions.

## Pour Nos Orphelins

Il ne faut pas oublier que c'est lundi, le 6 mai, à 8.30 hres, que sera jouée à la "Centrale Catholique", la pièce de M. Henri Letondal, "La Famille Gauthier". Cette soirée est au profit de l'Orphelinat. Les billets sont en vente à la Pharmacie Bourgeois où le plan de la salle est exposé. Venez nombreux vous recréer et applaudir des artistes que vous aimez écouter tous les jours à C K A C.

## Avis aux Intéressés

A partir d'aujourd'hui, jeudi, 2 mai, la succursale Saint-Jean de la Croix-Rouge canadienne sera fermée dans l'avant-midi; les heures de l'après-midi seront comme à l'ordinaire, de 2 à 5.30 hres, jusqu'à nouvel ordre.

M. Swell, Secrétaire.

## Au Club Nautique

L'ouverture du Club Nautique se fera vers le 13 mai, et les directeurs déploient leurs activités pour obtenir une autre saison remplie de succès. Quoique le programme ne soit pas défini pour la saison, nous savons que le concours pour le championnat de l'avironnage aura lieu, samedi, le 3 août.

L'assurance que nous avons du gouvernement fédéral que les travaux en cours dans le Richelieu, n'entraveront en rien, le sport de la natation, sera de nature à faire plaisir à tous.

Les courts de tennis sont en préparation avec la perspective d'ouvrir dès le moment favorable.

Quoique le nombre des membres fut très encourageant l'an dernier, il faut à tout prix, cette année atteindre celui de 400.

## Répétition de la Séance Artistique à Saint-Edmond

Samedi prochain, le 4 mai, à 2.30 hres. p. m. en la salle St-Edmond aura lieu une répétition de la séance artistique donnée lors des fêtes du 10ième anniversaire. L'admission est de 10 sous pour les enfants et de 25 sous, pour les adultes. Cordiale bienvenue à tous.

## La Famille Gauthier

Une pièce en trois actes, tirée de radio-roman de M. Henri Letondal sera jouée à la Centrale Catholique, au profit de l'Orphelinat, le 6 mai.

Ceux qui écoutent cet amusant programme diffusé à C K A C, à 6.30 voudront en connaître les vedettes. En répondant à l'invitation des Dames Patronesses vous passerez une très agréable soirée tout en aidant nos orphelins. Les sollicitieuses comptent comme toujours sur l'encouragement du public.

## Funérailles de Mme Dosithé Barbeau

Mercredi, le 24 avril, eurent lieu en l'église-cathédrale les funérailles de Mme Dosithé Barbeau, dont nous annonçons le décès la semaine dernière. M. l'abbé Donais fit la levée du corps et M. l'abbé Alfred Boulerice, curé d'Altona N. Y. chanta le service, assisté des abbés Donais et Raymond, comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs étaient: MM. Josaphat, Herménégilde, Anatole, Eucher, Roch et Fédera Barbeau, tous fils de la défunte.

Les porteuses d'honneur étaient: Mmes Joseph Granger, A. Lavallée, J. Alexandre, Joseph Landry, Wilfrid Jetté, Joseph Robert. La quête fut faite par Mmes Joseph Surprenant et Wilfrid Clément.

Tenaient les rubans de la bannière des Dames de Sainte-Anne: Mmes A. Surprenant, J. Ménard, A. Bruneau et C. Choinière; ceux de la bannière du Tiers-Ordre: Mmes Oliva Hébert, A. Tremblay, A. Hemmings et A. Roy.

A l'orgue l'Association-Chorale rendit la messe harmonisée de Perrault.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies, entr'autres:

**Offrandes de Messes:** Famille Uldège Rougeau, Mme Eximer Dupuis, Mme Joseph Bisailon, Mme Hector Robert, M. et Mme Edouard Rougeau.

**Offrandes de fleurs:** Famille Barbeau, M. Adélar Audet, Mlle Anna Boyer, MM. et Mmes Henri Ménard, Arthur Ménard, famille Edmond Garceau.

**Télégramme:** Mme J. A. Marcoux, de Montréal.

**Sympathies:** Mlle Amanda Greendale, Mlle Antoinette Poirier, MM. et Mmes P. J. Lavallée, Hercule Ménard, Alcide Poirier, Eug. St-James, Mme E. Choquette, MM. et Mmes Ed. Piédalue, Alex. Boyer, Henri Tanguay, Adélar Grégoire, Léopold Grégoire, Augustin Gibeau, Armand Tanguay, L. O. Perrier, Dosithée Boulerice, Mlle Madeleine Boulerice, MM. Ulric Gibeau, MM. et Mmes Félix Poirier, Henry Bombardier, Josaphat Barbeau, Priscille Gibeau, Mlle Bertha Gibeau, MM. et Mmes Oscar Raymond, Gérard Lebeau, famille Orpha Fournier, M. et Mme Ernest Foucreault, Mmes Simonne Guérin, Imelda Guérin, MM. et Mmes Frédéric Gibeau, Léopold Tanguay, Herménégilde Barbeau, M. H. Poutre, M. et Mme Albert Surprenant, Mme William-R. Worthington, famille Jos. Milette, MM. et Mmes

Gérard Lemieux, Arcade Ménard, G. B. Morin, Jos. Granger, Donatien Poirier, Arsène Foucreault, Anatole Barbeau, Maurice Labonté, Eucher Barbeau, Maurice Rougeau, Zéphirin Bourdeau, Léo Bourdeau, Pierre Benjamin, Georges Dextrateur, Yvon Bourdeau, Michel Ménard, Eximer Dupuis, de North Adams, Conrad Ménard, Georges Tanguay, Mmes Léona Bourdeau, Anita Barbeau, M. Adélar Audette, M. et Mme Roch Barbeau, Mme Joseph Bisailon, de North Adams, Mlle Gisèle Bourdeau, M. et Mme Fédera Barbeau, M. Romuald Barbeau, Mme Hector Robert de Malborough, Edouard Rougeau, de Malborough, Mme Edmour Barbeau, MM. et Mmes Arcade Ménard, Gérard Lemieux, Frédéric Gibeau, Mme Jos. Ménard, Mlle Anna Boyer, Mme Alcide Carmel, Mlle Marie-Anne Provost, M. Roméo Rougeau.

**Bouquets Spirituels:** Mmes Hélène Milette, Doris Régner, Huguette St-James, Claire Régner, Murielle Dextrateur, M. Alexandre Boyer, Mlle Anita Bouchard, M. Fournier, Mme H. Robert, Mmes O. Bellerose, A. Leblanc, E. Choquette, Mmes Jacqueline Alix, Yvonne Alix, Hélène Régner, Germaine Alix, Mirella Lavallée, Réjeanne Alix, Doris Lavallée, Anita Piédalue, Mme Joseph Landry, Mme A. Coache, M. et Mme Phidime Cueurier, Armand Boyer, Jeannette Barbeau, Mirella Barbeau, Roland Méthote, MM. et Mmes Philippe Ménard, Gabriel Borduas, Mlle Madeleine Jolivet, Mme Victor Duranceau, M. et Mme Uldège Rougeau, Henri Payant, Alphonse Roberge, André Délisle, Gérard Lapointe, Aimé Demers, Roland Gélinais, Léonard Rougeau, Murielle Rougeau, Armand Boyer, Marie-Rose Boyer, Florence Boyer, Mme Jos. Ménard de Montréal; Roch Ménard, Mme Drouin, Rhéa Lemaire, Mme Armand Bombardier, M. et Mme Aurèle Leblanc, Mlle Clarisse Daunais, Mlle Annette Ménard, MM. et Mmes Ernest Gagné, Aimé Délisle, Emery Bombardier, Virginia Bombardier, M. et Mme Henry Bombardier, Roger Ménard, Tom. Ménard, Willie Ménard, Annette Ménard, M. et Mme Joseph Granger, Napoléon Poirier, R. A. Leblanc de Ville Sasalle, M. et Mme Louis-J. Towner.

Les membres de la famille D. Barbeau, sensibles aux marques de sympathies reçues, remercie sincèrement toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit les leur ont témoignés.

Lisez et faites lire le "Canada-Français", le seul journal qui vous renseigne sur toutes les questions.

# "Imaginez!" UNE TELLE DIFFÉRENCE DANS LES AUTOS

-POUR UNE SI PETITE DIFFÉRENCE DANS LE PRIX!"



"Prenez mon conseil... comparez l'Olds avec les autos ordinaires! Voyez toute la différence que font quelques dollars de plus."

**DIMENSION!** L'Oldsmobile est une voiture de généreuses proportions, de l'avant à l'arrière. Et elle est spacieuse! 3 personnes s'installent confortablement sur le siège avant.

**STYLE!** Songez à la joie de conduire l'auto que tout le monde appelle "La plus belle voiture sur la route." Oldsmobile est le patron de beauté pour 1940.

**PUISSANCE!** Oldsmobile offre de gros moteurs économiques, six et huit, qui vous donnent une réserve de puissance pour prendre les devants — sans coût additionnel!

**CONFORT!** L'exclusif roulement rythmique d'Oldsmobile—avec ressorts à boudin modernes aux quatre roues—vous donne le confort d'une marche planée, même dans les plus mauvais chemins.

**QUALITÉ!** Vous serez convaincu à première vue de la qualité d'Oldsmobile. Vous y verrez de nombreuses caractéristiques qui ne se trouvent ordinairement que dans des voitures plus coûteuses.

**PRESTIGE!** Vous pouvez être fier d'une Oldsmobile. Tout le monde sait que l'Oldsmobile est une vedette d'élégance et de technique depuis plus de quarante ans.



Illustré—Le sedan de tourisme quatre portes Oldsmobile '40'

## OLDSMOBILE

"La plus belle auto sur la route"

LASNIER & GALIPEAU Limitée, Saint-Jean  
GARAGE BEAULE Enr'g, Laprairie  
LA MAISON BLAIN Ltée, St-Rémi



LE MEILLEUR VIN CANADIEN AU MÊME PRIX QUE LES VINS ORDINAIRES

MAINTENANT  
\$ 1.75  
LE GALLON  
FLAGON

26 ONCES 40c  
40 ONCES 60c

JORDAN WINES, QUÉBEC, LTD.  
MONTRÉAL QUÉBEC

PATRONISEZ L'UN DES VOTRES

Marchandise de lière Qualité  
Service de premier Ordre  
Pour tous Travaux de  
**PLOMBERIE**

**CHAUFFAGE**

**COUVERTURE**

en vous adressant chez

**EUSEBE BERGER**

ENTREPRENEUR

199 St-Jacques,

St-Jean.

Tél. 2849

A Venir

## THEATRE CAPITOL

SAINT-JEAN, P. Q.

Vendredi - Samedi - Dimanche - Lundi  
10 - 11 - 12 - 13 MAI

MATINÉE ET SOIRÉE

# GONE WITH THE WIND

ADMISSION: Matinée 75c Soirée \$1.13

" Dimanche: Matinée et Soirée \$1.13

BILLET EN VENTE à la PHARMACIE THUOT, 27 St-Jacques  
et au THEATRE

VOTRE ABONNEMENT EST-IL PAYE?

# M. Godbout endosse tous les efforts d'Ottawa pour gagner la guerre contre la barbarie

**"Les paroles, qu'a prononcées, le chef de l'Opposition, sont indécentes en temps de guerre. Il vient de parler contre le gouvernement de son pays, qui est en guerre contre la barbarie dans le monde. Chaque fois que l'ancien premier ministre ouvre la bouche pour défendre une cause, il la rebaisse et la déprécie".**

Voilà ce que déclarait, à l'Assemblée législative, l'hon. M. Godbout, en réponse à un discours prononcé par l'hon. Maurice Duplessis, sur une motion qu'il avait faite concernant les règlements de censure de la radio pour les discours, prononcés par les candidats et chefs de gouvernement, en temps électoral.

L'ancien premier ministre a critiqué la décision du pouvoir central, l'automne dernier, l'accusant de ne pas permettre la radiodiffusion des discours, lors de la campagne provinciale, dans les assemblées publiques.

Dès l'ouverture de la séance, le premier ministre appelle une motion du chef de l'Opposition dans laquelle M. Maurice Duplessis demande "copie de toute correspondance depuis le 26 août 1936 entre le premier ministre de la province de Québec et le gouvernement fédéral, ou aucun de ses membres, relativement à la radio et à la radiodiffusion."

**M. Duplessis:**—"Il est inutile d'insister sur l'importance de la radio, aujourd'hui. La radio, c'est le journal parlé, c'est une tribune publique de la plus haute importance et dont la portée a de très lointaines répercussions. A l'heure actuelle, dans la province de Québec, comme dans toutes les autres provinces et comme dans tous les pays, il est facile d'entrer en contact avec les pays ennemis comme l'Allemagne, par l'entremise de la radio. Tout le monde sait que n'importe qui peut entendre des discours d'Hitler ou de n'importe quel autre ennemi de la paix et de la liberté".

**M. Duplessis dit qu'il n'a pas besoin de rappeler ce qui s'est passé aux dernières élections provinciales. "L'autorité centrale, avant l'appel au peuple, avait eu l'obligeance de permettre à Hitler de se servir des postes de radio payés par le Canada, pour injurier la Grande-Bretagne et ses alliés, dont le Canada."**

"La province de Québec avait

bien le droit que l'on permit à ses chefs politiques de se servir de la radio pour exposer les problèmes de la politique provinciale, à l'occasion d'une élection. D'autant plus, ajoute M. Duplessis, que des communistes et autres adversaires de la paix et du bon ordre avaient déjà obtenu le droit de faire entendre leurs discours par la radio.

"Je ne parle pas de moi personnellement, car voici, à mon sens, un problème qui dépasse les individus. La population de la province avait le droit d'entendre l'énoncé de ses problèmes politiques, à la radio, comme elle avait le droit d'entendre, par la radio aussi, les critiques de l'opposition. Refuser l'usage de la radio à une province, c'est commettre un empiètement intolérable sur ses prérogatives.

**"Il nous aurait été permis de nous servir de la radio, à condition de soumettre nos textes à la censure. Mais j'affirme que c'est un mauvais principe, pour quelqu'un qui est en autorité, de se constituer le juge d'un discours qui sera prononcé contre soi, de dire en même temps à son adversaire: c'est moi qui vous dirai quand frapper, comment frapper et où frapper".**

**"Que s'est-il passé depuis? demande le chef de l'Opposition. Le procureur-général et premier ministre de la province n'a pu se servir de la radio à cause des conditions intolérables qu'on lui imposait. On a même défendu l'irradiation des assemblées, de crainte que le peuple de la province ne se rendit compte du mouvement de réprobation qui s'y dessinait et dont on avait peur".**

"Personnellement, conclut M. Duplessis, peu m'importe. Je n'ai pas d'ambition personnelle. Il y a longtemps que je ne m'occupe pas de politique fédérale. Je continue à prétendre qu'il faut maintenir une démarcation bien nette entre la politique provinciale, ce qui ne veut pas dire une muraille de Chine.

"Si je reviens sur cette question, ce n'est pas pour blesser qui que ce soit, mais c'est pour signaler un danger qui nous menace. Il y a là un précédent que tous les partis doivent condamner; c'est une attitude qui ne fait pas honneur à ceux qui s'en sont servi et qui est contraire aux principes libéraux".

**L'hon. Godbout: "J'aurais pu intervenir pour demander le rappel à l'ordre du chef de l'Opposition au cours de son discours."**

**"Mais je ne l'ai pas fait et ce, pour la bonne raison qu'il grandit toujours les causes qu'il attaque. Il vient de s'attaquer, par des moyens indirects, à l'unité nationale et aux efforts du pouvoir central pour le maintien de la civilisation dans le monde. Voilà ce qu'il vient d'attaquer une fois de plus."**

**"Les discours des amis du chef de l'Opposition ont été censurés, mais aucun mot ne fut enlevé."**

"On se rappelle que le gouvernement de l'Union Nationale avait réservé du temps à la radio. On se rappelle également qu'un monsieur venait dire: "Nous avons réservé ce poste de telle heure à telle heure, mais nous ne parlerons pas".

Ces messieurs de l'Union Nationale pouvaient prononcer leurs discours devant l'électorat, qui pouvait les écouter dans le calme de leur foyer. Ils ne pouvaient prononcer à la radio les discours qu'ils faisaient dans les assemblées populaires, parce que l'atmosphère n'est pas la même.

"Il était du devoir du gouvernement fédéral de faire ce qu'il a fait, en prohibant la radiodiffusion des discours politiques dans les assemblées. Il ne faut pas oublier que les candidats libéraux fédéraux, lors de la dernière campagne fédérale, se sont soumis sans maugréer, aux règlements de la censure.

Lisez et faites lire le "Canada-Français", le seul journal qui vous renseigne sur toutes les questions.



**"J'EMPLOIE TOUJOURS LES PEINTURES**

**RAMSAY"**

dit Monsieur Honoré Desjardins, Ste-Adèle, Qué.

**"PARCE QU'ELLES SONT ÉCONOMIQUES, PRATIQUES ET DONNENT LES RÉSULTATS LES PLUS SATISFAISANTS."**

"Mon plus grand souci a toujours été de maintenir en excellente condition ma ferme, ma maison, mes bâtiments et mes instruments aratoires, afin qu'ils résistent au plus dur usage et aux intempéries du climat. J'ai maintenant trouvé la solution à ce problème".

"Pour ma maison, je me sers de la peinture 'Unicorn' de Ramsay... sa durée est sans égale. Pour mon équipement, j'emploie la peinture Ramsay spéciale pour voitures et instruments aratoires (Wagon and Implement Paint) parce qu'elle résiste à une manipulation dure et constante. Pour ma grange, qui attire l'attention de mes voisins, j'emploie la peinture Ramsay spéciale pour granges."

**ABSOLUMENT GRATUIT!**

Ecrivez aujourd'hui à A. Ramsay & Son Company, 6700 avenue du Parc, Montréal, et demandez le livre de l'année "Harmonie des Couleurs avec les Peintures Ramsay". Ce livre est unique, hors de l'ordinaire, et intéresse toute la famille. Il vous permettra de choisir vos combinaisons de couleurs avant de faire tout achat de peinture.

Nom \_\_\_\_\_  
 Adresse \_\_\_\_\_  
 Ville \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_

**RAMSAY**

**"LES FINIS PAR EXCELLENCE"**

**A. RAMSAY & SON COMPANY**

Fabricants de peinture depuis 1842 - - - TORONTO, MONTREAL, VANCOUVER



**Vendu par: O. OLIGNY, 161 Champlain, Tél: 718**

**COMMENT S'HABILLAIENT LES GENTILSHOMMES AU DÉBUT DU 18ème SIÈCLE**



**LA BIÈRE QUE VOTRE ARRIÈRE-GRAND-PÈRE BUVAIT**



**SOUSSIONS POUR CHARBON ET COKE**

Édifices fédéraux—Province de Québec  
**D**ES soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur leur enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour du charbon, Province de Québec", seront reçues jusqu'à midi (heure avancée) le mercredi 22 mai 1940, pour la fourniture du charbon et de coke pour les édifices du Dominion dans la province de Québec, excepté Montréal.

On peut obtenir les devis et formules de soumission en s'adressant à l'acheteur du ministère des Travaux publics, Ottawa; au commis des Travaux, 150, rue Saint-Paul-Ouest, Montréal; au surintendant, 150, rue Saint-Paul-Ouest, Montréal; et au commis des Travaux, édifice de la Douane, Québec, P. Q.

Les soumissions devront être faites sur les formules fournies par le ministère et en conformité des conditions et devis ministériels qui y sont incorporés.

Lorsque le chiffre d'une soumission dépasse la somme de \$5,000.00 — qu'il s'agisse d'un seul ou de plusieurs endroits ou édifices — les soumissionnaires devront annexer à leur soumission un chèque visé par une banque à charte canadienne, payable à l'ordre de l'honorable ministre des Travaux publics, et égal à 10 pour cent du montant de leur soumission; ou des bons au porteur du Dominion du Canada ou de la compagnie de chemin de fer National-Canadien et de ses compagnies constituantes, garantis sans condition par le Dominion du Canada quant au capital et à l'intérêt; ou les bons susdits et, s'il y a lieu, un chèque visé pour compléter le montant.

Le ministère se réserve aussi le droit d'exiger de tout soumissionnaire à qui un contrat aura été adjugé un dépôt de garantie sous forme d'un chèque visé, ou de bons tel que susdit, égal à 10 pour cent du montant de la soumission, afin de garantir la parfaite exécution du contrat.

Par ordre,  
**J. M. SOMERVILLE,**  
 Secrétaire.

Ministère des Travaux publics,  
 Ottawa, le 26 avril 1940.

# Nouvelles de Saint-Jean

## Va-et-Vient

Mlle Paule Marien, fille de M. et Mme Marien, de Longueuil, était de passage pour quelques jours chez son amie, Mlle Jacqueline Matte, récemment.

—Mlle Anne-Marie Campbell après un séjour de quelques semaines dans sa famille est retournée à Granby, reprendre son travail.

—M. et Mme Lucien Tremblay, de Saint-Blaise, visitaient ces jours derniers Mme Adélaré Tremblay, décédée depuis, de même que les autres membres de la famille, M. Adélaré Tremblay et Mlle Louisa Tremblay.

—Mlle Michelle Cartier, fillette de Mire et de Mme Victor Cartier, de Montréal, passe quelques semaines, chez sa grand'maman, Mme Vve Jacques Cartier.

—M. J.-A. Beaulieu, ex-citoyen, gérant de la Banque de Montréal à Sorel, et sa fille, Lilliane, étaient de passage en notre Cité, lundi dernier.

—M. Maurice Bisson, du Juvénat des Frères Maristes, était dans sa famille, M. et Mme Léon Bisson, de la rue Grégoire, pour une huitaine.

## Le Mois de Marie

Dans les différentes églises de notre ville, à 7.30 hres. le soir, se poursuivront les pieux exercices du Mois de Marie; il est à espérer qu'un très grand nombre de personnes se feront un devoir de se rendre au pied de l'autel de la Vierge Immaculée, pour chanter ses louanges et l'implorer de mettre fin aux angoisses de la guerre actuelle. Cette année, le beau mois de Marie, qu'un pieux cantique qualifie, de mois le plus beau, devrait être suivi d'une manière exceptionnelle.

Allons en foule réciter les Ave Maria, cette belle prière que le petit enfant qui sait à peine bégayer le nom de sa mère de la terre et qui déjà apprend à prononcer ce doux nom "Ave Maria" Ave Maria... pour l'avoir tant de fois répété, le vieillard voit approcher sans crainte le terme de sa vie. Cette prière si belle et si touchante qui émeut le ciel et réjouit notre pauvre terre, porte en soi tant de douces et de bénédictions que nous avons peine à croire qu'elle ne vienne pas tout entière des anges. Ainsi Notre Mère du Ciel, se laissera toucher par notre foi si vive et Elle nous obtiendra de son Fils Tout-Puissant, les grâces spirituelles et matérielles que nous désirons, en attendant le bonheur suprême de chanter l'Eternel Ave.

## Incendie au Tourist Garden

Lundi dernier, un incendie détruisait deux bâtiments adjoints à la propriété Tourist Garden, à Iberville; l'on a cru un moment que le feu détruirait l'immeuble même, mais heureusement le vent ne se mettant pas de la partie, il fut possible d'empêcher l'incendie de s'étendre.

## Remerciements

Comme maître de chapelle de la paroisse St-Edmond, il m'est un devoir bien doux à remplir.

Ce devoir est celui de la reconnaissance. En effet, je veux remercier sincèrement et de tout coeur, toutes les personnes qui ont prêté leur concours lors de notre concert, à l'occasion de la célébration du dixième anniversaire de notre paroisse. Je ne voudrais pas laisser passer sous silence, le dévouement inlassable de Mlle Gastonne Meunier, qui s'est occupée, avec le désintéressement qu'on lui connaît, de grouper les jeunes filles pour le chant. Je la remercie tout particulièrement de sa collaboration.

A tous, et à toutes, l'expression de ma bien vive reconnaissance.

Votre humble serviteur,  
Alfred Paradis.

—Votre abonnement est-il payé?

## Naissances

En la cathédrale le 24 avril a été baptisé Joseph-Alfred-Claude-Norman né le 24 avril, enfant de M. Georges McDonald, agent d'ass. et de Aline Grégoire. Le parrain a été M. Alfred Lachance, menuisier et la marraine Aurèle Grégoire, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

—En la cathédrale le 28 avril a été baptisée Marie-Délicia-Nicole, née le 28 avril, enfant de M. Anatole Boudreau et de Cécile Tougas. Le parrain a été M. Joseph Boudreau, percepteur et la marraine, Emilia Ménard, son épouse, grands-parents de l'enfant.

—A Saint-Edmond le 28 avril a été baptisé Joseph-Gérard-Denis né le 28 avril, enfant de M. Eudore Tétreault et de Alphéda Bisailon. Le parrain a été M. Paul Tétreault et la marraine, Eugénie Vincelette, son épouse, grands-parents de l'enfant.

## Mariages

### PERRIER-LANCIAULT

Samedi dernier, le 27 courant, en l'église cathédrale fut béni par M. l'abbé Philippe Perrier, de Montréal, le mariage de Mlle Adrienne Perrier, fille de M. et Mme Philippe Perrier à M. Lucien Lanciault, instituteur, fils de M. et Mme Aimé Lanciault.

M. L.-Omer Perrier, servait de témoin à la mariée tandis que M. Aimé Lanciault agissait de même pour l'époux. A l'orgue, un trio de l'Association-chorale, composé de MM. Charles Rameau, Paul Hébert et Lucien Gervais rendit le chant de circonstance.

A l'issue de la cérémonie religieuse, il y eut réception chez les parents de la mariée puis les nouveaux époux partirent pour un voyage à Boston et autres grands centres américains.

Nos meilleurs voeux les accompagnent.

### CHOQUETTE-MARTEL

—A Saint-Edmond le 27 avril a été célébré le mariage de M. Louis Choquette, marchand, fils de feu Saül Choquette et de Marie-Louise Dupuis à Mlle Cora Martel, fille de feu Oscar Martel et de Catherine O'Reilly. Les témoins ont été René Choquette et Philippe Martel.

## Temps des Accidents

Temps de déménagement, temps d'accident", déclare la Ligue de Sécurité de la province de Québec dans un feuillet qu'elle adresse à ses membres.

Les sécuritaires avertissent les déménageurs qu'il survient de pénibles accidents quand une vigilance particulière n'est pas exercée. Nombre de citoyens s'occupent eux-mêmes de transporter leurs effets du vieux logis au nouveau, et ne font guère montre de prudence dans ce changement de pénates. Ils soulèvent de lourds meubles, souvent trop pesants pour eux, et risquent par une manutention inhabile de faire une désastreuse chute dans un escalier.

Plusieurs utilisent des véhicules inaptes à ce genre de transport et ne prennent pas la précaution de faire un empilage sûr, de sorte qu'il arrive fréquemment qu'une chaise ou autre chose, tombe du haut de la pyramide, durant le trajet.

"On ne doit jamais soulever un poids lourd du sol avec les jambes droites", conseille la Ligue, "car on s'expose ainsi à une rupture ou à un tour de rein. Pliez les genoux à fond et faites monter votre fardeau en les redressant. C'est mieux que de forcer uniquement du dos et des bras.

"En arrivant à votre nouvelle demeure, faites immédiatement une inspection complète des lieux pour vous assurer que tout y favorise la sécurité: dispositifs de chauffage, installations électriques, tuyauterie du gaz, etc. Contrôlez la solidité des escaliers et balcons. Enfin, voyez que la sanitation y soit parfaite".

## Mode Unique de Distribution à Montréal

On entend souvent dire dans le grand public qu'il y a bien peu de grandes industries qui soient exploitées par des Canadiens. Sait-on que dans tout l'est du Canada il existe une raffinerie indépendante et que cette entreprise appartient à des Canadiens qui, depuis de nombreuses années, se sont spécialisés dans cette industrie? En effet, la maison Joseph Elie Limitée exploite dans la partie est de Montréal une usine où l'huile brute est raffinée d'après les procédés les plus modernes.

De plus, la maison Elie, travaillant dans l'intérêt du consommateur, a institué un système de vente qui lui permet d'offrir ses produits aux plus bas prix du marché. Le mode de distribution qu'elle a adopté est unique. La maison Elie vend directement de la raffinerie au consommateur. De cette façon, une collaboration sincère entre le producteur et le consommateur ne peut qu'assurer le progrès économique de l'un et de l'autre, et les résultats de cette politique sont faciles à apprécier. Cette suppression des intermédiaires qui augmentent le coût des produits, représente pour le public une économie substantielle.

## Voleur mécontent de notre façon de traiter le "touriste"

Robert Somers, de New-York, accusé de vol d'une bourse contenant

## GRANDE ASSEMBLEE

des Membres de l'Association pour la Protection du Poisson et Gibier

A LA CENTRALE CATHOLIQUE, VENDREDI, 3 MAI, A 8.30 P.M.

Tous sont requis d'être présents

## SALON CHIC

Mme WILFRID BACHAND, Prop.

Annonce à sa clientèle que son Salon est maintenant installé à

220 St-Jacques - Tel. 759

Nouveautés pour le Printemps

Une visite est sollicitée.

\$150 et appartenant à Mlle Marie-Anne Patenaude fleuriste, s'est avoué coupable devant le magistrat. Il avait préalablement signé une confession au chef de police Joseph Morin. Robert Somers avait été arrêté à Plattsburg quelques heures après avoir commis son vol; on trouva sur lui \$102 d'argent canadien et avait assez d'argent

américain pour rembourser Mlle Patenaude et payer les frais de cause ainsi que sa pension au gouvernement provincial.

Somers a dit au géolier, Domin Goyette, que les gens du Canada ne sont pas chics pour les touristes et juré qu'il ne reviendrait plus ici. Il recevra sa sentence demain vendredi.

# "CEUX QU'ON AIME" AU CAPITOL, JEUDI LE 16 MAI

La troupe Louis-Philippe Hébert nous visitera.

M. J. René Coutlée, le véritable Dr. Pinson.



M. Jean-René Coutlée  
Créateur du rôle du  
Docteur Paul Pinson

C'est avec plaisir, sans doute que les radio-philés et les amateurs de théâtre de Saint-Jean apprendront que la populaire troupe Louis-Philippe Hébert nous présentera au théâtre Capitol, jeudi soir le 16 mai, le plus remarquable et le plus émouvant des radio-romans: "Ceux qu'on aime".

Enfin! nous pourrions l'entendre cette fameuse troupe qui depuis près de deux saisons parcourt notre province.

M. Louis-Philippe Hébert nous assure que M. Jean-René Coutlée, le véritable docteur Pinson de la radio, accompagnera sa troupe et interprétera, à la scène, le même rôle qui l'a rendu si populaire à la radio. De plus cet excellent artiste sera entouré des mêmes interprètes qui présentaient dernièrement, à Montréal, au Gesù, la version 1940 de ce radio-roman.

La troupe de M. Hébert vient de donner, à Montréal, quatre représentations de cette extraordinaire drame de la radio devant des salles archi-combles et la critique n'a eu que louanges pour les interprètes et la pièce.

Les billets pour la soirée du 16 mai, au Capitol, sont actuellement en vente à la PHARMACIE THUOT, 27 rue St-Jacques, Tél: 2812.

## Admission

Balcon - 45c

Orchestre 65c

Taxe comprise

## Banquet du Club Social

**Grand succès du banquet annuel  
Présentation des trophées.—  
Discours du président et des  
capitaines.—Surprise de Mauri-  
ce Farand**

Mercredi, le 24 avril 1940, la Ligue des Quilles du Club Social clôturait sa brillante saison des quilles par un banquet sans précédent.

Me Alcide Côté présidait à la table d'honneur; conviés à ses côtés étaient: MM. Charles Morin, J. I. Bilodeau, Maurice Farand, Alex. Fletcher, Bernard Bédard et A. Longtin.

Seuls les membres qui étaient retenus par des occupations majeures manquaient à l'appel. Roger Lanoue, capitaine du petit McNish nous a même confié qu'il arrivait de New-York par avion expressément pour cet événement.

Une brève allocution d'Alcide Côté précéda la présentation des coupes. Les trophées furent présentées par Alcide Côté et par les donateurs:

Hennessey—Trophée  
Hiram Walker's  
Hennessy—Trophée Club Social  
Molson's—Trophée Bilodeau  
E. Vallérand—Trophée

Henri Meunier  
R. Langlois—Alcide Côté.

M. Maurice Farand, agent bien connu des Brasseries Nationales et fort populaire parmi nos sportmen de Saint-Jean et d'Iberville, a fait un don-souvenir à l'équipe Black-Horse qui s'est couvert de gloire durant toute la saison. Chaque

joueur du Black Horse a reçu de M. Maurice Farand, une belle coupe.

Puis ce furent les discours. Les discours pleins de verve de chaque capitaine. Bien repus des mets délicieux de Louis Bousquet, les orateurs ne manquèrent pas d'esprit. Jusqu'à Gaston Poutré qui se sentait inspiré... mais il ne put parler malgré même le secours des appareils radiophoniques de Roday.

Le discours de Gerry Sheppard fut éloquent et entrecoupé de soupis d'émotion... Les paroles de Omer Gauthier furent sobres et gentilles... Roger Lanoue tenta infructueusement d'expliquer la présence de son équipe dans la cave de la Ligue en fin de saison... c'était bien louche! Je ne sais si Conrad Lanoue, l'aiglon de la Ligue a étudié les "Mémoires de Bonaparte", mais il nous a débité tout un discours Napoléonien, plein d'esprit, mais encore lui ne put expliquer sa défaite. Jean-Marie Labelle malgré toutes ses connexions "électriques" ne put trouver une excuse. Malgré son prochain mariage, il ne songe aucunement à quitter sa Veuve Severy.

C'est honteux! D'autant plus honteux que Jean-Marie annonce que de son côté la Veuve Severy épousera... la victoire, en 1941. Raoul Hébert fit passer l'archiviste par le 3e degré! Punch Lachance surprit tout le monde par son éloquence et sa voix de ténor.

Tout se termina gaiement. On entonna l'hymne national.

## Feu Chs.-Emile Dalpé

Nous sommes au regret d'annoncer la mort de M. Charles-Emile Dalpé, âgé de 60 ans, survenue mercredi, le 24 courant, après quelques semaines de maladie. Feu M. Dalpé laisse dans le deuil, outre son épouse, née Alice Bourdeau, un fils: Lionel; sa mère, Mme Vve Honoré Dalpé; deux soeurs: (Diana) Mme Arthur Surprenant, (Alice) Mme Léonidas Lemaire; cinq frères: Clodomir, Oscar, Napoléon, Arthur, et Henri, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Le défunt était membre de la Ligue du Sacré-Coeur.

Ses funérailles ont eu lieu samedi, à 9.30 hres, en l'église-cathédrale, l'abbé Joseph Poissant fit la levée du corps et officia au service, assisté des abbés Raymond et Brault, comme diacre et sous-diacre. A l'orgue l'Association-Chorale, dirigée par M. L.-Omer Perrier, rendit la messe de Perosi avec la prose de Casciolini. A la sortie le directeur chanta le Repentir de Gounod.

Les porteurs étaient MM. O. Péladéau, C. Page, A. Dépelteau, A. Marci et W. Dupuis.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies, entr'autres:

**Bouquets Spirituels:** Mmes O. Larose et ses enfants, J. Raymond et ses filles, Ubald Martel, Arthur Surprenant, Roland Provost, Laurent Galipeau, V. Honoré Dalpé, Gaston Perras, Victor Gaudette, V. F. J. Bourassa, Mlles Claire Lemaire, Lucienne Pétrin, Jeanne Pétrin, Jeanne M. Galipeau, Marie Chouinard, Jeanne Chouinard, Carmen Dalpé, Familles Omer Beaudette, Ovila Trahan, T. Carrière, Edouard Richard, Eugène Senécal, J. C. Dalpé, A. Bourdeau, Joseph Hemmings, Médéric Goineau, W. Déglise, F. O. Dubois, Auguste Bourassa, Philippe Perrier, Joseph Cayer, R. Blanchard, Raymond Lebeau, MM. et Mmes Alfred Surprenant, Victor Melchior, Napoléon Dalpé, Napoléon Lemaire, J. Armand Ménard, William Morin, Georges Leclair, Emile Caron, Louis Towner, Ovila Péladéau, Henri Dalpé et leur fils, Oliva Granger, Raoul Marceau, Adrien Couture, Lucien Martel, Théo. Beaudoin, Sinaï Perrier, Roméo Gaudette, Aimé L'Heureux et leur fille, J. D. Towner, MM. Eugène et Jacques Bourassa, Gustave Bourassa, K. C., Lucien Lanciault, ins., Bernard Lemaire, Fabien Towner, Maurice Papineau, Léopold Dupuis, Médéric Lanciault, Aldéric Frégeau, Laurent Galipeau, Mme V. Léonidas Lemaire, M. et Mme Irène Roy.

**Télégrammes:** Mme Moïse Bourdeau, Mlles Régina Desranleau et Alida Ménard, Alice Garneau.

**Offrandes de Messes:** M. et Mme L. O. Perrier, Mme C. E. Lord, Les élèves de la 9ième année de l'A. C.C., un groupe de Dames de Ste-Anne de St-Edmond et St-Jean, M. et Mme Joseph Clappin.

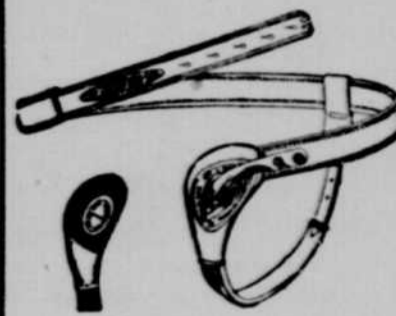
**Offrandes de Fleurs:** M. et Mme Lionel Dalpé, Mlles Irène Dalpé, Lucette Bourdeau, Les employés de la St-Johns Silk.

**Sympathies:** MM. W. Charest, E. Moreau, E. Senécal, F. Towner, J. P. Lamarre, N. Smith, P. Ferland, S. Perrier, J. E. Bélanger, inst., M. Beaudin, R. Granger, D. Clouâtre, P. Trottier, inst., A. J. Beaulieu, Principal de l'A.C.C., E. Papineau, A. Lanciault, J. Blanchard, O. Granger, A. Fontaine, Dr A. Perrier, F. X. Perreault, P. Bourassa, A. Bourassa, E. Bourassa, J. A. Bourassa, P. E. Bourassa, G. Bourassa, C.C., G. Bourassa, C. Dalpé, N. Dalpé, O. Dalpé, J. M. Dalpé, A. Dépelteau, A. Bourdeau, A. Dalpé, J. Lyons, A. Marci, A. Surprenant, C. Lemaire, M. Papineau, T. Beaudoin, F. Cayer, M. Towner, T. L'Ecuyer, J. Clouâtre, G. Lamarre, E. Lamarre, M. Sedaway, G. Harbour, L. E. Roberge, inst., P. E. Giroux, H. Dupuis, M. Ouellette, V. Dupuis, Mmes C. Dalpé, N. Dalpé, A. Dépelteau, A. Bourdeau, A. Marci, A. Surprenant, L. Lemaire, E. Lanciault, E. Lamarre, F. X. Perreault, J. Benjamin, J. Larose, J. Daniels, T. Beaudoin, S. Perrier, Mme F. Paquette, Mlles L. Bourdeau, M. A. Lanciault, C. Filion, C. Lemaire, T. Bourassa, Y. Oigny, A. Lamarre, I. Lanciault, M. C. Lanciault, Mme W. Charest, Mme J. Bourdeau.

Les membres de la famille C.-E. Dalpé, sensibles aux marques de sympathies reçues, remercient sin-

**Qualité - Service  
Prix Raisonables**

**Bas Elastiques  
Bandes  
Herniaires**



**Supports  
Abdominaux**  
de toutes  
sortes.

**SERVICE  
de  
Photographie  
de  
24 HEURES**

**Apportez  
vos films  
AGRANDISSEMENT  
GRATIS  
avec chaque rouleau  
développé,  
quel que soit le  
montant.**

**Giroux & Poulin Enr'g**  
55 rue St-Jacques St-Jean, P. Q.  
**Signalez: 2337**

## Zigzags Sportifs

Par LOUIS BRUNEAU

### REMERCIEMENTS

Les nouveaux officiers de la Ligue de Balle-au-Camp Richelieu ont rendu un vote de remerciement à M. John McQuillen, ex-président de la Ligue Richelieu et à Charles Rameau, ex-secrétaire de la même ligue. Ces deux sportmen ont offert au public de Saint-Jean, un sport presque professionnel durant deux ans; ils méritent une reconnaissance de la part du public sportif qui ne voit pas toujours le dévouement des officiers des ligues.

### Maurice Farand vice-président

M. Maurice Farand est le seul officier qui demeure de l'ancienne administration. Personne n'ignore le grand appui de M. Farand pour le base-ball de St-Jean. Il nous assure qu'on pourra toujours compter sur son encouragement et celui

des Brasseries Nationales.

### Ligue Richelieu

Président: M. Raymond Lefebvre. Vice-président: M. Maurice Farand, Secrétaire-trésorier: M. E. Saint-Laurent.  
Farnham (gérant) Jos Gagnon, Bedford (gérant) M. Falcon, Iberville (gérant) Léo Hébert, St-Jean (gérant) Charles Rameau

### Un problème résolu!

Tous connaissent Gerry Charbonneau comme un amateur de nage. Mais cette année la rivière sera-t-elle propre à la natation? Toujours est-il que M. Charbonneau n'a pas voulu prendre de chances; n'a pas voulu attendre qu'on commence à creuser la rivière, tout simplement, comme ça, il a pris quelques plongeurs dimanche dernier au St-Johns Yatch Club. Interviewé, il nous a déclaré que dans quelques semaines l'eau sera trop tiède pour satisfaire les vrais sportmen... ou bien dirais, les poissons? ?

## Au Théâtre Capitol

Aujourd'hui jeudi, le 2 mai, votre dernière chance de voir Edmund Lowe, dans "Wolf of New-York"; aussi Bing Crosby, Dorothy Lamour dans "Road to Singapore".

Vendredi et samedi, les 3 et 4 mai, Roy Rogers dans "Young Buffalo Bill", aussi Preston Foster, Ellen Drew dans "Geronimo".

Samedi soir à 10.45 p. m. Grande vue française avec Pizella, Simone Alex, dans "Le Chemin du Bonheur".

Dimanche et lundi, les 5 et 6 mai Kerien - Monique Rolland, dans "Le Dompteur" aussi Charles Vanel, Denise Bosc, dans "Yamile Sous les Cèdres".

Mardi, mercredi et jeudi, les 7, 8 et 9 mai, James Gleason dans "Money to Burn", aussi Joan Bennett,

cèrement toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit les leur ont témoignés.

Adolph Menjou dans "House-keeper's Daughter".

Vendredi, samedi, dimanche et lundi, les 10-11-12-13 mai "Gone With The Wind".

Admission: Matinée, 75 sous; Soirée \$1.13 taxe comprise.

Admission: Dimanche, Matinée et Soirée \$1.13.

Billets en vente à la Pharmacie Thuot, 27 St-Jacques, St-Jean, et au Théâtre.

## Service qui sera donné au Bureau de Poste le 2 mai Jour de l'Ascension

La salle d'attente sera ouverte de 7 heures a. m. à 7 heures p. m. Il n'y aura pas de livraison par les Facteurs.

Les guichets seront ouverts de 10 hres. a. m. à Midi et de 4 hres. p. m. à 6 hres. p. m. Expédition et réception des lettres comme à l'ordinaire.

Abonnez-vous au Canada-Français

## Quilleurs du Club Social Vainqueurs

Dimanche le 28 avril, quatre équipes du Club Social rencontraient quatre équipes de la Ligue des Quilles des dames.

Cette année, les hommes remportèrent la victoire par le pointage de 4 à 0.

Les hordes masculines étaient menées par Jean-Marie Labelle, Raoul Hébert, Conrad Lanoue et Roger Lanoue.

Les amazones qui menaient les équipes des dames étaient: Mme

Chapman et Mlles Claire McNulty, Gertrude Chrétien et Fernande Poirier.

L'après-midi sportive fut suivi d'un gentil petit goûter offert par les dames au Club Social.

Il y eut discours et présentation de prix. Gagnante: Mlle Raymond Beaudin; gagnants: Lionel Georges, Roger Lanoue.

Garde Saint-Germain nous fit un discours particulièrement important.

## Ligue du Club Social

Vallérand E.	174.07
Beauvais E.	173.35
Copping B.	171.85
Cooper K.	170.26
Plouffe M.	167.70
Poutré G.	167.58
L'Hérault L.	167.52
Camaraire J.	167.10
Campbell J.	165.67
Dextraze P.	164.70
Guillet M.	163.33
Génier C.	161.36
Pepin Paul	161.36
Churchward B.	160.41
McCraw	159.75
Georges L.	159.12
Trahan H.	157.86
Racine H.	157.13
Longtin R.	156.04
Choinière R.	155.65
Roman R.	154.14
Sagala S.	153.18
Gaudette R.	152.85
Morin C.	152.59

Bruneau L.	152.36
St-Germain	152.18
Denault G.	152.12
L'Hérault P.	152.02
Chagnon	151.75
Tremblay A.	150.70
Bouchard J.	150.45
Clairmont M.	150.30
Martin G.	150.28
Levasseur J.	149.95
Caza Dr.	148.70
Martel R.	143.27
Lanoue R.	146.76
Fletcher L.	146.70
Trahan J.	146.44
Léger E.	146.22
Hamel M.	145.92
Grégoire	145.00
Bienvenue	144.91
Hamel J. P.	144.08
Meunier H.	143.95
Marin Dr.	143.90
Côté A.	143.59
Lachance E.	142.95
Duteau M.	142.19
Labelle J. M.	141.64
Gauthier O.	140.19
Poulin P.	139.91
Mercier J.	137.08
Sheppard G.	136.41
Bourgeois G.	135.25
Goineau M.	134.08
Mombleau E.	132.76
Jolin M.	125.18
Rameau C.	124.79
Laurendeau	121.01
Kelly B.	119.66
Robert R.	118.33
Poulin U.	113.30

## Feu Mme J.-Bte. Chartrand

A Notre-Dame Auxiliatrice le 29 avril a été inhumé dans le cimetière de cette paroisse le corps de Cordélia Julien, veuve de J.-Bte. Chartrand décédée le 26 courant à l'âge de 76 ans, dans la paroisse Notre-Dame des Neiges à Montréal. Nos sincères sympathies à la famille.

## 3,270,500 âmes dans le Québec

D'après le dernier bulletin du Ministère de la Santé, la population du Québec est de 3,270,500. On compte 1,601,700 âmes dans les centres urbains et 1,668,800 dans les parties rurales.

## Pour vos RECEPTIONS

MARIAGES.  
BANQUETS.  
FETES DE FAMILLE.  
REUNION INTIME.

Voyez le Club des Elks

Georges REMILLARD,  
Gérant.

## SALON PAULINE

Nouvelle Adresse

37 SAINT-CHARLES

SPECIAUX POUR LA

11ÈME SEMAINE DE MAI

Permanente avec ou sans

machine.

Tous genres de coiffure.

TEL. 2527

## Activités Religieuses

### Le Coin Liturgique

2 Mai.—Jeudi.—

#### FÊTE DE L'ASCENSION.— (Ornements blancs.)

Cette seconde grande solennité du temps de Pâques, vient en quelque sorte en marquer la dernière tranche. La liturgie prescrit en effet que l'on doit éteindre le cierge pascal, dont la flamme pendant les offices symbolisait la présence du Christ au milieu des siens. C'est à la grand'messe, après la lecture de l'Évangile, qui nous raconte la montée au ciel que l'on éteint définitivement le grand cierge, à gauche du choeur.

La mort de Christ au ciel nous rappelle aussi sa présence là-haut, comme intercesseur et réconciliateur auprès de son Père.—"Souvenons-nous, dit saint Augustin, que l'orgueil ne monte pas au ciel avec le Dieu de l'humilité, ni l'avarice avec le Dieu pauvre; ni la mollesse avec le Dieu des douleurs, ni l'impureté avec le Fils de la Vierge, ni les vices avec le Dieu des vertus."

3 Mai.—Vendredi.—

#### L'INVENTION DE LA S. CROIX. (Ornements rouges.)

Cette fête remet en cause, la célèbre victoire de l'empereur Constantin qui devant défendre son empire romain contre l'ennemi, eut quelque temps avant le combat une apparition où se dessinait une croix resplendissante. L'empereur jura alors de se faire chrétien. C'est l'origine de l'inscription:—"In hoc signo vinces".—"Par ce signe tu vaincras." Après la victoire, la mère de Constantin prit sur elle de retrouver la croix. En présence des trois croix, probablement celle du Christ, et celle des deux larrons, la tradition raconte qu'il fut possible de la distinguer par l'effet de la guérison d'une femme de Jérusalem.

4 Mai.—Samedi.—

#### SAINTE MONIQUE.— (Ornements blancs.)

Epouse d'un païen, sainte Monique réussit à convertir son époux, de qui elle avait eu un fils, Augustin. D'une grande intelligence, Augustin ne tarda pas cependant à mener une vie de désordre. Par ses pénitences, ses conseils judicieux et surtout par son exemple, elle réussit à ramener son fils à la conversion, lequel devait devenir le grand saint Augustin. Sainte Monique reste l'exemple classique de la mère chrétienne.

#### 5 Mai.—DIMANCHE DANS L'OCTAVE DE L'ASCENSION.— (Ornements blancs.)

Quoique martyr, l'apôtre saint Jean mourut de vieillesse.

Condamné à mourir par l'empereur Domitien, Jean fut amené à Rome, afin d'être plongé dans un bain d'huile bouillante. Mais il en sortit intact et plus revigoré que jamais. C'est alors qu'il fut condamné à l'exil, où il devait mourir plusieurs années plus tard. Sur le lieu même du supplice on éleva un sanctuaire près de la Porte Latine, consacré à l'apôtre Jean.

Cette fête coïncide avec la fête patronale du Collège de Saint-Jean.

7 Mai.—Mardi.—SAINT STANISLAS.—Ornements rouges.

Il est l'un des plus grands saints de l'Eglise de Pologne. Martyrisé en 1070.

8 Mai.—Jeudi.—APPARITION DE SAINT MICHEL.—Ornements blancs.

La tradition rapporte que saint Michel descendit du ciel et apparut vers 525, en Italie sur le sommet du mont Gargano, où il demanda qu'on lui élève un temple.

## Heure Sainte pour Hommes et Jeunes Gens

Ce soir, jeudi, veille du 1er vendredi du mois, à 7.30, il y aura en l'église cathédrale, une heure sainte dialoguée pour hommes et jeunes gens, membres de la Ligue du Sacré-Coeur ou non.

Tous sont invités à venir passer une heure avec Jésus-Eucharistie et d'apporter leur manuel, afin de suivre avec plus de fruit, les pieuses invocations.

## 1er Vendredi du Mois

Demain soir, premier vendredi du mois, il y aura à 7.30 hres. en l'église-cathédrale pour les dames et demoiselles une heure sainte dialoguée afin d'honorer d'une manière toute particulière, Jésus, le Divin Roi, dans son sacrement d'amour.

Toutes sont cordialement invitées et sont priées d'apporter leur manuel.

## Retraites fermées à la Maison Sainte Bernadette

Du 8 au 11 mai, il y aura à la maison Sainte Bernadette, retraite fermée pour les finissantes des couvents du diocèse; du 20 au 23, pour les dames et du 30 au 2 juin, pour les demoiselles. Cordiale bienvenue à toutes.

## POUR LA PAIX

### Prière à la Sainte Vierge

Comme l'an dernier, le Souverain Pontife demande que durant le mois de mai on fasse violence au ciel pour obtenir la restauration de la paix. C'est par la sainte Vierge, toute puissante sur le coeur de son divin Fils, que nos supplications devront passer. Quelle prière plus appropriée peut-ont réciter que celle composée par le cardinal Lépicier et adressée à Marie reine de la paix. Cette prière vient d'être publiée sur le verso d'une jolie image de Notre-Dame de la Paix, en teinte bleu pâle, format de livre de messe. On peut se les procurer au prix de 40 sous le cent, \$3.00 le mille, au secrétariat de l'École Sociale Populaire.

## Cartes d'Affaires

### Magasin Poêles Bélanger

ARMAND REMILLARD  
Distributeur  
163 St-Jacques—Tél: 2389  
Radios, meubles, repasseuses, réfrigérateurs, laveuses "Connor"  
Toujours un grand choix de poêles usagés \$5.00 et plus.

Tél: FALKIRK 1346\*

### W. L. Bergeron

Contracteur Platrier et Ciment  
564 rue Aylwin Montréal

### Lucien Bessette

PLOMBIER LICENCIÉ.  
FERBLANTIER- COUVREUR  
Spécialité: Appareils de chauffage, air chaud et eau chaude; soudure à l'oxygène.  
63-2ième rue IBERVILLE — Tél: 2034

### Station Service Boivin

"PRODUITS SHELL"  
GAZOLINE ET HUILE  
Lavage et Graissage  
Chambres Accommodation pour Touristes.  
Station située angle des rues CHAMPLAIN ET SAINT-PAUL. Face à la rivière Richelieu.  
Tél: 2931

### Machine Shop

Réparations Mécaniques Générales  
SOUDURE A L'OXYGENE  
Ouvrage garanti, Prix très modérés  
Une visite vous convaincra  
GERARD BRUNELLE  
33-2ième Ave IBERVILLE. Tél: 2927

### Eugène Dolbec, jr.

STATION SERVICE  
Canadian Oil Co., St-Jean.  
Gazoline, huile, lavage, graissage, réparations de pneus, Liqueurs et cigarettes.  
291 Richelieu, St-Jean. Tél. 516

### T. J. Davignon

Entrepreneur en Construction  
DEMANDEZ NOS ESTIMES  
100 Frontenac—St-Jean—Tél: 501

Votre Abonnement est-il payé ?

## Cartes Professionnelles

### Dr. C. N. Arpin

MEDECIN-CHIRURGIEN  
214 Longueuil Tél: 2082  
HEURES DE BUREAU:  
2 h. à 4 h. p. m.  
7 h. à 8 h. p. m.

### J. Paul Beaulieu C. A.

Comptable Agréé  
Chartered Accountant  
"Impôt sur le revenu" Organisations commerciales, industrielles etc.  
Saint-Jean:  
Résidence 117 Champlain Tél: 704  
Bureau: 112 Richelieu, Tél: 2255  
Montréal:  
Edifice Transportation Chambre 525  
132 St-Jacques Ouest.  
Bureau: Tél: HARBOUR 4295

### J. E. A. Benoit

Architecte-Expert  
36 années de pratique  
Mesureur, Evalueur, Plans, préparations de soumissions pour construction.  
Bureau: 34 St-Georges  
Résidence 118 St-Jacques Tél: 3821

### Dr. Fernand Ethier

ex-interne de l'Hôtel-Dieu  
Heures de bureau: 2 à 4 p. m.  
7 à 9 p. m.  
114—1ière rue IBERVILLE—Tél: 3022

DR LEBLANC  
DENTISTE  
BEDFORD, Que.

GARDE-MALADE GRADUÉE à la disposition du public, pour pratique privée. Adressez-vous à  
Garde Véronique Phaneuf  
179 Notre-Dame. Tél. 2645 St-Jean.

### Mlle Claire Gamache

G. M. Enr'g  
Graduée de l'Hôpital Ste-J.-d'Arc et de l'Université de Montréal.  
215 St-Jacques, St-Jean. Tél: 2642

### Dr. Henri Laflamme

Ex-Interne de l'Hôpital Notre-Dame et de l'Hôtel-Dieu  
68-1ère RUE IBERVILLE  
Téléphone: 3633

### Dr. Luc Mailloux

Spécialiste  
YEUX, NEZ, GORGE, OREILLES.  
Heures de bureau:  
Mardi soir, de 7 à 9 heures  
Samedi toute la journée.  
124 St-Jacques Tél: 2432, St-Jean

### Dr. Aimé Perrier

MEDECINE GENERALE  
Ex-Elève du "New-York Post Graduate"  
222 LONGUEUIL, Tél: 2632  
Heures du bureau: 2 à 5 P. M.  
7 à 9 P. M.

### Dr. Georges Phaneuf

CHIRURGIEN  
Des hôpitaux de Paris  
225-227 Jacques-Cartier Tél: 2445  
SAINT-JEAN

### Dr. Jean-Paul Sénécal

MEDECINE GENERALE  
Ex-Interne de l'Hôtel-Dieu  
35 SAINT-JACQUES—Tél: 700  
Heures de bureau: 4 à 5 h. p. m.  
7 à 9 h. p. m.



**No-glaze**  
"NE LAISSE AUCUNE MARQUE DE PINCEAU"

Sèche en quatre heures, avec cet émail, il est très facile de produire un fini lisse et superbe. Il s'étend facilement, ne laissant aucune marque de pinceau, et produisant une surface dure à l'apparence de porcelaine. Choix de 24 couleurs.

Une longue expérience dans la production de peintures de qualité supérieure, jointe à la découverte d'un procédé spécial pour le traitement de l'huile de lin employée comme base, est ce qui a valu à la Peinture "Flo-Glaze" la réputation enviable dont elle jouit pour sa beauté et sa résistance exceptionnelle. Ne laisse pas de coups de pinceau.



En vente chez  
**C. O. GERVAIS & FRERE**  
148 Richelieu Tel. 865 St-Jean

## LA BRIQUETERIE SAINT-LAURENT

LIMITÉE  
935, Edifice Dominion Square, 1010 Ste-Catherine Ouest, MONTREAL  
Téléphone: Harbour 4901 Briqueterie: LAPRAIRIE, P. Q.  
MAURICE TRAHAN, Agent local, Saint-Jean.

### R. DUBREUIL

A VENDRE: Pièces d'autos usagées de toutes les marques.  
Châssis pour Remorques.  
Moteurs d'autos complets  
Pneus et Tubes Usagés.  
Nous achetons les vieux chars.  
TEL: 2996 139-9ième Av  
IBERVILLE, P. Q.

### Station Arthur Fortin

Distributeur des produits  
"Imperial Oil Ltée, Gaz Esso"  
3 Etoiles.  
Huile, Marvelube, Polarine, Mobil oil, Lavage et Graissage  
Angle Richelieu et St-Charles  
Saint-Jean — Tél: 2886.

### M. H. Garceau

Fleuriste  
Nouvelle adresse  
254 CHAMPLAIN — TEL. 2790  
SAINT-JEAN.  
Spécialité: Bouquets de nocé, Tributs mortuaires, Fleurs en pot, Fleurs coupées, Plantes, etc.

### Garage Gingras

Ouvert Jour et Nuit.  
Réparations générales—Service de Gaz et Huiles.  
Vente d'accessoires et chars usagés  
Spécialité: Hot-Dog, Liqueurs et Cigarettes  
L. R. GINGRAS, Prop.  
Remorquage jour et nuit Tél: 913  
Coin 2e Ave., Rang Missisquoi, IBERVILLE.

### René Grenier

Plombier-ferblantier  
Installation à eau chaude  
Service rapide.  
Ouvrage garanti  
416 Laurier—St-Jean— Tél: 2194

Tél. jour: 781 Tél. nuit: 2098

### Garage O. Lucier

Réparations générales  
Batteries—Remorquage  
Service jour et nuit  
Chars usagés à vendre.  
265a ST-JACQUES. ST-JEAN

### Station J.-O. Labelle

Produits McColl-Frontenac, Gasoline, Huiles, Polissages d'Automobiles, Lavages, Graissages.  
296 RICHELIEU — ST-JEAN  
Tél: 2178

### Mlle M.-A. Patenaude

FLEURISTE  
226 Richelieu — St-Jean.  
Fleurs pour toutes occasions.  
Ouvrage artistique—Travail d'expert  
Livraison rapide—Prix attrayants.  
TEL: Le jour: 936  
Résidence d'été: 3435

### M. Hormidas Perron

PEINTRE-DECORATEUR  
est à votre disposition pour travaux de peintures, tapisseries, etc  
Appelez: 3728  
148 NOTRE-DAME — ST-JEAN.

### St-Johns Service Station

Lavage - Graissage  
Réparations de pneus, Huile et Gasoline.  
Service de Restaurant.  
328 Champlain, St-Jean. Tél. 3512

### Raymond St-Amand

A VOTRE SERVICE  
Pour réparations automobiles  
Brûleurs - Brûleurs Automatiques  
Laveuses - Radios - Lampes de Radios et Accessoires électriques  
133 J.-CARTIER — ST-JEAN

### André Trahan

Agent  
Champlain Oil Products, Ltd  
Huile à chauffage,  
Huile à moteur, Gasoline.  
Tél: 883  
178, Mercier Saint-Jean, Que

### François Trahan

Agent  
LIQUEURS "CORONA"  
93, Collin — Saint-Jean  
Tél: 2018

### Maurice Trahan

(Successeur de Pierre Trahan)  
Matériaux de Construction  
Ciment, rockwall, chaux, sable, plâtre, gypso, papier à couverture, clous, tôle ondulée et ondulée, etc.  
Tél: 658—148 rue Mercier

# LA BEATIFICATION DE KATERI TEKAKWITHA

(SUITE)

Elle vécut là, chez son beau-frère chrétien, dans la prière et la mortification, attirée tout particulièrement par le Saint-Sacrement, et fit sa première communion le jour de Noël suivant.

Cependant il fallait bientôt accompagner la tribu pour la chasse d'hiver dans la forêt. Elle organisa alors un petit oratoire près du campement et pendant l'absence des chasseurs, elle exhortait ses compagnes à sanctifier leur travail.

Rentrée au village pour la Semaine Sainte, elle fut très impressionnée par la Passion et commença une vie de veilles, de jeûnes et de discipline.

Sa dévotion pour la Sainte-Vierge était très grande. Non seulement, elle ne quittait pas son chapelet, mais elle voulut faire le vœu de chasteté. Le missionnaire hésita devant ce vœu, car il était considéré comme incompatible avec le caractère des Peaux Rouges, mais devant la persévérance de Kateri, il lui permit de l'accomplir. Elle le prononça le jour de l'Annonciation 1679 et, ayant atteint le sommet de la vertu, elle mourut le Mercredi-Saint de l'année suivante, à vingt-quatre ans.

Kateri fut enterrée au bord du Saint-Laurent, là où se trouve aujourd'hui l'église Sainte-Catherine de Laprairie. Sa mort stimula la piété de toute la colonie. Six jours après sa mort, elle apparaissait au P. Chauchaetiere lui demandant d'inscrire sa vie et de peindre son image.

Les pèlerins affluèrent rapidement de toutes parts, surtout à Caughnawaga où l'on conserve le coffret scellé contenant ses ossements. Les guérisons se multiplièrent. Aussi, le troisième concile de Baltimore joignit en 1884 son nom à celui des missionnaires Jogues et Goupil pour demander sa béatification.

**PETITION DE SON EMINENCE LE CARDINAL J. M. R. VILLENEUVE ET DE L'EPISCOPAT CANADIEN.**

Très Saint-Père,

Depuis toujours, l'Eglise a coutume de reconnaître par la vénération publique et les honneurs des autels ceux qui ont quitté cette vie en grande réputation de vertu et de sainteté, quand leurs oeuvres et les faveurs attribuées à leur intercession sont dûment vérifiées et contrôlées.

La Servante de Dieu, Kateri Tekakwitha semble être du nombre de ces âmes privilégiées, elle, dont l'innocence, la sainteté de vie et l'héroïque vertu sont l'objet de l'estime universelle. Vrai lis parmi les épines, elle conserva sa virginité au milieu du paganisme et du libertinage, si bien qu'on l'a surnommée "le lis des Mohawks".

Les témoignages recueillis par l'autorité compétente établiront l'héroïcité de ses vertus. Puis-je, Très Saint-Père, unir mes humbles prières aux innombrables autres. Vous suppliant avec instance de daigner, par un décret suprême, former la Commission ordinaire pour l'introduction de cette Cause afin d'ajouter avec la grâce de Dieu, un nouveau lustre à l'Eglise, "admirable dans ses saints".

Prosterné aux pieds de votre Sainteté, j'implore sa bénédiction apostolique.

De Votre Sainteté le très humble obéissant et très dévoué serviteur.

**PETITION DU GOUVERNEMENT PROVINCIAL**

A Sa Sainteté le Pape Pie XI, Très Saint-Père,

Qu'il me soit permis, en ma qualité de Premier Ministre de la province de Québec, au Canada, de joindre mes humbles sollicitations à celles que reçoit Votre Sainteté, en faveur de la béatification de la vierge iroquoise Catherine Tekakwitha. J'ai conscience, Très Saint-Père, d'exprimer ici le désir de la population de toute notre province, aux quatre-cinquièmes catholique.

Héritières de ceux qui apportèrent au Canada les bienfaits du christianisme et de la civilisation, nous serions heureux de voir l'Eglise élever sur les autels cette humble et pure représentante des fières tribus indiennes qui peuplèrent d'abord notre pays.

Pour les Iroquois, dont les ancêtres versèrent le sang des Martyrs avant d'accueillir la grâce de la foi, comme pour les descendants de ceux qui soutinrent les luttes terribles des débuts de la Nouvelle-France, cette apothéose symboliserait le triomphe final de la Foi.

La pétition du Canada y compris les tribus indiennes d'Amérique contenant 96.555 signatures. Celles des Etats-Unis contenant 28.649 signatures.

## Les Artisans Canadiens-Français

Cette société est l'une des meilleures et des plus anciennes parmi les sociétés fraternelles d'Amérique. Elle assure les Canadiens français et les Franco-Américains catholiques. La société opère dans Québec, Ontario, Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Ecosse et dans l'Île-du-Prince-Edouard. Aux Etats-Unis, elle possède des permis de transiger l'assurance dans les états suivants: Massachusetts, New-Hampshire, Maine, Rhodes-Island, Connecticut, Michigan et New-York.

Conformément à sa charte fédérale du Canada, la société des Artisans canadiens-français doit maintenir des réserves basées sur des tables de mortalité, maladies et invalidité, approuvées par le Surintendant des Assurances, et à un taux d'intérêt ne dépassant pas 4% par année. A la fin de l'année 1938, l'actif de 1938, l'actif de la trésorerie de l'assurance-vie était de \$13,784,352, le passif (évalué à 3½% et 4%) de \$11,849,813, laissant une marge de \$1,934,539, soit 16.33% de plus des montants exigés

par la Loi des Assurances.

Les Artisans canadiens-français forment une société d'assurance à réserve légale qui bénéficie, en outre, du système fraternel. Grâce à ce système, les dépenses sont beaucoup moins élevées que celles de la plupart des compagnies-vie. Il s'ensuit que les primes sont inférieures, et, comme partout ailleurs, sont payables sur les plans mensuels, semestriel et annuel. Elle émet tous les contrats standard de \$100. à 10,000, avec les privilèges de la double indemnité et de l'invalidité. Elle assure contre les accidents et la maladie. Les allocations hebdomadaires en cas de maladie sont de \$5.00 à \$10.00 par semaine. Elle assure aussi les enfants de la naissance à 15 ans et les adultes de 16 à 60 ans. Les candidats à l'assurance doivent parler le français. Seuls les catholiques sont admis dans la fraternelle. Les femmes sont acceptées au même tarif que les hommes. Toutes les polices sont émises avec examen médical. Les contrats d'assurance-vie, comme catégorie régulière de toutes les compagnies américaines; vie-entière, vie entière à paiements limités de 10-15-20 ans ou à 60-65-70 ans, dotation 10-20-40-50-60-70 ans, annuités de \$100 par \$1,000, à 60-65 et 70 ans. Les contrats-vie pour enfants sont nombreux et comportent de beaux avantages.

Chez les Artisans, les surplus de la société appartiennent aux assurés et sont distribués en conformité avec la régie interne. Les sociétaires, une fois qu'ils ont acquitté leurs engagements durant cinq ans, peuvent obtenir, à leur choix, soit un prêt, soit une police libérée, soit une assurance prolongée et la non-déchéance automatique.

Depuis nombre d'années le Lieutenant-colonel Rodolphe Bédard préside aux destinées de cette société qui s'avère dans une excellente position financière. On peut juger de sa solidité par sa souscription de \$500,000 au premier emprunt de guerre du Canada. Ce fait sans contredit l'une des plus fortes de tous les organismes d'assurance-vie. La société des Artisans canadiens-français est une magnifique institution nationale. Elle est un noble serviteur de notre survivance ethnique. Tous ses membres doivent afficher la légitime fierté de lui appartenir.

# COMPAREZ LES PRIX!

## COMPAREZ LES ECONOMIES D'ESSENCE



Avant d'acheter — voyez ces superbes camions robustes  
 • Oui monsieur, les prix GMC commencent parmi les plus bas! Et les économies d'essence des GMC sont des records. Il y a un GMC par chaque besoin et chaque bourse — y compris une ligne complète de Diesel de "service lourd", et des modèles à cabine avancée depuis 2 tonnes. Essayez un GMC pour vous convaincre.

CHAQUE TYPE ET DIMENSION DE 1 TONNE A 15 TONNES  
 GMC

LASNIER & GALIPEAU Limitée, Saint-Jean  
 ABIAS PEPIN, Longueuil  
 LA MAISON BLAIN Ltée, St-Rémi

# CAMIONS GMC

258 RUE RICHELIEU

TEL: 2160

# ROY & GOYETTE

DIRECTEURS DE FUNERAILLES

— et —

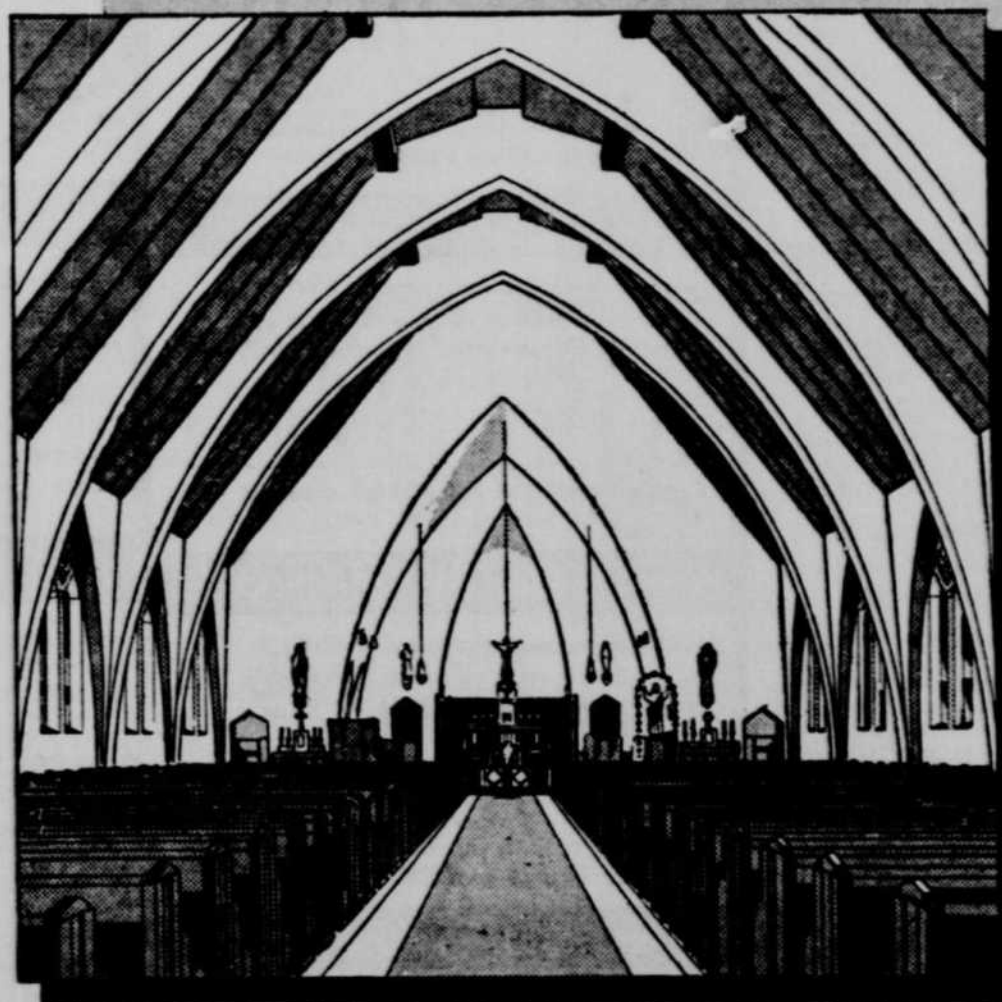
SERVICE D'AMBULANCE

Equipement des plus modernes.

Prix modérés.

SAINT-JEAN, P. Q.

# Le BÉTON pour les églises



## Permanent • Incombustible

En plus d'assurer la permanence et la sécurité contre l'incendie, le béton se prête économiquement à la réalisation de plans d'une exceptionnelle beauté architecturale. Il permet à l'architecte d'unir la beauté à la solidité dans un édifice qui est une source de satisfaction durable pour le clergé et les paroissiens. Ces avantages, au point de vue permanence, incombustibilité et adaptation, font du béton le matériau idéal pour les églises, les écoles, les institutions et autres immeubles similaires.

# CANADA CEMENT COMPANY LIMITED

Bureaux: Immeuble Canada Cement—Square Phillips, Montréal

### Liste des Expositions Agricoles de la Région, sous les Auspices des Sociétés d'Agriculture

Brome, Brome—Sept. 2-3-4—Edward Caldwell, Knowlton.  
 Chambly, St-Bruno—Sept 10—Albert Bernard, 266 O. N.-Dame, Montréal  
 Huntingdon, Div. A., Huntingdon—Sept. 12-13—J. Smail, Huntingdon.  
 Huntingdon, Div. B., Halelock— W.-P. Fisher, Hemmingford  
 Ibergville J.-A. Leclerc, pro-temp.  
 112 Richelieu, St-Jean, P. Q.  
 Laprairie, Laprairie—Sept. 17—Raoul Lussier, St-Philippe.  
 Missisquoi, Bedford—Août 29-30-31—C.-O. Jones, Bedford.  
 Napierville, Sept. 10—Arthur Colette, St-Rémi.  
 Richelieu, Ste-Victoire—Août 28-29—J. U. Girouard, St-Ours.  
 Rouville, Rougemont—Août 27—C.-E. Lévesque, Rougemont.  
 Shefford, Waterloo—Août 12-13-14—R. R. Bachand, Waterloo.  
 St-Hyacinthe, St-Hyacinthe—Août 6-7-8—A. R. Demers,  
 33 St-Dominique  
 St-Jean, St-Jean—Sept. 2-3—J.-R. St-Arnaud, 112 rue Richelieu.  
 Verchères, Ste-Théodose—Août 20—Louis Dalpé, Verchères.  
 16 avril 1940 O. LESSARD  
 Officier spécial

### Pour un Canada plus beau

On dit qu'une maison n'est vraiment digne de ce nom que si elle est entourée de plantations. Il y a au Canada beaucoup de maisons que l'on pourrait embellir par l'emploi judicieux d'arbres, d'arbustes, de vignes, de fleurs et d'une pelouse bien entretenue.

Nous sommes influencés par les conditions beaucoup plus peut-être que nous le supposons. Les enfants sont spécialement sensibles sous ce rapport. Une maison dont les abords sont fleuris est assurément un bien meilleur endroit pour les enfants qui grandissent que celle où l'on ne porte aucune attention à ces amis du royaume végétal. Si l'on enseignait aux enfants à aimer les fleurs, à les connaître, ils apprendraient à les aimer et il resterait plus de place dans leur cœur pour des pensées de destruction.

Le Canada est un pays d'une grande beauté naturelle, depuis les lacs Bras d'Or dans l'île du Cap Breton jusqu'aux chaînes montagneuses du Pacifique. On chercherait vainement dans tout l'univers une contrée où la nature s'est montrée plus prodigue en ce qui concerne les beautés de la nature-montagnes, lacs, cours d'eau, forêts, plaines, chutes d'eau, etc. Les choses qui sont laides sont l'oeuvre de l'homme, et il semble que le moins que nous puissions faire est d'embellir ces endroits où l'homme a laissé son empreinte pour qu'ils soient, dans une certaine mesure à l'unisson de ses grandes beautés naturelles que l'on trouve dans ce Dominion.

Il y a d'excellentes raisons pour que tous les propriétaires de maison, à la ville et à la campagne, fassent leur part pour embellir les alentours de leur maison. En premier lieu, l'argent que l'on dépense pour les pousses de pépinière ou les autres matériaux de plantation est un bon placement; l'augmentation de valeur qui en résulte pour la maison dépasse de beaucoup le montant dépensé sur ces matériaux. En outre, la vie ne peut être pleine, agréable, que si l'on a le temps de se recréer et de se distraire au point de vue mental et physique, et où pourrait-on trouver un meilleur endroit pour oublier les soucis que parmi les fleurs du jardin?

Il y a une autre raison pour que nous fassions un effort spécial pour embellir la maison, c'est que nous voulons rendre le Canada plus attrayant pour les touristes. L'industrie du tourisme est très importante pour le Canada à l'heure actuelle, et tout ce que l'on peut faire pour l'accroître, en attirant les touristes des Etats-Unis serait un très grand avantage du Canada en général.

On prétend souvent que les jardins et les fleurs coûtent trop cher ou qu'ils prennent trop de temps. En réalité, ce n'est pas tant une question de temps et d'argent qu'une question de désir et d'inclination.

nation. Si l'on est disposé à avoir un jardin et des fleurs et de beaux abords autour de la maison, on les aura, quelque occupé que l'on soit. La ferme expérimentale la plus près de chez vous ou le Collège d'agriculture se fera un plaisir de vous donner des renseignements sur les bonnes variétés à planter dans votre district. Le temps et l'argent dépensé pour cela rapporteront de gros dividendes sous forme d'agrément, et en embellissant votre maison, vous aurez fait votre part pour améliorer la ville ou le village où vous vivez. Si vous aidez à embellir votre ville ou votre village, vous aurez fait votre part pour rendre le Canada plus beau.

## J. M. Thuot O. D.

OPTOMETRISTE - OPTICIEN

Spécialité: Examen de la vue, Exercices orthoptiques, Ajustement des Verres.

BUREAU OUVERT TOUS LES JOURS: de 8.30 a.m. à 7.00 p.m.

Vendredi et Samedi de 8.30 a.m. à 11 p.m.

27 rue St-Jacques — St-Jean — Tél: 2812

# 11ème VENTE ANNUELLE NARVO

VENTE ORIGINALE AVEC COUPONS DU 25 AVRIL AU 6 MAI

La commodité, l'épargne du temps, du travail et de l'argent, influence plus de personnes à employer NARVO que jamais auparavant

La 11ème vente originale annuelle Narvo, laquelle commence le 25 avril et se continue jusqu'au 6 mai, nous force à penser aux nombreux avantages que Narvo a à nous offrir. Narvo a tous les avantages de la peinture, de la laque et de l'émail, sans aucun de leurs désavantages. Il vous donne un beau fini, sèche vite et s'applique facilement et également avec un minimum de travail. Narvo est une peinture qui résiste à l'abrasion et qui ne se décolore pas. Elle est facile à appliquer et ne nécessite aucune préparation spéciale. Elle est également résistante à l'eau et aux intempéries. Elle est également résistante aux acides et aux alcalis. Elle est également résistante aux chocs et aux rayures. Elle est également résistante aux insectes et aux rongeurs. Elle est également résistante aux moisissures et aux champignons. Elle est également résistante aux taches et aux décolorations. Elle est également résistante aux brûlures et aux coups de feu. Elle est également résistante aux produits chimiques et aux solvants. Elle est également résistante aux produits de nettoyage et aux produits de polissage. Elle est également résistante aux produits de réparation et aux produits de rénovation. Elle est également résistante aux produits de restauration et aux produits de conservation. Elle est également résistante aux produits de protection et aux produits de préservation. Elle est également résistante aux produits de maintenance et aux produits de réparation. Elle est également résistante aux produits de remplacement et aux produits de substitution. Elle est également résistante aux produits de remplacement et aux produits de substitution.

La VENTE ANNUELLE NARVO est le temps idéal pour nettoyer et embellir votre maison

Une couche de Narvo embellit plus d'une pièce et économise

Réduisez le coût de votre peinture

Narvo le résultat de 75 années d'expérience dans la fabrication de la peinture

En retournant en arrière en 1867, l'année où la petite usine de peinture de J. M. Thuot a été fondée, nous trouvons

une usine qui n'avait que quelques employés et qui produisait une peinture qui était considérée comme la meilleure de son genre.

GRANDES ÉPARGNES DURANT LA 11ème VENTE ANNUELLE NARVO

Chaque acheteur de Narvo durant la vente annuelle fait une double économie. Premièrement les prix sont réduits de beaucoup ce qui signifie la différence de l'argent dans votre poche, sur chaque achat. En second lieu, Narvo vous donne un beau fini lustré qui dure indéfiniment sans s'écailler ou se fendiller. Ainsi, avec Narvo, vous épargnez de l'argent sur le prix et sur le service satisfaisant qu'il vous donne.



Journaliste impressionné en visitant les usines Narvo

Les matières premières de meilleure qualité, les méthodes les plus modernes, les machines les plus perfectionnées assurent un produit de première qualité.

Votre journaliste visite les usines Narvo hier matin et revient avec un rapport. Une usine moderne, bien équipée, où les machines les plus perfectionnées assurent un produit de première qualité. Les matières premières de meilleure qualité, les méthodes les plus modernes, les machines les plus perfectionnées assurent un produit de première qualité.

J'ai appliqué la peinture Narvo sur une surface et j'ai été impressionné par la facilité avec laquelle elle s'applique et par le beau fini qu'elle donne. Elle est également résistante à l'eau et aux intempéries. Elle est également résistante aux acides et aux alcalis. Elle est également résistante aux chocs et aux rayures. Elle est également résistante aux insectes et aux rongeurs. Elle est également résistante aux moisissures et aux champignons. Elle est également résistante aux taches et aux décolorations. Elle est également résistante aux brûlures et aux coups de feu. Elle est également résistante aux produits chimiques et aux solvants. Elle est également résistante aux produits de nettoyage et aux produits de polissage. Elle est également résistante aux produits de réparation et aux produits de rénovation. Elle est également résistante aux produits de restauration et aux produits de conservation. Elle est également résistante aux produits de protection et aux produits de préservation. Elle est également résistante aux produits de maintenance et aux produits de réparation. Elle est également résistante aux produits de remplacement et aux produits de substitution. Elle est également résistante aux produits de remplacement et aux produits de substitution.

La vente annuelle Narvo est le moment idéal pour nettoyer et embellir votre maison. Elle est également résistante à l'eau et aux intempéries. Elle est également résistante aux acides et aux alcalis. Elle est également résistante aux chocs et aux rayures. Elle est également résistante aux insectes et aux rongeurs. Elle est également résistante aux moisissures et aux champignons. Elle est également résistante aux taches et aux décolorations. Elle est également résistante aux brûlures et aux coups de feu. Elle est également résistante aux produits chimiques et aux solvants. Elle est également résistante aux produits de nettoyage et aux produits de polissage. Elle est également résistante aux produits de réparation et aux produits de rénovation. Elle est également résistante aux produits de restauration et aux produits de conservation. Elle est également résistante aux produits de protection et aux produits de préservation. Elle est également résistante aux produits de maintenance et aux produits de réparation. Elle est également résistante aux produits de remplacement et aux produits de substitution. Elle est également résistante aux produits de remplacement et aux produits de substitution.

Reduisez le coût de votre peinture et obtenez un meilleur résultat. Narvo est la peinture qui vous permet d'économiser de l'argent tout en embellissant votre maison. Elle est également résistante à l'eau et aux intempéries. Elle est également résistante aux acides et aux alcalis. Elle est également résistante aux chocs et aux rayures. Elle est également résistante aux insectes et aux rongeurs. Elle est également résistante aux moisissures et aux champignons. Elle est également résistante aux taches et aux décolorations. Elle est également résistante aux brûlures et aux coups de feu. Elle est également résistante aux produits chimiques et aux solvants. Elle est également résistante aux produits de nettoyage et aux produits de polissage. Elle est également résistante aux produits de réparation et aux produits de rénovation. Elle est également résistante aux produits de restauration et aux produits de conservation. Elle est également résistante aux produits de protection et aux produits de préservation. Elle est également résistante aux produits de maintenance et aux produits de réparation. Elle est également résistante aux produits de remplacement et aux produits de substitution. Elle est également résistante aux produits de remplacement et aux produits de substitution.

ICI NOUS REVENONS

La onzième année consécutivement la vente annuelle Narvo est le moment idéal pour nettoyer et embellir votre maison. Elle est également résistante à l'eau et aux intempéries. Elle est également résistante aux acides et aux alcalis. Elle est également résistante aux chocs et aux rayures. Elle est également résistante aux insectes et aux rongeurs. Elle est également résistante aux moisissures et aux champignons. Elle est également résistante aux taches et aux décolorations. Elle est également résistante aux brûlures et aux coups de feu. Elle est également résistante aux produits chimiques et aux solvants. Elle est également résistante aux produits de nettoyage et aux produits de polissage. Elle est également résistante aux produits de réparation et aux produits de rénovation. Elle est également résistante aux produits de restauration et aux produits de conservation. Elle est également résistante aux produits de protection et aux produits de préservation. Elle est également résistante aux produits de maintenance et aux produits de réparation. Elle est également résistante aux produits de remplacement et aux produits de substitution. Elle est également résistante aux produits de remplacement et aux produits de substitution.

Les ménagères attendent impatiemment la VENTE ANNUELLE NARVO. Plusieurs personnes qui ont projeté d'entreprendre des travaux de peinture attendent impatiemment la vente annuelle Narvo. Elles savent que durant cette vente elles obtiennent le plus beau



**Rapide Soulagement**  
 DES ENTORSES, FOULURES,  
 MUSCLES DOULOUREUX  
 CONTUSIONS

**OLYMPENE**  
 LE LINIMENT ANTISEPTIQUE

## RETROUVEZ vos FORCES...

la bonne humeur vous reviendra!



On devient nerveux, grognon, on se torture et on se fatigue pour des riens... on se croit vaincu en face de la moindre difficulté... quand notre vitalité diminue.

Si vous êtes dans ce cas ou si vous souffrez de faiblesse, de fatigue habituelle, de douleurs de dos ou de reins (dus à l'épuisement), prenez les PILULES MORO pour reconstituer votre système délabré; les forces, la gaieté et l'énergie au travail vous reviendront!

Par le poste: 50c la boîte ou 3, \$1.25.

**PILULES MORO**  
 Cie Médicale Moro, 1566, rue S.-Denis, Montréal.

### DÉTACHEZ CES COUPONS ET ÉPARGNEZ DE L'ARGENT

À n'importe quel marchand NARVO:  
 Veuillez fournir au porteur un gallon de Narvo valant \$5.90 pour \$4.70.

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Cette offre spéciale est valable seulement du 25 avril au 6 mai, 1940.

VALANT 1.20 POUR NARVO SEULEMENT

À n'importe quel marchand NARVO:  
 Veuillez fournir au porteur un demi-gallon de Narvo valant \$3.10 pour \$2.50.

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Cette offre spéciale est valable seulement du 25 avril au 6 mai, 1940.

VALANT 60¢ POUR NARVO SEULEMENT

À n'importe quel marchand NARVO:  
 Veuillez fournir au porteur une pinte de Narvo valant \$1.60 pour \$1.30.

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Cette offre spéciale est valable seulement du 25 avril au 6 mai, 1940.

VALANT 30¢ POUR NARVO SEULEMENT

À n'importe quel marchand NARVO:  
 Veuillez fournir au porteur une chopine de Narvo valant 90¢ pour 70¢.

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Cette offre spéciale est valable seulement du 25 avril au 6 mai, 1940.

VALANT 20¢ POUR NARVO SEULEMENT

À n'importe quel marchand NARVO:  
 Veuillez fournir au porteur un demi-décalitre de Narvo valant 50¢ pour 45¢.

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Cette offre spéciale est valable seulement du 25 avril au 6 mai, 1940.

VALANT 10¢ POUR NARVO SEULEMENT

Voyez notre vaste assortiment de Papiers-Tentures, Miroirs, Rideaux.

**SALON HAVANA**  
 J. I. BILODEAU, Prop.  
 144 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué.  
 Tél. 3735



L'APPÂT QU'IL VOUS FAUT!  
LE **GIN**  
de **KUYPER**

Si dure que soit la journée, une chasse demeure certaine: la chaleur réconfortante et la Réelle Saveur de Hollande du deKuyper dissipent cette sensation de fatigue.

10 ONCES, 26 ONCES, 40 ONCES,  
**\$1.05 \$2.40 \$3.45**

Distillé et embouteillé au Canada sous la surveillance directe de John deKuyper & Son, Distillateurs, Rotterdam, Hollande.

MAISON FONDÉE EN L'AN 1695



à une assemblée des francs-tenanciers, tenue à la sacristie dimanche dernier. On a voté à cette occasion, un montant de \$9000.00 qui devront être employés à payer le coût de l'orgue, et aussi à d'autres travaux de moindre importance. Le contrat du nouvel instrument a été confié à MM. Casavant, de Saint-Hyacinthe."

**LA VENUE DES USINES SINGER**

Ce fut à l'époque le sujet le plus discuté de notre population. Si l'on se réjouissait de la venue d'une manufacture d'une envergure considérable, on restait un peu songeur, en un temps où nos gens avaient une peur caractérisée de tout ce qui pouvait s'apparenter au risque, devant les concessions qu'il fallait naturellement faire à la firme "Singer". Ces concessions, c'était la livraison franche et nette de toute charge du terrain que la Cie. occupe encore; c'était l'exemption de taxes pour une période de 20 ans, et la construction d'une ligne de chemin de fer de raccordement.

Cela parut énorme au début; il y eut naturellement polémique. Mais au bout de quelques jours, le gros bon sens si naturel à notre population prit le dessus, et au jour fixé pour l'approbation publique des contribuables, il n'y avait plus personne pour s'y objecter.

Tous ces renseignements puisés dans le CANADA-FRANÇAIS d'alors, illustre parfaitement bien le discernement de nos gens, que se plaisait à reconnaître notre journal, dans une note parue aussitôt après l'approbation de ce que l'on appela "les réglemens de la Singer", en

**Salon de Coiffure**

266 Richelieu - St-Jean - Tel 2117

**Mme J. Bessette, prop.**

Permanents de tous genres à partir de \$1.00 et plus.

**NOUVELLE MACHINE "DUCHESS" Essayez-là!**

Satisfaction Garantie — Appelez: 2117

Tel: Bureau 3713

Tel: Résidence 3860

Maison établie en 1893

M. Bruno Quesnel, O. O. D., adjoint de M. J. P. Meunier

**J. P. Meunier**

Optométriste-Opticien

214 RICHELIEU - ST-JEAN



date du 20 janvier 1904:

"Il convient de dire que notre population mérite des félicitations pour l'esprit de progrès dont elle vient de donner l'exemple, en consentant à courir une aventure dont les risques possibles, aux yeux de quelques-uns, valent bien la peine d'être assumés, si l'on considère les

immenses avantages qui découleront pour notre ville de son succès définitif.

"Comme l'on dit en terme de sport, il est des circonstances où une once de hardiesse peut faire plus qu'une livre de circonspection."

Jean FREDERICK.

Il y a 37 Ans

**Au Fil de nos Souvenirs**

(Il est bien entendu que le journal se réserve tous droits de reproduction antérieure autant que subséquente.)

**Celui qui rebaptisa notre Bureau de Poste en Français**

A venir jusqu'en 1903, notre bureau de poste portait le nom anglais; tous les papiers officiels qui s'y rapportaient étaient en anglais. Et c'est à l'un de nos anciens députés au fédéral, l'hon. M. Philippe Demers, maintenant juge-doyen de la Cour Supérieure, et doyen de la Faculté de Droit de l'Université de Montréal, que l'on doit cette louable réforme administrative.

Voici ce qu'en disait LE CANADA-FRANÇAIS du 14 août 1903, après les instances de l'hon. juge Philippe Demers;—à noter que l'hon. juge Joseph Demers, son frère, nous représenta également à Ottawa.

"Grâce à notre député au fédéral, M. Philippe Demers, la ville de Saint-Jean, en grande majorité canadienne-française, aura désormais un bureau de poste portant un nom français. C'est juste.

"Les citoyens d'origine française, n'oublieront pas celui qui a pris leur cause en mains, et leur a fait rendre justice.

"Le nom de notre bureau de poste sera donc "Bureau de poste de Saint-Jean" au lieu de "St. Johns Post Office".

**DEUX NOTULES D'AUTREFOIS**

2 octobre 1903! Deux notules d'autrefois, qu'il fait curieux de republier, nous faisant ainsi mesurer toutes les étapes franchies depuis une quarantaine. Il s'agit d'un achat aux premiers débuts de la carrière de M. Pierre Trahan comme entrepreneur, alors qu'il achetait la propriété de son père, où il réside maintenant, après une retraite bien méritée, rue Mercier.

"M. Pierre Trahan, entrepreneur-menusier, vient d'acheter la propriété portant le no. 62 rue Saint-Jean, appartenant à son père, M. Napoléon Trahan."

L'autre est une notule en marge de S. E. Mgr Papineau, évêque de Joliette, alors qu'il ne songeait pas même à venir fonder son Collège de Saint-Jean.

"M. l'abbé Arthur Papineau, di-

recteur du Collège de Sainte-Thérèse, est actuellement en promenade, chez son père, M. Luc Papineau, conseiller de cette ville".

**ON DRAGUAIT LE RICHELIEU IL Y A 37 ANS**

"Rien de nouveau sous le soleil", et rien de nouveau dans la rivière. Un exemple est que les travaux de creusage du Richelieu qui s'effectuèrent l'an dernier, et qui se prolongeront tout l'été, étaient en cours il y a 37 ans, comme le retrace une note de notre journal en date du 2 octobre 1902.

"La drague "Richelieu", sous le commandant du capitaine Cockburn est arrivée dans notre port, mercredi.

"Le Ministère de la Marine a fait refaire à neuf cette drague qui est spécialement destinée à accomplir les travaux du port de Saint-Jean, et de la partie de la rivière Richelieu, comprise entre notre ville et la frontière américaine."

**L'ELECTRICITE AU PALAIS DE JUSTICE**

On est souvent porté à croire qu'il a suffi de la création d'une compagnie d'électricité pour que du coup toute la ville s'électrifie. Le vrai est que comme toute autre chose, le renouveau s'est fait graduellement. Et des immeubles aussi importants que le Palais de Justice n'avaient pas encore l'électricité en 1903. — Un entrefilet de notre journal en date du 4 décembre nous apprend en effet la grande décision de demander au gouvernement une "requête en électricité", de la part de messieurs les avocats, qui avaient le mérite d'éclairer la justice à la lueur de lampes fumeuses.

"A la demande du Barreau et d'un grand nombre de ceux qui ont journellement affaire au Palais de Justice, M. le shérif Mayrand, a écrit au gouvernement de Québec, recommandant l'installation de la lumière électrique dans cet édifice.

"Nous sommes dans un siècle de progrès, et le vieux système des lampes à perdu le droit de cité."

**L'ACHAT DES ORGUES ACTUELLES**

Restaurées de fond en comble, nos orgues auront leur quarante ans bientôt, puisque c'est en 1904 que la paroisse de Saint-Jean en fit l'acquisition comme l'apprend cette nouvelle du CANADA-FRANÇAIS du 13 décembre 1904, après une assemblée des francs-tenanciers tenue le dimanche précédent.

"Nous avons le plaisir d'annoncer à nos citoyens catholiques de la paroisse de Saint-Jean, que notre église va être dotée d'un magnifique orgue. La chose a été décidée

**MAINTENANT!**  
**La Boisson Favorite au Canada**  
*vous parvient dans un*  
**Carton pratique pour la maison**



**6 bouteilles**  
**25¢**  
Plus 12¢ de Dépôt

Le Carton de 6 Bouteilles de "Coca-Cola" est ici — le moyen commode d'avoir toujours chez vous une provision de cette boisson délicieuse et rafraichissante. Facile à acheter et facile à emporter chez soi. Ce carton met une boisson pure et saine à votre portée et à la portée de votre famille. Il a sa place dans tous les foyers et est utile en tant d'occasions. Commandez un ou deux Cartons de 6 Bouteilles à votre marchand, aujourd'hui même.

Embouteilleur autorisé de "Coca-Cola"

**MONARCH BOTTLING WORKS**  
Saint-Jean



**LA PAUSE QUI RAFRAÎCHIT**

**PEINTURE! PEINTURE!**

Pour vos travaux de peinture, tapissage, blanchissage, ménage, etc., confiez-les à un homme expérimenté, 20 ans de service. Retenez votre place en téléphonant . . .

**3169**

**M. Adolphe Bérard**  
BOITE 273 - IBERVILLE

## Nouvelles de la Campagne

### Saint-Blaise

M. et Mme Wilfrid Bissonnette de Québec visitaient Mme Isaïe Bissonnette, dimanche dernier.

—Mme Hector Bélanger, de St-Jean, M. René Morin, de Montréal, chez Mme Tancrede Morin, ces jours derniers.

—M. Cyprien Ethier, de Saint-Louis de Ha-Ha, de passage chez M. Euclide Ethier, au début de la semaine.

—Nous souhaitons la bienvenue à M. et Mme J. Bousquet et leur famille qui sont arrivés pour demeurer parmi nous.

—Mlle Alice Landry, de Lacolle a passé quelques jours chez sa soeur Mme Lucien Tremblay, ces jours derniers.

—M. et Mme J. C. Gagnon, leurs enfants Yves et Carmen visitaient des parents et amis à Napierville, dimanche dernier.

—M. et Mme Martin et leurs enfants nous ont quittés dernièrement pour aller demeurer à Magog.

—Mlle Hélène Lanoue a passé quelques jours à Montréal, chez des parents et amis.

—Mme Jacques Péloquin et son fils Léo, de East-Hampton, M. et Mme Albert Smith, de North-Hampton Mass., étaient de passage chez M. Jos. Lanoue, la semaine dernière.

### Lacadie

M. et Mme Albert Tougas, né, Constance Dextraze, font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille baptisée sous les noms de Marie-Blanche-Jacqueline. Parrain et marraine: M. et Mme Réal Tougas, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Thérèse Tougas, cousine du bébé. Nos félicitations.

### Napierville

M. Arcade Leblanc est heureux d'annoncer au public l'ouverture d'un magasin de chaussures dans un des logis de M. U. Tremblay; nous lui souhaitons bon succès.

—M. Avila Fortin nous a quittés jeudi dernier, pour l'Hôtel-Dieu, de Montréal; nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

—Mlle Roma Boire recevait cette semaine Mlle Laurette Lussier, de St-Jacques-le-Mineur.

—Nous souhaitons un prompt rétablissement à MM. Georges Lavoie, Ulysse Beaudin et Mlle Caron hospitalisés à Saint-Jean.

—M. le chanoine Charbonneau, de Saint-Jean, chez M. Euclide Charbonneau, dimanche dernier.

—Mlle Berthe Demers, Denise Cusson, MM. Paul-Emile Lacoste, Omer Trudeau, de Laprairie, rendaient visite à leur oncle, M. Jules Bourdeau.

### Henryville

Dimanche dernier, M. et Mme Omer Dupuis et leur fille Madeleine, M. Emile Dupuis et son fils Paul et M. et Mme Georges Cloutier se rendaient chez M. et Mme Armand Tétrault, de St-Valérien.

—M. et Mme T. Lacasse et leurs enfants Jacques et Roger visitaient Mlle Alice Lauzon et M. et Mme E. Méthé.



Écrivez-nous pour  
**PHOTOS, DESSINS, PRIX.**  
NOUS ÉRIGONS DES MONUMENTS  
DANS TOUT LE CANADA  
**MONTREAL GRANITE WORKS CO.**  
10 SAINT-JACQUES, QUÉBEC, MONTRÉAL, CANADA

### Saint-Valentin

On annonce que l'Unité Sanitaire tiendra sa clinique vendredi «pres-midi», chez M. J. N. Hébert.

—M. André Grégoire visitait dernièrement sa mère, à Chambly-Bassin.

—Dimanche prochain, nous aurons l'honneur d'entendre au prône un sermon prêché par un prêtre de Saint-Jean, sur l'oeuvre des vocations. Espérons que pas un des paroissiens ne manquera d'être présent à la messe de dimanche prochain.

—Depuis dimanche dernier, les Vêpres sont chantées à 7 hres. Rendons-nous à l'invitation de M. le Curé Dubuc en y assistant en grand nombre.

—On remarquait plusieurs visiteurs dans notre paroisse dimanche, entr'autres: M. le docteur L'Écuyer, son épouse et leur fille Alda, de Lacadie; Mme Tancrede Morin, de St-Blaise; Mme Hector Bélanger, de Saint-Jean; M. Hector Morin de Saint-Blaise.

### Mont Saint-Grégoire

M. Elie Gamache, de Saint-Jean a dû reprendre sa ferme où demeurait M. Paul-Émile Choquette; celui-ci pour cause de santé dut abandonner la culture pour un repos complet.

—Dimanche dernier, plusieurs partis de sucres ont été donnés à nos érablières; M. Aldéi Barrière reçut ses parents et nombreux amis à un grand dîner dans le bois où tous dégustèrent la «bonne tire traditionnelle» et des mets délicieux.

### Saint-Alexandre

Mlle B. Daignault de Retour

Mlle Blanche Daignault de retour des États-Unis où elle a passé la rude saison, est heureuse de saluer ses amies et clientes d'autrefois et de les avertir qu'elle a ouvert son salon de coiffure le premier mai et qu'elle s'efforcera de donner entière satisfaction comme par le passé.

Elle souhaite à toutes la plus cordiale bienvenue.

### Sainte-Sabine

M. et Mme Alf. Guérin, ont de retour d'un voyage aux États-Unis, principalement à Worcester, Mass. où ils ont assisté aux funérailles de Mme R. Guérin, leur belle-soeur.

—Mme L. Bérard, de l'Ange-Gardien ainsi que M. et Mme R. Fontaine, de Eastville, étaient récemment en visite chez M. A. Bérard.

### Sainte-Brigide

Jeudi, le 25 courant, était chantée la messe du trentième jour pour le repos de l'âme de feu M. Arthur Charbonneau, fils bien-aimé de M. et Mme Omer Charbonneau. L'assistance était nombreuse. Venus de l'étranger nommés: MM. Adélaré, Jean-Marie, André Phoenix, Mlle Jeanne-d'Arc, Laurette Phoenix, M. et Mme Toussaint Laroche, Mlle Emérentienne Gervais, MM. Joseph, Aimé Bessette, Normand Lagüe, tous de Sainte-Sabine; M. et Mme Oliva L'Homme, M. Oscar Pinsonnault, famille Louis Charbonneau, de Saint-Alexandre; MM. Sarto et Wilfrid Charbonneau, Mme Sarto Charbonneau, famille Georges Charbonneau, de Mont St-Grégoire; M. et Mme Philias Berger, Modeste Gamache, d'Iberville et plusieurs autres dont les noms nous échappent.

A M. et Mme Omer Charbonneau nous réitérons nos sincères sympathies.

—Rendaient visite à Mme Edéas Ponton dimanche dernier: MM. Albert Ponton, de Côteau du Lac, Ernest, et Paul-Emile Ponton, Mlle Aline Arel, de Montréal, M. et Mme Rosario Boucher et leurs enfants Jacqueline et Yvan, de St-Jean, Mlle Réjeanne Délorme.

—M. Jean Tétrault, de Saint-Mathias visitait Mme Pierre Clouâtre, dernièrement.

—MM. Rodolphe Clouâtre, Lionel Lemaire passaient quelques jours à Montréal, dans le cours de la semaine dernière.

—M. Adolphe Benjamin a fait l'achat du restaurant chez «Ernest». Nous lui souhaitons beaucoup de succès dans cette nouvelle entreprise.

—M. Bernard Giguère, de Québec était dans sa famille dimanche dernier.

—M. et Mme Joseph Gamache passaient la fin de semaine à St-Jean, récemment.

—Mme J. L. Drogue, de passage à Saint-Jean, récemment.

—Mme W. C. Beaudoin fait un séjour de quelques semaines, à St-Jean.

—Samedi dernier, avait lieu le mariage double de Mlle Cécile Lagüe à M. O. Leduc, de St-Césaire et de Mlle Blanche-Alice Lagüe à M. Léopold Benjamin, aussi de Saint-Césaire. Nos félicitations aux nouveaux époux.

—On annonce le mariage de M. Eugène Rocheleau, de Saint-Albans, Vt., à Mlle Florence Lasnier, fille de M. et Mme Léopold Lasnier.

—M. Lucien Lemaire s'est porté acquéreur de la ferme de M. Emile Monty.

—M. et Mme A. Foucreault, Mlle Lucette Rondeau, de Saint-Jean, en promenade chez M. et Mme Aurèle Rondau.

—M. et Mme Ubald Soutière, en promenade chez M. et Mme Zéphir Beaudry, de St-Césaire.

—MM. Horace et Albert Brault ont tenu leur assemblée annuelle des patrons, vendredi dernier.

### Nos Expositions

Quoique la plupart de nos expositions soient encore éloignées de cinq ou six mois, il n'est pas trop tôt pour prendre certaines décisions à ce sujet.

Il vous faut d'abord décider que vous participerez à au moins votre Exposition de Comté, et si vous y avez du succès, que vous exposerez à votre Exposition Régionale et peut-être même aux Expositions Provinciales. Ensuite, il vous faut considérer ce que vous montrerez à «votre Exposition». Si c'est un cheval, rappelez-vous que vous avez une chance de gagner si vous l'élevez bien et si vous le suivez toute l'année. Ceci s'applique également d'une façon générale à tous les autres sujets d'élevage. Les bovins, les moutons, et les porcs qui seront montrés à l'Exposition doivent être sélectionnés dès leur naissance et doivent recevoir des soins assidus et une nourriture spéciale par après. Rappelez-vous toujours qu'à l'Exposition vous aurez des concurrents et que vous devrez déployer du jugement et de la constance pour décrocher un prix.

Les sujets de basse-cour pour l'Exposition doivent être choisis avec soin de troupeaux de race pure et recevoir les mêmes soins assidus que les autres animaux de la ferme.

Les fruits, les légumes, le miel, le sirop et le sucre d'érable, les fleurs, les grains et les graines et les travaux féminins peuvent aussi être montrés aux Expositions.

S'il est vrai que la préparation de ces divers produits de la ferme, en vue des Expositions, vous occasionnera un surcroît de besogne de même qu'à votre épouse et à vos filles, c'est un travail qui sera bien récompensé. Et la plus belle récompense ne sera pas les prix que vous gagnerez. Que vous ayez du succès ou non, souvenez-vous que votre travail ne sera pas perdu et que vous aurez amélioré vos troupeaux, votre jardin, votre verger, votre cuisson et vos activités en général.

Même si vous ne gagnez pas de prix la première année, vos efforts auront été méritoires et vous aurez fait un pas qui vous mettra en mesure de mieux figurer l'année suivante, et ce qui plus est, vous aurez amélioré votre ferme, comme ferme, et par-dessus tout vous aurez contribué à améliorer la vie au foyer.

Vous et les vôtres aurez réalisé d'une façon avantageuse ce que vous étiez capables de faire et comment vous y prendre pour atteindre au succès.

Donc décidez dès maintenant si vous serez exposant à l'un ou l'autre des prochaines Expositions du Québec et faites le choix de ce que vous y inscrirez aux concours.



LE BLEU empêche votre linge de jaunir!

Sans bleu, vos cotons ou toiles (si blancs quand ils sont neufs) prennent une teinte jaune. Pour leur rendre leur belle BLANCHEUR—faites seulement une ou deux immersions de Bleu Reckitt's dans l'eau du dernier rinçage. Nul effort. Le prix? Un ou deux sous par mois.

RECKITT'S BLUE

Le BLEU RECKITT'S  
EMPECHE LE LINGE DE JAUNIR



PARTOUT OÙ VOUS ALLEZ  
LES GENS ADOPTENT  
L'INDIA PALE ALE  
LABATT

Sa saveur différente en est la raison. Elle est due à une eau de puits profonde et à une bonne vieille recette. Et l'India Pale Ale Labatt ne coûte pas plus.

J.-ARMAND MENARD  
AGENT

136 Jacques-Cartier—St-Jean—Tél: 3829

### Vaccination des Bovins aux frais du Ministère de l'Agriculture

Pour les immuniser contre une maladie dangereuse et contagieuse: le charbon symptomatique

Le ministère provincial de l'Agriculture essaye en ce moment de protéger efficacement les cultivateurs contre les pertes qu'entraîne, chez l'espèce bovine, une maladie très contagieuse que la science vétérinaire appelle le charbon symptomatique. Au printemps et à l'automne, les cultivateurs peuvent faire vacciner les jeunes bovins presque sans frais.

Relativement aux avantages de cette «politique», le chef de la division vétérinaire nous communique ce qui suit :

Le charbon symptomatique est une maladie particulière aux bovins. Elle s'observe presque exclusivement chez les sujets de 3 mois à 2 ans. L'animal se contamine lorsqu'il est alimenté de fourrages provenant d'un sol souillé par des cadavres d'animaux charbonneux. Le sol humide conserve beaucoup plus longtemps la virulence du microbe. C'est ce qui explique la disparition de la maladie dans les foyers charbonneux lors des périodes de grande sécheresse.

La maladie s'observe surtout durant la première semaine de la mise au pâturage pour les animaux d'un an et de 2 ans, et au cours de septembre et octobre sur les veaux de l'année. Le premier symptôme observé consiste, dans la majorité des cas, en une boiterie très prononcée.

Demandez au secrétaire de votre Exposition la Liste des Primes qui sera publiée prochainement.

Le traitement curatif est sans effet. Par contre, la vaccination produit une immunité complète et persistante.

Le service de l'Industrie Animale (division vétérinaire) aide les agriculteurs à protéger leurs animaux contre cette maladie dangereuse en vaccinant les bêtes au prix très minime de 10 centins par tête. Ceux qui désirent profiter de cette offre n'ont qu'à communiquer avec le vétérinaire praticien ou avec l'agronome de leur district qui groupera les demandes de façon à ce que le travail assure le maximum de protection avec le minimum de déplacement de la part du vétérinaire.

Il y a lieu de rappeler que la vaccination gratuite se fait durant les mois d'avril et de mai, avant que les animaux ne soient envoyés aux pâturages, puis en septembre, avant la période de stabulation. En dehors de ces périodes, la vaccination est laissée aux frais des propriétaires.

Le chef de la division vétérinaire recommande aux cultivateurs de ne pas écorcher les animaux victimes de cette maladie et d'enfourer profondément les carcasses dans un endroit sec ou, ce qui est préférable, de les brûler. Un cadavre charbonneux laissé sur le sol peut contaminer toute une région. Les oiseaux et les carnassiers qui se nourrissent de ces cadavres vont souiller les régions avoisinantes par leurs déjections.

Le moment de sortir les abeilles de leurs quartiers d'hiver en cave est lorsque les fleurs des saules portent du pollen jaune. Cette sortie devrait être faite par une journée couverte, et de préférence le matin ou le soir, afin de réduire au minimum les risques d'un vol immédiat, pendant lequel beaucoup d'abeilles pourraient se perdre.

# Nouvelles de Bedford

## Feu Mme Sévère Dion

Mercredi matin, à 9.30 hres. à Notre-Dame de Stanbridge eurent lieu les funérailles de Mme Sévère Dion, décédée dimanche soir, chez son fils Joseph, de notre ville. La défunte était âgée de 93 ans. Elle laisse dans le deuil, trois filles (Cordélie) Mme Léon Galipeau, (Rosanna) Mme Joseph Bénard, toutes deux de Montréal, (Odinas) Mme Joseph St-Denis, de notre-Dame de Stanbridge un fils: Joseph, de cette localité. Aux enfants et à leurs familles, nos plus sincères sympathies.

## Va-et-Vient

Mme Aristide Dery est de retour d'une promenade de quelques jours chez des parents, à St-Hyacinthe.  
—M. et Mme Joseph Moreau rendaient visite dimanche à leur fille Noëlla, Révérende Soeur de la Présentation, de St-Alexandre.  
—En visite dimanche, chez MM. et Mmes Maurice et Arthur Montagne: M. Romuald Montagne, ses fils: Richard et Robert et leurs amies, de Montréal.  
—M. et Mme Georges Hébert et leurs fillettes d'Iberville, en visite chez M. J.-B. Hébert.  
—Mlle Aurore Bélanger est de retour dans sa famille M. et Mme Raoul Bélanger, après avoir passé une couple de semaines à l'hôpital de Saint-Jean. Nous lui sou-

haitons une prompt convalescence.

—De passage dimanche dernier chez Mlle Alice Maurice: Mlle B. Quintin, son frère Adrien, de North Stanbridge.

## Avance de l'Heure

Le Conseil Municipal de la ville de Bedford tient à faire savoir à la population que l'heure avancée a été adoptée pour la saison d'été finissant le 29 septembre à minuit.

## Mois de Marie

Les exercices du Mois de Marie auront lieu le soir à 7.30 hres. en notre église paroissiale; que tous viennent prier le Dieu Tout-Puissant par l'entremise de sa Sainte Mère à laquelle Il ne peut rien refuser.

## 60ième Anniversaire

A l'occasion du 60ième anniversaire du Bell Téléphone, les employés de notre bureau assistaient à un Banquet à l'Hôtel Windsor, à Montréal, lundi soir. Ce banquet était suivi de discours, musique. Tous sont revenus enchantés de ces heures de réunion, destinées à faire mieux connaître patron et employés.

## Les toniques des Frères Maristes devant le tribunal

Le "Laboratoire Central n'en avait pas le droit de vente exclusif

La Congrégation des Petits Frères de Marie, dits Frères Maristes, corporation publique et religieuse ayant sa principale place d'affaires à Saint-Jean d'Iberville, a obtenu gain de cause devant l'honorable juge Alfred Duranleau, de la Cour supérieure, lorsque ce dernier a rejeté avec dépens l'action en dommages intentée contre communauté par MM. Léopold Toutant et Joseph-Médéric Gouin, propriétaires du "Laboratoire Central".

Les Frères Maristes sont propriétaires d'une marque de produits pharmaceutiques connus sous le nom de "Tonique des Frères Maristes" et de "Tonique Juveno Shampoo", dont, cependant, ils confient la distribution et la vente parmi le public à des agents commerciaux. Les demandeurs à la présente action, où ils réclamaient une indemnité de \$998.84, prétendaient avoir obtenu de la communauté, par l'intermédiaire de R. F. Ernest Béatrix, le droit exclusif de vendre ce produit dans la province de Québec et dans certaines villes franco-américaines. Toutefois, disaient-ils, voici que la Congrégation, en violation du contrat intervenu entre eux, a permis à un tiers du nom de Romano de vendre ces mêmes produits et de faire ainsi concurrence aux demandeurs.

Les dommages réclamés par l'action consistaient dans les dépenses extraordinaires faites par les demandeurs pour annoncer et populariser les toniques des Frères Maristes au moyen d'une campagne de publicité par la voie des journaux et de la radio. Maintenant qu'après ces efforts et ces dépenses, qui ont eu pour résultat de faire connaître les produits de la Congrégation, cette dernière viole son contrat et en fait injustement profiter un tiers.

La Congrégation s'est défendue en plaidant qu'elle n'avait jamais consenti un privilège de vente exclusif aux demandeurs. Ces derniers ont sollicité ce privilège mais ils ne l'ont pas obtenu. Dans le but de l'obtenir en démontrant leur habileté à vendre, ils ont fait une campagne de publicité pour augmenter leurs ventes. Ils ont fait cela à leurs propres risques et ils ne peuvent maintenant réclamer. Le R. F. Ernest Béatrix ne leur a jamais accordé de privilège exclusif et, d'ailleurs, il n'avait ni le droit ni le pouvoir d'engager la Congrégation dont il est membre. Conséquemment, l'action devrait être rejetée.

C'est ce qui arriva car la preuve a appuyé la version de la défense. Non seulement le R. F. Béatrix n'a pas accordé de privilège de vente exclusif des toniques en question mais, de plus, il a averti le demandeur qu'il ne pouvait pas leur accorder. Ses supérieurs ne voulaient

pas et lui-même n'avait pas les pouvoirs de le faire. Le système de la vente exclusive n'était pas profitable car l'expérience de ce système leur en avait montré l'inefficacité. Conséquemment, les Frères Maristes n'avaient aucun intérêt à accorder de nouveau un tel privilège et la preuve démontre clairement qu'ils ne l'ont pas fait. Si les demandeurs ont fait des dépenses dans le but d'obtenir éventuellement un contrat exclusif en augmentant leurs ventes par l'intermédiaire de la publicité, c'était leur affaire. Ils ne peuvent pas maintenant s'en prendre à la Congrégation s'ils n'ont pas réussi. Leur action est donc rejetée.

Le tonique en question est une solution de biphosphate de chaux médicamenteux.

Le principe invoqué par les demandeurs pour obtenir le remboursement de leurs dépenses de publicité était que la Congrégation avait profité gratuitement de cette publicité et qui, si elle ne remboursait pas, elle s'enrichirait injustement aux dépens d'autrui. Le jugement repousse ce principe comme ne s'appliquant pas en la matière. Les dépenses ont été faites volontairement, dans un but de gains personnels, à leurs risques et périls, et les demandeurs ne peuvent ni s'en plaindre ni réclamer puisque la défenderesse n'a pas autorisé ces dépenses et ne les a pas assumées. (No. 4206 C. S. Iberville).

Lisez et faites lire le "Canada-Français", le seul journal qui vous renseigne sur toutes les questions.

## Rapport des concours du Mérite Agricole Années 1938 et 1939

L'honorable Premier Ministre, M. Adélard Godbout, fait distribuer en ce moment aux cultivateurs qui ont pris part aux concours du Mérite Agricole en 1938 et 1939 le rapport détaillé des décisions du Jury.

Le volume contient 320 pages. Il est illustré de magnifiques photographies prises chez les concurrents. Le secrétaire de la Commission des juges, le Dr. C.-A. Fontaine, professeur à l'Institut Agricole d'Oka, et son adjoint, M. le professeur Fernand Dufour, de l'École moyenne de Ste-Martine, donnent une description succincte du mode d'exploitation adopté par chaque concurrent en vue d'élever les rendements des productions végétales et animales. Les bilans de fermes démontrent les heureux effets d'une bonne administration de l'entreprise agricole familiale.

L'ensemble de ces études constitue une manière de code quasi complet des pratiques en usage chez les agriculteurs de progrès. Aussi bien la collection complète de ces rapports, conservés à la bibliothèque du ministère, constitue une documentation unique sur l'évolution de l'agriculture dans notre province depuis un demi-siècle. On ne dispose que d'un nombre limité d'exemplaires de ce rapport.

## St-Jacques-le-Mineur

Nous offrons nos plus sincères félicitations à Mlle Juliette Lussier élève étudiante à l'École Normale de Saint-Jean, qui, lors de la visite de M. Morrissette directeur général de l'enseignement du dessin s'est vu décerner le prix de dessin de cette institution.

—M. et Mme Nérée Beaudin et leurs fillettes Colette et Yolande ont visité la famille de M. Niclès Lavoie, de St-Constant, dimanche dernier.

—M. et Mme Vitalien Rémillard, de Adams, E. U., étaient de passage chez Mme H. Lestage, jeudi dernier.

—M. et Mme Henri Bisaillon et leurs enfants, dimanche dernier se rendaient à Napierville, chez M. Alfred Grégoire.

—Un groupe de parents et d'amis s'est réuni chez M. Fortunat Lestage mercredi dernier, afin de "sauter la palette" et déguster la bonne tire canadienne. Ce sont: MM. et Mmes Vitalien Rémillard, de Adams, E. U., Vitalien Rémillard, Honorius Rémillard, MM. Firmus, René, Noël, Domina Rémillard, de Napierville; M. et Mme Domina Lucier, de St-Edouard; M. Simon Lestage, de Sherrington; MM. et Mmes Omer Tétrault, Léo Pinson-

neault, leur fils Guy; MM. Gérard Denault, René et Hector Poissant, M. et Mme Adélard Poissant, Milles Juliette Denault, Aline et Yvette Denault, Irène McNeil, de cette paroisse.

—Ces jours derniers, la paroisse disait adieu à un homme bien connu et bien estimé, dans la personne de M. Hormisdas Adam, âgé de 78 ans. Ses enfants et petits-enfants le réclamaient ici-bas, mais Dieu ayant des vues surnaturelles vint le ravir aux siens, à un moment soudain imprévu, il disparut presque subitement. Son âme s'envola là-haut, dimanche le 14 avril. Il est parti pour un monde meilleur, mais son départ a fait un grand vide parmi nous. Tous parle de lui, au foyer, il en était l'âme et la vie, aussi son souvenir sera impérissable comme toutes les bonnes oeuvres et les gâteries de toutes sortes que ce grand-père avait pour ses petits-enfants. Le regrette défunt laisse parmi tous ceux qui l'ont connu le souvenir d'une bonté inaltérable. Il était une de ces bonnes figures sympathiques que l'on aborde avec un plaisir toujours nouveau. Ce bon grand-père fut un modèle pour tous par sa sobriété et sa bonne conduite. Fervent chrétien, en dépit de son âge avancé, il ne manquait la messe du dimanche que pour une raison très grave.

On le voyait s'approcher de la table sainte, très souvent. Dieu

s'est plu à venir chercher son âme un dimanche "Mourir le jour du Seigneur" a dit quelqu'un est un signe de prédestiné. Il occupa tout à tour les places que tout citoyen honorable est appelé à remplir, telles que: Manguillier, Conseiller, Commissaire d'école, Juge de paix, etc.; sans mentionner toutes les autres fonctions où son prestige et sa grande honnêteté l'ont appelé en maintes circonstances. Muni de tous les secours de notre sainte religion le bon Dieu l'a appelé pour lui donner la récompense promise aux bons chrétiens. Enfants, petits-enfants, consolez-vous, prenez courage, elle sera courte l'heure de la souffrance et pour toujours près de lui vous jouirez d'un bonheur sans fin; Grand-papa du haut du ciel, jetez un regard sur vos enfants et petits-enfants, aimez-les comme vous les avez aimés sur la terre, continuez à protéger les survivants. En retour, nous vous offrirons l'hommage de nos ardent prières. A la famille, nos sincères sympathies dans le deuil profond qui vient de les frapper.

M. Hormisdas Adam était l'époux de feu Delphine Caron. Il laisse dans un deuil profond: quatre fils: Joseph, Sinaï, de cette paroisse, Hervé, de Détroit Michigan et Armand, de Val-Marie, Sask.; une fille: Antoinette (Mme Joseph Hébert) de Napierville; quatre belles-

(Suite à la page 19)

## THEATRE IMPERIAL

Jeudi, 2 mai, votre dernière chance pour voir

VINCENT PRICE  
NAN GREY

dans

## "The Invisible Man Returns"

Vendredi et samedi  
3 - 4 Mai

Constance Noore  
Frank Albertson

—Dans—

## "Framed"

aussi

John Mack Brown, Bob  
Baker, Fuzzy Knight

dans

## "Desperate Trails"

le 6e épisode de la série

## "MANDRAKE the MAGICIAN"

Dimanche à mercredi  
5 - 6 - 7 - 8 Mai

Thomas Mitchell  
Maureen O'Hara  
CHARLES LAUGHTON

dans

## The Hunchback of Notre-Dame

Bientôt

Edgar Bergen et  
Charlie McCarthy

dans

## "Charlie McCarthy Detective"

# ACHETEZ au A&P

## Bas Prix tous les Jours

### The Lyon

Etiquette bleue  
1/2 lb. 39c  
Etiquette jaune  
1/2 lb. 34c

### Chipso

gros pqt 20c  
et bol de fantaisie  
5c

### Corn Flakes

Sugar Crips  
croustillant  
2 pqt 13c

### Graisse

Jewel ou  
Domestic  
2 lbs 25c

Beurre d'Arachide jarre 24 ozs 22c

Lait Evaporé A&P 3 grosses btes 22c

Savon Ivoire 3 mor med. 17c

Blé-d'Inde Aylmer bte Gold Kern 16 o. 10c

Jus de Pamplemousses 3 btes 20 ozs 25c

Fromage Rideau Loaf bte 2 lbs 49c

Graisse Wilsil lb. 9c

Farine Robinhood sac 7 lbs 25c

Farine à pâtisserie Sunnyfield sac 24 lbs 55c

Gélatine Cox pqt 17c

Savon Cashmere Bouquet 2 mor. 11c

Cocoa Iona bte 2 lbs 29c

Jus de Pommes bte 20 ozs 9c

Fromage Nouveau lb. 19c

Fromage Vieux lb 23c

Flocons de Savon bte 4 lbs 24c

Blé-d'Inde A&P de choix 3 bte 20 o. 25c

Pois Iona 4 Sieve bte 20 ozs 10c

## Farine Roulé

### Café A&P

Bokar sac 1 lb. 36c  
Vigoureux et Vieux  
8 O'Clock sac 1 lb 34c  
Doux et Moelleux  
Red Circle sac 1 lb 32c  
Riche et plein de corps

### Pain A&P

Tranché ou non tranché  
Ann Page blanc  
Blé entier ou semi-blé  
24 onces enveloppé  
2 pains 15c

## FRUITS FRAIS ET LEGUMES

ORANGES doz. 29c  
EPINARDS 2 lbs 15c  
CELERI 6c  
OIGNONS ROUGES 4 lbs 15c  
RADIS paquet 4c

GET THE THIRSTY HANT... HELP YOURSELF TO SAVINGS  
**A&P SELF-SERVICE STORES**

# Courrier de Farnham

PAUL GAUVIN, Représentant Officiel du "CANADA-FRANÇAIS"



## Va-et-Vient

M. et Mme J.-C. Dupuis-Darby et leurs enfants: Reina et Charles, de Sherbrooke, en fin de semaine chez M. et Mme Mareel Lorquet.

## Cordiale Bienvenue

—La population de Farnham est heureuse de souhaiter la plus cordiale bienvenue à M. le Dr. V. Sans-regret, de l'Hôpital St-Luc de Montréal, qui occupera les bureaux du Dr. Elphège Jacques.

## Halte-là! Les Brigadiers sont là



Les citoyens de Farnham remercient sincèrement les Brigadiers du Collège pour le beau travail de protection accompli par ces courageux jeunes gens.

## L'Amicale St-Romuald de Farnham bien vivante



Les membres du Conseil de l'Amicale St-Romuald de Farnham tenaient le 24 dernier leur assemblée régulière en la salle du Collège.

Après la prière d'usage, le secrétaire enregistra la présence des conseillers. Répondaient à l'appel: Le Rvd. Frère Ignace-Joseph, Directeur du collège et de l'Amicale; MM. Fernand Berthiaume, Roland Robillard, Jules Rainville, Eugène Ouellette et Paul Gauvin.

La présence de M. Roland Archambault ancien président fut accueillie avec joie.

Le secrétaire fit lecture du rapport de la dernière assemblée sur la proposition de M. Roland Robillard, secondé par M. Fernand Berthiaume; ce rapport fut adopté.

### GRAND SOUPER CONCERT

Les membres du Conseil de l'Amicale sont heureux d'annoncer à tous leurs confrères, qu'il y aura cette année, au lieu du Conventum Annuel, un souper-concert et voici le programme de cette soirée:

#### PROGRAMME

- 6.30 hres. Parade des Cadets dans la ville.
- 7.15 hres. Bénédiction du S. C. dans la chapelle du Collège.
- 7.45 hres. Election.
- 8 hres. Souper.
- 10 hres. Séance de vues animées. Aurevoir et Bonsoir.

## Sherrington

Lundi, le 22 avril a été inhumé dans le cimetière de cette paroisse le corps de M. Napoléon Cardinal décédé à Henrysburg, en mars dernier. M. Cardinal était autrefois de cette paroisse et est le père de M. Arcade Cardinal, de cette localité.

Nos sympathies à la famille en deuil.

—M. Armand Hervieux est allé récemment passer quelques jours à Montréal, chez ses parents.

—Mmes Ludger Turcotte, Albert Payant, M. Eugène Turcotte, Mlle Fleurette Dumouchel et Mme Josaphat Dumouchel sont allés à Montréal, récemment.

—M. Georges Mantha, de Montréal a écoulé quelques jours chez sa soeur, Mme Ludger Turcotte, récemment.

—Mme Vve. Joseph Pellerin est allé récemment passer quelques jours à Montréal, chez des parents.

—Nous sympathisons avec Mme Zéphirin Bourdeau, qui est allé ces jours derniers au chevet de sa mère, Mme Barbeau de Saint-Jean, décédée la semaine dernière.

—M. et Mme Roméo Robidoux et

leurs enfants de Huntingdon, dans la localité dimanche dernier, en visite chez leur nombreux parents.

—M. et Mme Willie Gibeau et leur bébé, de Montréal en visite chez leurs nombreux parents de cette localité, dimanche dernier.

—Mlle Irène Perras qui fut pendant quelques jours retenue à sa chambre par la maladie, est maintenant en bonne convalescence.

**A faire de  
BONNES ANNONCES  
on annonce bientôt  
DE BONNES AFFAIRES**

Attention . . .

### NOUVEAU SERVICE DE PHOTOGRAPHIE

Films développés, Imprimés, Agrandis.

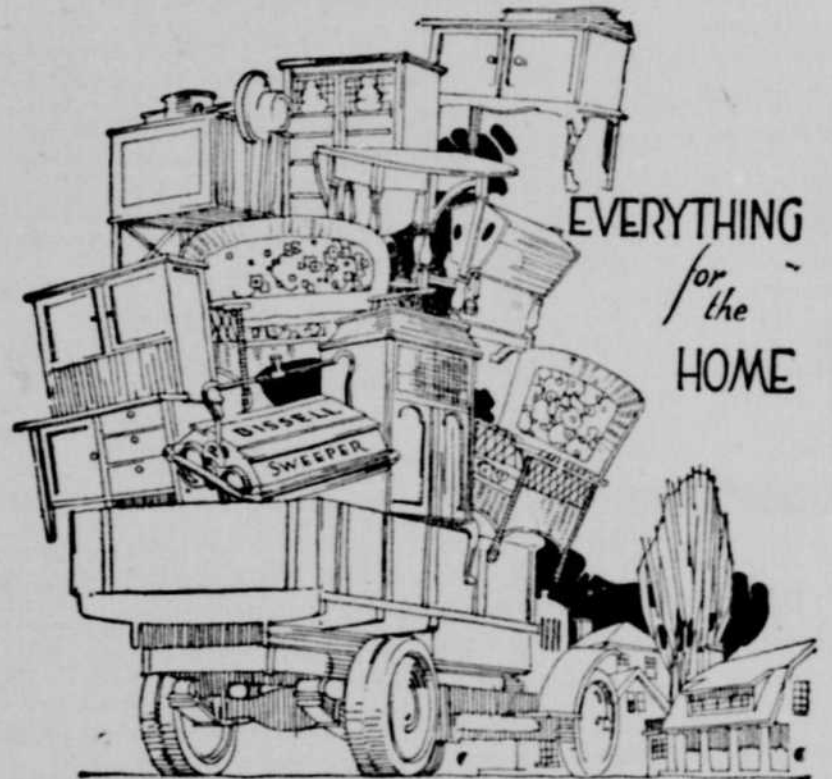
Ouvrage Garanti - Qualité - Rapidité

### Edgar Laroche

Tel. 227 - 80 Yamaska, - Farnham, P.Q.

## NE DEMENAGEZ PAS VOS VIEUX MEUBLES

### Echangez-les . . . !



EVERYTHING  
for the  
HOME

Nous avons un grand choix de beaux Meubles, des Meilleures Marques, à des prix très bas.

LINOLEUM - PRELARTS

Les patrons les plus nouveaux, au plus bas prix.

## LESIEUR & FRERE

Directeurs de Funérailles—Service d'Ambulance  
Marchands de Meubles—Fournitures de Maison  
MEUBLES, POELES, TAPIS, Rideaux, DRAPERIES.  
PIANOS, RADIOS, TAPISSERIE, ETC.

Gros et détail.—Prix les plus bas.

169-171 RUE RICHELIEU — ST-JEAN, — P. Q.

## Réduisez vos frais de peinture employez le "BLANC de PLOMB à l'HUILE"

COMPAREZ CES FRAIS POUR UN TRAVAIL DE PEINTURE DE \$100

	Blanc de Plomb et huile	Peinture médiocre faite avec du blanc en pâte
Main-d'oeuvre	\$75.00	\$75.00
Matériaux	25.00	12.50
	Pour \$100.00 la durée est de 4 ans	Pour \$87.50 la durée est de 2 ans
<b>COÛT TOTAL PAR ANNÉE</b>	<b>\$25.00</b>	<b>\$43.75</b>

Si vous voulez vraiment économiser, servez-vous de peinture faite de Blanc de Plomb PUR mélangé avec de l'huile. C'est une fausse économie d'épargner \$12.50 sur les matériaux et d'augmenter ensuite votre coût annuel de \$18.75 pour 4 ans. C'est pourtant ce que vous faites quand vous peignez avec des imitations de blanc de plomb en pâte n'ayant de commun avec le véritable que l'apparence. Pour réduire les frais de peinture il faut employer ce qu'il y a de mieux—le Blanc de Plomb PUR, conforme au prototype du gouvernement, mélangé avec de l'huile.



consultez votre  
ENTREPRENEUR  
EN PEINTURE  
IL S'Y CONNAIT

# le BLANC de PLOMB *dure longtemps*

**Saint-Armand**

Mlle Alice Frédette, de Saint-Jean était en visite chez sa cousine, Mme Jos. Dalpé, tout récemment.

—M. et Mme Laurent Choquette (Dolorès Clouâtre) sont les heureux parents d'une fillette, baptisée sous les prénoms de Marie-Marguerite-Françoise. Parrain et marraine: M. et Mme Hormisdas Clouâtre; porteuse: Mme Georges Choquette. Nos félicitations.

—M. et Mme Philippe Ménard, en visite à Henryville chez des parents, ces jours derniers.

—Mlle Léa Messier, de Bedford, passait la fin de semaine chez sa soeur, Mme Armand Provost, tout dernièrement.

—A M. et Mme Joseph Fortin est né un fils. Nos félicitations aux heureux parents.

—M. et Mme Roland Benjamin étaient en visite à St-Alexandre, chez M. Desmarais, ces jours derniers.

—M. et Mme Eugène Ménard, Mme Delphis Ménard, M. et Mme Lionel Choquette, à Bedford chez M. Adrien Laroche de Bedford, ces jours derniers.

—M. Louis Dagesse a acheté la propriété de Mme Joseph Messier, dernièrement.

—MM. et Mmes Moise Chevalier et Calvo Primmerman étaient à Stanbridge East, les invités de M. et Mme Clifford Richard, tout récemment.

—Mlle Huguette Bérard a fait un séjour à Montréal, ces jours derniers.

—Mlle Gertrude Dalpé a passé la fin de semaine à Bedford l'invitée de ses soeurs, récemment.

—M. Raoul Benjamin, son fils Maurice, chez MM. Roland Benjamin et Maurice Dalpé, ces jours derniers.

—M. et Mme Joseph Duguay, de Dunham, chez Mme Emile Bouchard, récemment.

—M. et Mme Ojéda Ferland et leurs enfants, chez M. Edouard Desranleau, dimanche dernier.

**St-Ignace de Stanbridge**

A l'occasion de l'anniversaire de naissance de Mlles Laurette Bouchard et Armande Brais, un groupe d'amis se réunissaient chez M. Arthur Bouchard. Etaient présents: MM. et Mmes Servule Bérubé, Benoît Labonté, Louis-Paul Grenier, Mlles Solange et Gertrude Brais, Omérine et Gilberte Poutre, Blanche, Jeanne-d'Arc et Rita Gamache, Annette et Jacqueline Grenier; MM. Gérard et Gaston Gagnon, Dorat Arès, Alphérie Clouâtre, Armand et Fabien Brais, Rodolphe Poutre, Léonide Forgues, Marcel Brosseau, et autres.

—Mlle Omérine Poutre, chez sa soeur, Mme Louis-Paul Grenier, récemment.

—Ces jours derniers, à la forge de M. Magloire Boisvert, alors que M. Boisvert était à travailler une planche sur un scie, la planche se brisa et M. Boisvert se glissa la main droite sur l'instrument si dangereux. Il fut transporté à l'hôpital de St-Jean, où on dut lui couper deux doigts. Nous formulons des vœux pour son prompt rétablissement.

**Saint-Chrysostôme**

Mlle Laurette Bourdon était à Montréal, la semaine dernière.

—M. Jack Steward, de passage chez M. David Boileau, récemment.

—M. et Mme Henri Poupart et leurs enfants chez M. Israël Bourdon, ces jours derniers.

—Mme Vital Boileau, dans notre localité, tout récemment.

—M. et Mme Armand Boileau, ainsi que M. N. Laplante, chez M. Honoré Boileau, tout récemment.

—Mme C. Turcot, de Montréal, était en visite chez ses parents, M. Jos. Payant, ces jours derniers.

—M. Zéphir Deneault accompagnait sa mère à Valleyfield, ces jours derniers.

—MM. Léo Boileau, Wilfred et Réal Bourdon, Philippe Poissant, Côme Bouchard, Z. Deneault, M. Lebert étaient à Valleyfield, tout récemment.

—M. et Mme David Boileau visitaient M. et Mme F. Bourdeau de Saint-Bernard de Lacolle, ces jours derniers.

—M. Martial et Mlle Lucille, de passage chez M. A. Trudeau, de St-

Bernard de Lacolle, récemment.

—M. Martial Boileau et sa mère, Mme David Boileau rendaient visite à M. P. Boucher et à sa fille, Mlle Orise, de St-Paul Ile-aux-Noix, récemment.

—On annonce le mariage de M. Wilfrid Berthiaume, garagiste de Hemmingford, avec Mlle Laurette Bourdon, fille de M. Cyprien Bourdon, cultivateur.

—On annonce le prochain mariage de M. Roméo Payant, douanier, avec Mlle Rolande Parent, fille de M. C. Parent, comptable à la cité de Valleyfield.

—A M. et Mme Dorian Bourdeau est née une fille, baptisée Marie-Yolande-Mélina-Ginette. Parrain et marraine: M. et Mme Médéric Deneault, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mlle C. Poirier, institutrice. Nos félicitations.

—Nos félicitations à M. et Mme Aurèle Lavallée qui sont les heureux parents d'un nouveau-né.

**Sweetsburg**

Nous apprenons avec plaisir la nomination de M. Alphonse Turcotte comme assistant-géolier à la prison commune de notre district. M. Turcotte est entré en fonction samedi dernier et sa famille actuellement de Clarenceville viendra habiter Sweetsburg, au commencement de mai. M. Turcotte est un vétéran de la grande guerre.

—Notre plus vieux citoyen, M. Richard-D. Wells, s'est fracturé une jambe en tombant sur le trottoir; son état inspire des craintes, vu son âge avancé. M. Wells est âgé de 92 ans.

—Mlle Mélina Loïselle, institutrice d'Abercorn a passé la fin de semaine chez sa soeur, Mme E. Bolduc.

**Waterloo**

A l'occasion du mariage de M. Philippe Jolin avec Mlle Lucille Lebrun, tous parents et amis se réunirent à la salle des Chevaliers de Colomb.

M. Hector Gaudreau, Grand Chevalier présidait cette réunion. Après les discours prononcés par M. le maire Lebrun, MM. Georges Desranleau, Benoit Marchessault, F.-L. Pearson, R. B. Moyses, Wilfrid Roy, maire, Lucien Lussier etc. M. Plouffe offrit au nom de tous, à M. Jolin une magnifique cellerette et une bourse bien garnie. Le héros de cette fête remercia comme il convenait, tous ceux qui de près ou de loin avaient contribué à cette fête.

—Mlle Monique Charbonneau, de Granby passait quelques jours en notre ville, tout récemment.

—Mlle Marguerite Bessette, de Montréal était chez ses parents, M. et Mme Ovide Bessette, de l'Hôtel Nationale, récemment.

—Mme Henri Hubert est de retour de Rockaway, N. J. où elle a visité son fils et sa bru, le Dr. et Mme Antonio Hubert; elle a aussi durant son séjour aux Etats-Unis, passé quelques semaines en Floride.

—Mme Albert Giroux, épouse de l'un des principaux employés de la Banque de Montréal, à Waterloo, a été baptisée récemment à l'église St-Bernardin, par M. l'abbé Ernest Messier, curé de la paroisse. M. Armand Dandurant également de Banque de Montréal et Mlle Madeleine Poirier agissaient comme parrain et marraine de la nouvelle convertie.

Après la cérémonie religieuse, il y eut réception à l'Hôtel du Canada, en l'honneur de Mme Giroux.

**CHEVAUX  
A VENDRE**

S'adresser à . . .

**L'HOTEL POUTRE**

PLACE DU MARCHÉ

SAINT-JEAN, P. Q.

**Roméo & Gaston Poutre**

*Consultez . . .*

**LEOPOLD ROY**

197 St-Jacques

Tél: 2294

**Entrepreneur-Général**

*Pour constructions neuves, réparations de maisons, de granges, de couvertures et transport de bâtisses, sableuse à plancher, dernier modèle.*

Plans fournis sur demande sans frais additionnels.

**Prix modérés.—Ouvrage garanti.**



*Sobre en tout  
la Bière me suffit*

**Etre heureux! Etre en bonne santé! Pouvoir travailler, s'amuser, rire, manger et boire avec modération. N'est-ce pas là la vraie joie de vivre? Depuis des générations, la bière est une tradition dans la vie des gens de la province de Québec. Quel autre breuvage convient mieux à une existence tempérante — contribue autant à la joie de vivre?**

en  
lle  
de  
er  
tre  
non  
rés  
de  
ti-

# A Lire près du Foyer

## De tous les Souvenirs, le plus Beau !!!

De tous les souvenirs, de toutes les impressions que les divers événements de la vie laissent dans l'esprit, dans l'âme, dans le cœur de l'homme, nul n'est assurément plus tendre et en même temps plus vivace que celui de la première communion.

Ah! c'est qu'en ce jour le cœur détaché complètement des choses terrestres, est tout entier au Dieu de l'Eucharistie, et jouit sans arrière-pensée, sans entraves, sans restriction, d'une partie, oh! combien faible et éphémère, du bonheur qui inonde les élus dans le Paradis.

On l'a redit bien des fois le jour de la première communion est le plus beau de la vie, parce que c'est le seul que l'on a complètement vécu ici-bas comme si l'on n'eût point appartenu à la terre, terre de misères, de souffrances et d'épreuves, sur laquelle péniblement l'âme humaine, traîne le boulet de l'esclavage et souvent, hélas! succombe sous le poids de la chaîne du déshonneur, de l'infamie.

Comprendrons-nous jamais tout le bonheur d'une âme créée à l'image de Dieu, et qui, libre du boulet la rivant à la terre, libre des chaînes tirant vers la fange, se donne tout entière à son Créateur qui, lui, à son tour se donne tout entier à elle. Peut-il exister un bonheur comparable à celui que donne l'union parfaite de la créature avec son Créateur, Créateur avec sa créature? "Ce n'est plus moi qui vit, c'est Jésus-Christ qui vit en moi". C'est la vie du nouvel Adam dans l'âme du chrétien, cette vie dont parlait l'illustre martyr et évêque saint Ignace d'Antioche lorsqu'il disait de lui-même et des autres chrétiens amis de Dieu: "nous sommes des porte-Christ, parce que Jésus-Christ vit en nous". Est-ce pas en cette union parfaite que consiste, en effet, tout le bonheur des élus? bonheur inondant l'âme tout entière, remplissant le cœur jusqu'au bord et laissant l'esprit dans un repos, un contentement parfait.

Le vrai bonheur n'est point bruyant; aussi les joies mondaines ne valent-elles point le bonheur; le bonheur remplit l'âme, les joies, les plaisirs de la terre ne laissent après eux qu'un vide affreux.

De quelle douce et vive émotion ne sommes-nous pas saisis en contemplant les "chrétiens" de Jésus au retour de la table sainte; l'aurole du bonheur le plus pur rayonne autour de leur jeune front et leur visage porte quelque chose de vraiment céleste qui nous va droit au cœur et commande tout à la fois, le respect et l'admiration; puis, brusquement le bonheur goûté par nous autrefois, nous envahit et, malgré nous, d'abondantes larmes tombent de nos yeux; larmes de joie et de regrets tout à la fois. Oh! le beau jour de notre première communion. Combien heureux nous fûmes ce jour-là où, comme aujourd'hui dans le cœur de ces enfants, Dieu lui-même, sous les espèces eucharistiques, descendit tout entier dans notre cœur. A Jésus, nous jurions amour et fidélité! Et puis? Depuis, hélas! à quelle incalculable distance n'avons-nous pas été légués parfois et le Dieu et le bonheur inénarrable de notre première communion. Oh! combien malheureux ne sont-ils pas ceux qui, oubliant le plus beau jour de leur vie, foulent aux pieds les serments solennels faits à Jésus, et confiants en eux seuls, deviennent une proie facile des néfastes embûches de ce monde. Eux seuls savent ce que leur conduite, par la suite, une telle conduite.

qu'on le voit courir et attacher aux arbres ces clairs encensoirs.

Pas de maison qui n'ait dans son voisinage quelque acacia pour l'embaumer. Elles sont toutes bâties sur le même modèle, ces petites maisons de Hongrie, récrépiées à neuf, d'un seul étage, basses et avenantes, bien réduites, bien modestes, avec un air aimable. Les troupeaux de boeufs, de moutons ou de porcs à longs poils laineux sont tantôt gardés par un pâtre perdu dans une grande limousine et dans sa rêverie, et tantôt par un enfant, ou par un groupe d'enfants. Quand c'est un groupe, petites filles et petits garçons jouent entre eux et mêlent à leurs jeux les animaux.

Je traverse un beau pays agricole. Durant ses années de malheur, la Hongrie s'est appuyée sur sa terre. La terre est une amie fidèle, plus que la machine plus que l'industrie. Pourquoi, dès lors, la quitter? Mais la terre ne suffit plus à l'homme d'aujourd'hui.

Les grands hôtels de Pest sont alignés sur la rive gauche du Danube. Entre eux et le fleuve, c'est le Corso, promenade des piétons, fermée aux voitures et aux automobiles. Quand nous nous installons dans nos chambres et que nous allons droit aux fenêtres, le spectacle est féerique. La nuit est tout à fait venue. A nos pieds, coule le Danube, chevauché par ses ponts éclairés. En face de nous, s'étagent les collines de Bude avec les cordons lumineux de leurs avenues; et les réflecteurs électriques, comme à Paris, le soir, pour la place de la Concorde, les chevaux de Marly et l'Etoile, font surgir de l'ombre l'église du Sacre, le Palais-Royal.

### Le thé LIPTON à étiquette orange

Un "orange pekoe" de choix — produit des fameuses plantations du Ceylan et des Indes — mélangé par des experts pour plaire à tous les goûts. Le thé LIPTON est plus profitable en ce sens qu'il en faut moins pour obtenir un saveur plus riche et entièrement satisfaisante. Insistez sur l'étiquette orange.

**IL NE COÛTE PAS PLUS CHER et pourtant n'est JAMAIS INSIPIDE**

Oubliez les thés insipides! Goûtez la joie suprême d'une rafraîchissante tasse de thé Lipton — le thé qui est toujours savoureux



### OFFRE SPECIALE D'ANNONCE Salon de Beauté "FLORE"

Mme R. Leblanc, Prop.

Pour un temps limité seulement.

Permanente de \$5.50 pour ..... **\$3.00**  
avec un traitement à l'huile gratis.

Aussi permanent de \$4.00 pour ..... **\$2.00**  
avec un traitement à l'huile gratis.

Autre permanent garanti pour ..... **\$1.50**

Donnez votre rendez-vous maintenant.

68 rue Saint-Jacques Tél: 3815 Saint-Jean

les colonnades du monument de Saint-Gérard et la citadelle. Des barques illuminées glissent sur les eaux silencieuses. Et dans ce silence vibrent, en peu partout, aux terrasses, les archets des violons; saluant les valse hongroises et les czardas.

Cette première impression est un mélange confus de splendeur orientale et de foire internationale, de Mille et une Nuits et de Luna-Park.

Henry BORDEAUX, de l'Académie française.

Votre abonnement est-il payé ?



**Un repas complet est cuit et votre cuisine reste fraîche**

par l'usage d'un

## FOUR PORTATIF ÉLECTRIQUE

C'est le moment d'acheter un four portatif électrique. Servez-vous-en pour cuisiner et votre cuisine restera fraîche pendant tout l'été. Cet appareil électrique moderne, petit et commode, cuit d'un trait, un repas entier. Il peut cuire des tartes et des gâteaux; rôti des viandes, cuire des légumes et des ragoûts. Il est comme un four de poêle électrique, propre et rapide, conservant les qualités nutritives et la saveur premières des aliments. Il est économique aussi; rien qu'à le raccorder, comme pour votre grille pain.

Il est idéal pour les pique-niques d'été et les sorties, étant assez petit pour être mis dans l'auto et conserver le repas chaud. Vendu à termes faciles.

### RÉCHAUDS

Exactement ce qu'il faut pour les goûters en été et les repas légers. Chaleur instantanée pour toutes cuissons en surface. Modèles à un, ou à deux éléments chauffants, à bas prix.



**Southern Canada Power Company Limited**

"Appartenant à ceux qu'elle sert"

**Réglez votre foie**

avec **Les Pilules du Dr Chase**

Une pilule chaque semaine

### Budapest et les acacias en fleurs

Napoléon, à Sainte-Hélène, rêvant de l'île natale, disait: "Je la reconnaitrais, les yeux fermés, à son odeur..." Et de fait, quand on passe en mer près des rivages de la Corse, on la sent.

La Hongrie est mêlée pour moi à un autre parfum, celui des acacias. Ils sont partout en fleurs. Le long de la voie ferrée, ils offrent leurs belles grappes blanches. Ils se rassemblent en bouquetaux. Le noir charbon nauséabond et salissant en est oublié. Le printemps chante en liberté dans les bois. Il semble

**Meilleure CUISSON**

La pure et appétissante saveur de la mélasse de table BEMA Extra Fine la rend indispensable à toute cuisson. Employez-la dans la préparation des muffins, gâteaux, pain au gingembre, "cookies", etc.

Tous les membres de votre famille raffoleront de la délicieuse saveur que donne à toute cuisson la mélasse de table BEMA Extra Fine. Elle est si bonne pour tous!

VENDEUSE A LA MESURE PAR VOTRE EPICIER

**MARQUE BEMA**

**MELASSE DE BARBADES**

UN PRODUIT PUR SANS MELANGE

# Le Courrier de Monique

**SOLITAIRE** — Et pourquoi ? je crois que le mal de la solitude chez certaines femmes, n'est bien souvent que tendresse refoulée, excès de délicatesse d'une âme enfermée dans sa tour d'ivoire, parce que les audaces d'autrui la blessent, exactement comme le plus menu choc suffit à faire se replier sur eux-mêmes, les pétales de cette plante étrange, qu'on nomme sensitive. Si vous aimez les enfants, pourquoi ne les recherchez-vous pas? ... Il y a des enfants partout, comme il y a des fleurs; apportez-leur le sens de l'inconnu, le plaisir d'être pris au sérieux par une grande personne; ces petits coeurs viendraient ensuite vers vous, le plus naturellement du monde. Le livre dont vous me parlez est certes, à l'index; vous pouvez à ce sujet consulter une autorité religieuse.

**UNE LECTRICE** — Merci de vos bonnes paroles, elles réconfortent. Malheureusement étant plutôt franche qu'aimable, je ne suis pas de votre avis. Quoi, vous avez vos nerfs? ... ce n'est pas une maladie, c'est un état. Croyez-moi, si vous aviez des nerfs dignes de ce nom, c'est-à-dire des petits cordons, qui, paraît-il, distribuent aux organes, des messages de nos sentiments, vous auriez une autre attitude dans la vie. Quand vous êtes victime d'une maladresse, vous n'en accuseriez pas la première personne qui tombe sous vos regards.

Le jour où vous serez bonne, dévouée, consciente de vos devoirs, disposée à rendre heureux ceux qui vous entourent et à trouver votre bonheur dans le leur, vos nerfs transporteront tout bonnement à destination, la patience, la bonne grâce, le sourire.

Si vous avez réellement le système nerveux détraqué, comme vous le dites, faites-vous soigner par un médecin, mais ne servez pas vos maux, au public; quelle gloire y a-t-il à être malade? ...

**Les nerfs, faible excuse pour cacher nos déficiences.** La maladie vraie est une chose trop sainte, pour qu'on en fasse un bibelot de salon. Elle sacrifie celui ou celle qui la porte en la mettant à part des puissances vulgaires et en fait peut-être, qui sait ... l'otage et la rançon de nos erreurs impunies. Mettez-vous au-dessus de vos nerfs, ce n'est pas chose au-dessus de vos forces.

**POETE?** — Pas encore, je crains ... quoique je ne puisse être juge en la matière, il me semble qu'il y a des fautes de versification dans ce travail; sans doute, il faut y reconnaître une certaine cadence assez agréable, mais il y a peu d'idées, et surtout peu d'idées poétiques et originales. Avant tout lisez nos bons poètes.

MONIQUE.

## “Priez pour la paix, priez surtout la Vierge Marie,” commande le Saint-Père

Le Pape adressa au cardinal secrétaire d'état Maglione, une lettre en vue de prescrire des prières pour le rétablissement de la paix entre les peuples :

### DEBUT DE LA GUERRE

“L'an dernier, quand le Ciel se couvrait d'épais nuages et que le bruit menaçant des armes rendait tous les peuples inquiets. Nous qui partageons avec un coeur paternel les tristesses et les angoisses de Nos fils, Nous vous avons adressé une lettre pour inviter, par votre intermédiaire, tous les chrétiens à l'approche du mois de mai, à offrir des prières et des vœux à la passante mère de Dieu, afin que cette très douce mère nous concilie dans nos malheurs, la bienveillance de son Fils offensé par tant de crimes, et que, avec un juste règlement des désaccords et l'apaisement des esprits, la concorde devienne entre

les peuples.

### DES PRIERES

“Mais maintenant que la guerre, par son explosion, aggrava la situation et provoqua des pertes et des souffrances presque incalculables. Nous ne pouvons nous empêcher de conjurer, une fois encore, avec force, tous Nos fils du monde entier de se rendre à l'autel de la mère de Dieu chaque jour, le mois prochain, qui lui est consacré et lui adresser une prière suppliante. “Tous savent assurément que, dès le début de la guerre, Nous n'avons laissé de côté aucun moyen en Notre pouvoir — dans Nos documents et Nos discours ainsi que dans Nos entretiens et Nos démarches — pour exhorter de rétablir la paix et la concorde qui soient basées sur la justice et perfectionnées par la charité réciproque et fraternelle.

### CONFIANCE EN DIEU

“Vous savez bien, vous Notre fils qui Nous assistez si près dans le gouvernement de l'Eglise universelle, et qui êtes en relations aussi intimes avec Nous, combien profondément Nous sommes affligés par les peines et les inquiétudes des peuples belligérants, au point que Nous pouvons reprendre, en les appliquant à Nous-mêmes, les paroles de l'apôtre Paul.

“Notre âme est en outre remplie d'une très grande tristesse, à cause non seulement des malheurs épouvantables qui frappent les nations en guerre, mais encore des dangers chaque jour plus redoutables qui menacent aussi les autres nations.

### PAIX IMPOSSIBLE A OBTENIR

“Mais comme Nous l'avons dit, Nous n'avons omis aucun des moyens et des secours humains pour faire disparaître cette accumulation de maux. Cependant Nous mettons Notre espoir avant tout en Celui qui seul, peut tout, qui tient le monde dans sa main et au pouvoir de qui se trouvent avec le sort des peuples, l'esprit et la volonté des nations.

“Aussi désirons-nous que tous joignent leurs prières aux nôtres pour que Dieu hâte d'un geste tout puissant la fin de cette malheureuse tempête. Mais puisque, d'après l'affirmation de Saint-Bernard, “Dieu veut que tout nous vienne par Marie”, que tous recourent à Marie, que devant son autel se répandent leurs prières, leurs larmes, leurs douleurs, qu'à elle encore ils demandent des adoucissements et des consolations.

### LA VIERGE

“Ce qu'au témoignage de l'histoire de nos ancêtres, aux époques agitées et troublées, ils eurent coutume de faire avec grand fruit, nous aussi, dans les dangers qui nous étreignent actuellement, ne manquons pas de le faire en marchant avec confiance sur leurs traces.

“La bienheureuse Vierge jouit d'un si grand crédit, auprès de Dieu, et d'un si grand pouvoir sur son Fils, que comme le chante Dante, celui qui veut la grâce et ne recourt pas à Marie, celui-là veut voler sans ailes. Elle est en effet, la toute puissante mère de Dieu et aussi, chose bien douce, notre mère très aimante. Nous avons, par conséquent, à coeur de nous mettre sous sa protection et sous son patronage et de nous reposer dans sa bonté maternelle.

### DES PRIERES ET DES FLEURS

“Mais en particulier, Nous souhaitons, cher fils, que de nouveau pendant le mois qui vient, des phalanges se pressent autour des églises dédiées à la Vierge et par l'intercession de celle qui est la médiatrice de la paix, ils obtiennent de Dieu, pour les peuples et les nations, une ère de paix. Que chaque jour ils se réunissent autour de leur mère du Ciel, à genoux et les mains tendues, ils lui offrent des prières et des fleurs, eux qui sont les fleurs du jardin mystique de l'Eglise.

“Oui, Nous avons une grande confiance dans leurs prières, en eux dont “les anges voient toujours la face du Père” et dont le visage respire l'innocence et les yeux brillants reflètent quelque chose de la lumière céleste. Nous savons, en effet, que le divin rédempteur les entoure d'un amour particulier et que sa très sainte mère les aime avec tendresse et bienveillance.

### ERE PLUS HEUREUSE

“Nous savons que les prières des âmes innocentes parviennent jusqu'au ciel et désarment la justice divine et obtiennent, pour elles-mêmes et pour les autres, des grâces célestes. Qu'il y ait donc entre elles une sainte émulation dans la prière, qu'elles ne cessent, dans leurs applications répétées, de hâter l'accomplissement de nos desirs en se rappelant les promesses de Notre-Seigneur: “demandez et l'on vous donnera, cherchez et vous trouverez, frappez et l'on vous ouvrira”. Fasse Dieu très bon, que les esprits s'apaisent et s'unissent dans un amour fraternel, que l'ordre véritable et la tranquillité s'établissent dans le monde, que l'arc-en-ciel de paix brille au plus tôt qu'il présage une ère plus heureuse

## STUDIO LORD 195 Champlain, St-Jean Tél. 2619

— ATTENTION —

Tous nos prix dans nos photos professionnelles sont extrêmement réduits pour les mois d'avril et mai. Un SPECIAL pour Communiantes et Communiantes.

- 1 doz. de cartes postales . . . . . \$1.50
- 4 4x6 avec cabinet . . . . . \$2.00
- 1 8x10 sans cabinet fini platine . . \$1.25
- 1 joli cadre couleur ivoire . . . . \$1.00

\$5.75

Pour seulement la somme de **\$3.25**

Une attention toute spéciale pour mariage ou photo de famille :

- 1/2 doz. de 4x6 avec cabinet . . . \$3.00
- 3 8x10 sans cabinet fini platine \$3.75
- 1 8x10 en couleur avec cadre . . . \$2.75

\$9.50

Pour seulement la somme de **\$6.50**

### A Prix Réduit :

- Cartes postales . . . . . \$ 1.50
- 4x6 sans cabinet . . . . . \$ 3.50
- 4x6 avec cabinet . . . . . \$ 6.00
- 8x10 sans cabinet . . . . . \$ 8.50
- 8x10 avec cabinet . . . . . \$10.50

Autre spécial pour le portrait de buste seulement, fini platine, grandeur 3x4 avec cabinet pour le prix minime de \$3.50 — (A la doz. seulement).

## Studio Lord, St-Jean, Qué

## NE LAISSEZ PAS VOS ENNUIS FÉMININS GÂCHER VOTRE VIE...



Beaucoup de femmes, chaque mois, voient arriver avec désespoir une “certaine date” qui veut dire pour elles: grande lassitude, nervosité, douleurs de reins et d'autres douleurs internes parfois intolérables.

Les femmes anémiques, c'est-à-dire celles dont le sang est pauvre sont plus faibles et souffrent particulièrement durant ces époques. Ne savent-elles pas qu'un remède comme les bonnes PILULES ROUGES produisant à l'organisme un riche sang rouge, supprimerait leurs maux?

Depuis près de 50 ans, les bonnes PILULES ROUGES ont fait leur preuve dans le traitement des maux suivants: faiblesse, pâleur, manque d'appétit, fatigues, douleurs de dos, de reins, périodes douloureuses ou irrégulières, troubles internes essentiellement féminins (symptômes ou conséquences de l'ANEMIE); pourquoi ne vous feraient-elles pas de bien à vous aussi?

“J'étais jeune fille, très faible et je souffrais énormément à l'époque de mes menstruations; j'en faisais des crises nerveuses. C'est avec les PILULES ROUGES que je me suis rétablie. J'en ai fait usage durant quelques mois et lorsque j'ai cessé je n'étais plus la même personne; mon teint était meilleur et mon état de santé, en général, amélioré et je passais ces époques périodiques sans douleur et sans aucun autre malaise; c'est aux PILULES ROUGES que j'attribue ce changement.”

Signé — Mme Alcide DOUCET, Plessisville, P.Q.  
Témoign (Signé) — Y.P.

Pilules Rouges par la poste 50c la boîte ou 3, \$1.25.

## TONIFIEZ-VOUS

en prenant les bonnes

# PILULES ROUGES

pour les Femmes Pâles et Faibles

Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1566, rue S.-Denis, Montréal.

pour la société humaine.

### BENEDICTION A TOUS

“Veuillez, très cher fils, faire savoir à tous de la manière la plus apte, Nos vœux et Notre invitation, mais surtout aux saints pasteurs des diocèses du monde catholique, dont Nous connaissons le dévouement complet à Nos volontés et dont tant de fois déjà, Nous éprouvâmes le zèle. Et maintenant, com-

me gage des faveurs célestes et en témoignage de Notre paternelle confiance, Nous vous accordons de tout coeur, dans le Seigneur, cher fils, ainsi qu'à tous ceux qui répondront avec empressement à Notre appel, et en particulier à la phalange des chers enfants, la bénédiction apostolique”, donnée à Rome près de Saint-Pierre, le 15 avril 1940 de la deuxième année de Notre pontificat”.

**Visitez L'OUEST Canadien**  
**EXCURSIONS SPÉCIALES À BON COMPTE**  
Prix réduits pour toutes les gares de l'OUEST canadien.

Départ quotidien du **18 au 29 mai** inclusivement

Exemples de Billets d'aller et retour de SAINT-JEAN	A	Voitures ordinaires	Wagon-lits touriste	Wagon-lits de première
Winnipeg.....		\$31.15	\$38.05	\$44.95
Regina.....		39.20	47.85	56.55
Saskatoon.....		41.75	51.05	60.30
Calgary-Edmonton.....		49.20	60.15	71.05
Jasper.....		51.75	63.20	74.70
Vancouver-Victoria.....		64.85	79.15	93.40
Prince Rupert.....		64.85	79.15	93.40

Supplément à payer en wagon-lits ou wagon-salon. Le prix du billet ne comporte que le passage.

Il y aura aussi des excursions semblables, en voitures ordinaires, de l'OUEST à l'EST du 18 mai au 29 mai inclusivement.

Pour billets et renseignements complets sur l'itinéraire, privilèges d'arrêt, location des couchettes, etc., s'adresser à n'importe quel agent.

H. E. MYRE, Tél: 2394

# CANADIEN NATIONAL

## Nouvelles d'Iberville

### Mois de Marie

En ce mois de mai, tous les fidèles doivent prier en union avec notre saint Père le Pape Pie XII pour la paix. Le terrible fléau de la guerre apporte la misère et le deuil dans le monde entier. La Mère de Dieu exaucera la prière de ses enfants.

L'ouverture du mois de Marie aura lieu samedi à 7.30 p. m.

### Le Messager du Sacré-Coeur

Le Messager du Sacré-Coeur nous fait connaître l'intention générale du mois de mai béni par le Pape: "La protection de la jeune fille". Il contient aussi un magnifique exposé de notre fidélité religieuse intitulé "L'apostolat de l'apostasie", écrit par le R. P. Alexandre Dugré, puis vient ensuite l'étrange histoire du Père Joseph Marie Chaumont, apôtre de la Nouvelle-France, mort en 1693, et "Les motifs de la fondation de Montréal" le dimanche, etc. Le Messager est la plus belle revue religieuse du monde que tout catholique devrait lire et relire.

### Les Rogations

"L'institution des Rogations fut d'abord purement locale: elle commença dans l'église jadis célèbre de Vienne en Dauphiné. Saint Mamert, qui était évêque de cette ville au Ve siècle, voyant la désolation causée dans son diocèse par les tremblements de terre, les incendies et autres fléaux, voulut apaiser la colère de Dieu en instituant des supplications publiques et des litanies. On leur donna le nom de "Jours des Rogations" (du latin rogare, prier). Cette pratique s'étendit à toute la Gaule et fut enfin adoptée par Rome. La Litanie a des invocations plus nombreuses que celle du Samedi saint; la messe qui se dit à la suite exprime la pénitence et la désolation".

(Dom Fernand Cabrol).

Lundi dernier, M. le curé Nérée Lévesque présida la cérémonie. Les enfants de chœur suivis de nombreux fidèles firent la procession à l'extérieur de l'église.

### Le Dimanche

La grandeur du jour du Seigneur doit être comprise de tous les catholiques afin de sanctifier le dimanche consacré à Dieu par l'assistance à la messe et par le repos. L'Évangile, le catéchisme, les Epîtres, les Actes des Apôtres apprendront aux chrétiens la bonté de leur religion, les rapprocheront de Dieu et les aideront à vivre unis à Lui.

### Va-et-Vient

M. Emile Desrosiers du 22<sup>ème</sup> Royal Regiment était chez ses parents, M. et Mme Omer Desrosiers, ces jours derniers.

—Mme Omer Cusson et son bébé Micheline, ont passé la fin de semaine, chez M. et Mme Raphaël Lasnier, de Dunham.

Mme Georges Tassé et son fils, M. Alain Tassé, sont partis pour Atlantic City, où ils passeront une quinzaine de jours.

—Mme Albert Bergevin est de retour de New-York, où elle a passé quelques jours.

—Mme Geo. Chouinard (Blanche Bessette) de Montréal, autrefois de notre ville, visitait Mme Hector Moreau, la semaine dernière.

—M. le docteur Jacques Demers, Me Claude Demers, M. l'abbé Jean Demers, tous de Montréal, visitaient leur frère et belle-soeur, Me et Mme Maurice Demers, dimanche dernier.

—M. Pierre Demers, du pensionnat de St-Lambert, passait la fin de semaine chez ses parents Me. et Mme Maurice Demers, et ses grands-parents, M. et Mme Henri Régnier.

—M. et Mme Elorie Chaput et leur famille partiront au début du mois pour Saint-Hyacinthe, où ils demeureront définitivement.

—M. H. L. Trotter partira bientôt pour Halifax.

—M. Henderson Black, de Saint-Jean, a loué une maison au bord de l'eau, rue première et demeurera définitivement parmi nous.

—M. et Mme L.-J. Many ainsi que leur fille, Mlle Réjeanne Manny, sont de retour de Mont Laurier, où ils assistèrent au Monastère du Précieux-Sang à la cérémonie pendant laquelle leur fille, Soeur Thérèse du Précieux-Sang, née Marie-Ange Manny, prononçait ses vœux perpétuels, le 26 avril dernier.

—M. Gaston Bousquet est actuellement à Longueuil, où il passera quelques jours.

—M. et Mme Roland Bousquet et leurs enfants, André, Bernard et Huguette, de Montréal, M. et Mme Paul-Emile Bousquet et leur bébé Jean-Paul, de Longueuil, visitaient leurs parents, M. et Mme Delphis Bousquet, dernièrement.

—Mlle Jeanne Bousquet était à Montréal, la semaine dernière.

—Mlle Lucie Hamel était à Montréal vendredi dernier et assistait au concert donné par M. Arthur Leblanc, violoniste, à l'Auditorium du Plateau.

—Mlle Ida Giroux et M. Gérard Giroux, tous deux de Sherrington visitaient leur cousine, Mlle Rose Chouinard ainsi que leur père, M. Joseph Giroux, de St-Jean, la semaine dernière.

—Mme Nelson Dionne est de retour parmi nous après avoir passé quelques mois aux Etats-Unis.

—Mlle Germaine Duchesneau, M. Gabriel Duchesneau, M. Alain Hébert, tous trois de Stanbridge Station, M. et Mme Charles-Emile Rémillard, de Lacadie visitaient Mme Philippe Morin, dernièrement.

—Mme Georges Farrar passait quelques jours à Montréal chez sa fille et son gendre, M. et Mme Bertrand de Bellefeuille.

—Mlle Marguerite Landry était de passage à Farnham, dernièrement.

### Pèlerinage à la Maison Sainte-Bernadette

Dimanche prochain aura lieu le pèlerinage annuel des Enfants de Marie à la Maison Ste-Bernadette. Toutes les congrégations sont priées de se réunir après les Vêpres devant l'autel de la Sainte Vierge. Les jeunes filles qui désirent les accompagner sont cordialement invitées. Le pèlerinage se fera à pied si la température le permet et en auto en cas de mauvais temps. Chacune doit avoir le plus vif désir d'y prendre part afin d'être comme l'ambassadeur de tous les paroissiens pour demander à la reine du ciel et de la terre la cessation de la guerre. A Saint-Jean un sermon sera donné par le R. P. Brouillet à la chapelle des Soeurs de l'Immaculée-Conception.

### Inhumation

L'inhumation des corps qui sont dans le charnier se fera cette semaine.

### Classe de Catéchisme

Il n'y a pas eu de classe de catéchisme cette semaine pour les enfants de la campagne qui se préparent à la première communion solennelle. Seize fillettes et six garçons sont assidus à ces leçons de catéchisme données par M. l'abbé Paul Saint-Pierre. La communion solennelle aura lieu à la mi-mai.

### Les Chevaliers de Colomb

Dimanche prochain à la messe de 8.30 (heure avancée) les Chevaliers de Colomb feront la sainte communion. Les bancs de la grande allée leur seront réservés.

### Rétablie

C'est avec plaisir que nous avons appris que Mlle Josette Roman est revenue parmi nous et est parfaitement remise de son accident survenu au mois de janvier dernier.

### Composition de mars à l'Académie des Garçons

9<sup>ème</sup> ANNEE.—P. Légaré 98%, P. Scott 95%, G. Daneau 95%.

8<sup>ème</sup> ANNEE.—L. Tougas 96%, C. Stébenne 92%, R. Daneau 87%, 7<sup>ème</sup> ANNEE.—J. Tremblay, 83%, Gilles Bédard 81%, L. Goyette 80%.

6<sup>ème</sup> ANNEE.—H. Lapointe 93%, J. Brunelle 90%, F. Goyette 84%.

5<sup>ème</sup> ANNEE.—R. Boucher 99%, N. Lemonde 95%, F. Goyette 84%.

4<sup>ème</sup> ANNEE "A"—M. Brunelle 93%, T. Guinan 90%, C. Hébert 88%, N. Bernard 88%.

4<sup>ème</sup> ANNEE "B"—R. Tougas 84%, C. J. Fontaine 82%, A. Délauriers 81%.

3<sup>ème</sup> ANNEE.—D. Monette 85%, R. Thibault 81%, L. Pariseau 80%.

### Réception des Enfants de Marie

Jeudi soir, à 7.30 hres, p. m. aura lieu la réception des nouvelles Enfants de Marie. Une quinzaine de jeunes filles entreront dans cette congrégation.

### In Memoriam

A la douce mémoire de notre chère maman, Mme J.-Théodule Mercier, décédée le 6 mai, 1936. Une grand'messe sera chantée à 7 heures à l'église d'Iberville lundi prochain, le 6. Un pieux souvenir pour notre regrettée papa décédé le 16 mars dernier.

Leurs Enfants.

### Nouveau Propriétaire

Depuis ces jours derniers, M. Léopold Benoit, de Saint-Jean, est devenu propriétaire de l'Hôtel Frontenac qui est ouvert depuis la semaine dernière.

### Déménagements

M. Maurice Boisclair, propriétaire de la maison de M. Courchesne, de Québec, depuis l'hiver dernier, a quitté le boulevard des Erables et est installé avec sa famille en sa nouvelle résidence, ces jours derniers.

—M. René Thuot a quitté son ancien atelier de réparation de radio pour s'installer à sa demeure lière rue, où il continue ses activités. M. Ovila Racicot, cordonnier, est déménagé à l'angle de la lière rue et de l'avenue 6<sup>ème</sup>, à l'ancien magasin quitté par M. René Thuot.

### Vœux de Rétablissement

Nous apprenons avec regret que Mme Albert Bédard est retenue à sa demeure par la maladie. Nous lui offrons nos meilleurs vœux de rétablissement.

—Nous souhaitons un prompt retour à la santé à M. Arsène Messier retenu à la maison par la maladie.

### Blessé au pied

Vendredi le 19 avril, M. Philippe Charron a été victime d'un accident qui aurait pu avoir de graves conséquences. M. Charron était à son travail au Singer quand une pièce de fer de 400 livres tomba et roula sur son pied droit et le blessa cruellement. Il est sous les soins du Dr. F. Ethier. On croit que dans une quinzaine de jours, M. Charron sera rétabli de ses blessures.

Nos meilleurs vœux de rétablissement.

### NOUVELLES D'IBERVILLE (Suite à la page 18)

### Rosa Tentoni à la Société des Concerts



ROSA TENTONI que la Société des Concerts de St-Jean entendra le 6 mai à la Salle de l'Académie Notre-Dame est née dans le Minnesota, de parents arrivés d'Italie deux ans auparavant.

Elle n'a que vingt-neuf ans, mais elle a fait déjà deux saisons au Metropolitan de New-York.

Le grand chef d'orchestre Toscanini l'a choisie pour chanter sous sa direction la neuvième symphonie de Beethoven.

C'est ce qui l'a lancée définitivement. C'était au mois de février 1934.

Depuis, elle n'a connu que des succès. Elle a chanté dans l'opéra pendant les saisons d'été au New-York Stadium. Elle a paru avec l'orchestre de Cleveland où elle a chanté "Otello". Elle a chanté "Aida" à Hollywood et elle a tenu le premier rôle de "Iphigénie en Aulide".

Au Metropolitan de New-York, elle a tenu les rôles de Santuzza, Nedda, Aida, et Mimi.

## CULTIVATEURS . . .



Vous êtes invités à assister à la

## Grande DEMONSTRATION

DU NOUVEAU

### "TRACTEUR FORD"

avec Système Hydraulique Ferguson.

Qui aura lieu à Saint-Jean, LUNDI et MARDI, 6 et 7 MAI

Chaque Cultivateur est invité à venir essayer le Tracteur.

RENDEZ-VOUS EN FOULE.

Pour informations, s'adresser à

# TOUGAS AUTOMOBILE LIMITEE

131 Jacques-Cartier

St-Jean, P. Q.

Tel. 641

### Sherrington

Nos plus sincères sympathies sont acquises à Mme Zéphir Bourdeau, à l'occasion du décès de sa mère, Mme Dosithe Barbeau, décédée à St-Jean, récemment.

—Nous sommes peinés d'apprendre que Mlle Maria Payant nous a quittés jeudi dernier, pour aller subir un traitement à l'hôpital St-Jean. Nous formulons des vœux pour son prompt rétablissement.

—Nous souhaitons un prompt et complet retour à la santé à M. Maurice Beaudin qui fut transporté d'urgence à l'hôpital St-Jean récemment pour y subir une opération.

—Mme Josaphat Coache et sa fillette Lucille de Napierville ont écoulé quelques jours chez son père, M. Arcade Payant, récemment.

—M. et Mme Zéphirin Bourdeau, Mlle Gisèle Bourdeau; MM. Léo et Yvon Bourdeau, M. Henri Payant, se fendaient à Saint-Jean mercredi dernier, pour assister aux funérailles de Mme Dosithe Barbeau, mère de Mme Bourdeau.

—Nous souhaitons la bienvenue à M. Maurice Brisson, de Lacolle, qui a ouvert un garage dans notre village; il est à la disposition de tous ceux qui auront des réparages à faire. Qu'on se le dise et bienvenue à tous au garage Brisson, situé près de l'Hôtel Pellerin.

—MM. Henri Payant et Yvon Bourdeau sont allés à Hemmingford, samedi dernier.

—M. et Mme Emile Robert et leur bébé Jean-Louis de Ste-Clothilde, en visite récemment chez M. Joseph Choquette.

—La famille Philias Lussier se rendait à Montréal, vendredi dernier pour visiter leur fils Philippe gravement malade. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

### Assemblée du Club Marchand

Demain soir, vendredi, à 8 heures, à l'Hôtel Saint-Jean, sera tenue une assemblée importante des directeurs et membres du Club Marchand. Tous sont requis d'être présents.

### Contribution au Y. M. C. A.

Quoique aucune campagne officielle n'ait été faite en notre Cité pour les fonds de guerre du Y. M. C. A. on nous informe que l'usine Singer a généreusement contribué pour la somme de \$1,000.00 à cette organisation.

### PETITES ANNONCES

**PERDUES dans la ville:** 2 lettres de références, très importantes; prière de les rapporter aussitôt à 361 Collin.

**TERRE de 28 ou 56 arpents bâtie, à vendre, bon marché; aussi à louer, maison sur la rue Champlain. S'adresser à 152 Champlain.**

### HOMMES DEMANDES

La belle saison vous invite aujourd'hui à jeter les bases d'un commerce qui augmentera avec vos connaissances des produits! Bannissez petits salaires, chômage, inquiétudes. **Opérez et possédez votre propre commerce.** Vendez à domicile, éliminant compétition, 200 produits garantis, populaires. Plan facile et sans risque vous conduira au succès. Pour détails et catalogue illustré **GRATIS:** Familex, 570 St-Clément, Montréal. 2-23-13

**A VENDRE:** Terrain rang Richelieu avec puit et canal d'égoût, à 1 mille de Saint-Jean. S'adresser à M. Arthur Roman, R. R. 1, St-Jean.

**HOMME DEMANDE** pour Territoire Rawleigh. Véritable opportunité, pour homme qualifié. Nous vous aidons à commencer. Ventes plus élevées cette année. Ecrivez Rawleigh, Dépt. No. ML-606-O-B, Montréal, Canada.

**A VENDRE:** Cuisine d'été pouvant servir de camp. S'adresser au Garage Bouchard, 185 Richelieu, St-Jean. Tél: 2225. j-n-o.

**SERVANTE DEMANDEE** pour ouvrage général; devra parler anglais. S'adresser tél: 3367. j-n-o.

**CHAMBRE A LOUER** à 288 Champlain, Cité.

**A VENDRE:** Lingerie de toutes sortes, ameublement de maison; s'adresser à 151 St-Paul, Cité.

**A VENDRE:** Comptoir en chêne pour modiste, forme électrique pour chapeaux, vitrines. S'adresser à 123 St-Jacques, Tél: 2043, St-Jean.

**A VENDRE:** Un cheval, une atelage, une voiture "double-wagon". S'adresser à M. Arcade Thuot, Iberville, Tél: 2197.

C'est ce que j'ai acheté de mieux, dit Mme V. Dicker, de ses poulets Bray. Envoi prompt de Rock barres Bray, New-Hampshire, Wyandottes Colombiennes, Leghorns brunes; aussi chapons. Dindes de mai, commandez maintenant, les agents suivants vous aideront, Gérard Brault, Lacadie; Laurier Beauvais, Iberville.

**A LOUER:** 3 magnifiques appartements avec bain, situés sur le bord de la rivière, à 2 minutes du pont. S'adresser à J. O'Donnell, tél: 641. j-n-o.

**A LOUER:** Chambre à 175 St-Jacques, Tél: 2559.

**CHAMBRE A LOUER** usage du téléphone à 257 Laurier.

**A VENDRE:** Commerce général, abandon pour cause de maladie. S'adresser à casier postal 135, Farnham, P. Q. 49-2

**CHALET A LOUER tout meuble** situé sur le bord de l'eau, entre Richelieu et Iberville; Solarium, Cuisine et 3 chambres à coucher. S'adresser à 124 Champlain, St-Jean ou tél: 733.

**Déchets de bois mou à vendre:** 3 sacs pour \$1.00, livrés. S'adresser à Canada Crate Cie., Iberville ou téléphonez 693. j-n-o.

**A LOUER:** Belle grande chambre, 2 fenêtres, vue sur le Richelieu. S'adresser à 193 Richelieu, St-Jean, Tél: 2439.

**Machine à laver Beatty** en très bon état. S'adresser à 157 St-Paul, St-Jean.

**A VENDRE:** Deux vitraux d'étalage 6 r 2 1/2 pds.; pompe à melasse; engin 1 force 3/4 Fairbank; colleur à papier; balance Dayton 30 lbs, comme neuve. S'adresser à Philiza Lefort, Sabrevois, tél: 3404. 49-3

**PERDUE:** Une plaque de licence No. x1354, remettre à Domina Paré, Napierville ou à Lasnier et Galipeau, Ltée, St-Jean, P. Q.

**Grande chambre double à louer:** usage du téléphone, eau chaude à l'année. Tél: 2527.

**FILLE DEMANDEE** immédiatement à 375 rue Laurier, St-Jean.

**Nouvelle Ligne "STREAM LINE"** de plomberie; MM. Gamache et Mailloux, rue Laurier et 3ième rue Iberville. Nouvelle méthode de plomberie garantie, pas de rouille, ne se bouche jamais et dure tous-jours. Tél: 2339 et 607 45-4

**A vendre ou à louer:** Propriété située dans le plus beau quartier de Saint-Jean, au bord du Richelieu; 2 logis de 8 pièces chacun; plancher en chêne; chambre de bain en tulle véritable; douches; réfrigérateur électrique. S'adresser à 214-216 Richelieu, St-Jean. j-n-o.

**A VENDRE:** Terre de 40 arpents, 90 x 45, 46 x 75 ou 300 arpents avec ou sans rouling; étalon percheron croisé noir 1,500 lbs; châssis de couche, incubateur 300 oeufs, en parfait ordre, bois de pin pour portes et châssis, à 3 1/2 milles d'Iberville, en face de la rivière Richelieu. S'adresser à Jos. Poirier propriétaire, Route 21, Iberville, P. Q. 41-4

**TERRES A VENDRE,** de la succession Euclide Charbonneau de Napierville, rive Est de la petite Rivière Montréal, 56 et 149 arpents, côté Ouest de la Rivière, mesurant 56 avec 5 arpents de bois, érable etc., à 1 mille des limites de la paroisse Lacadie; pour autres détails s'adresser à M. le chanoine Charbonneau, à l'Evêché de St-Jean, ou à M. J.-E. Charbonneau, Napierville. j-n-o

**A VENDRE:** Shaft 1 1/2 x 8 pds.; 1 3/4 x 16; 1 3/4 x 5; 1 15/16 par 24 pds; 9 hangers; 2 split poulies 25 x 4 et 23 x 4; 4 cônes, 4 vitesses; 18 x 4; 8 x 3. S'adresser au Canada-Français, 84 Richelieu, St-Jean, Tél: 2368.

**"VOYAGEUR DEMANDE"** avec clientèle établie préférée, pour vendre nos produits comme side-line dans le comté St-Jean-Iberville. Ecrire à: **LES PRODUITS MONT-ROYAL ENR.** 251 rue St-Joseph, Québec. 47-3

**AGENTS DEMANDES:** "On demande agents pour vendre 200 nécessités garanties: articles toilette, épices, essences, produits culinaires, thé, café, etc. Travail facile, payant. Quelques territoires disponibles. **AUCUN RISQUE,** 30 jours d'essai. Ecrivez immédiatement pour catalogue, détails complets: Cie Jito, 1435 Montcalm, Montréal.

**SERVANTE DEMANDEE** au No. 255 J-Cartier, St-Jean, à droite.

**Grande Ouverture** d'une épicerie-restaurant à 122 De Salaberry, M. Nap. St-Pierre propriétaire, invite le public tout spécialement pendant les jours d'ouverture.

**A VENDRE:** Propriété, sur la rue Richelieu; aucune offre raisonnable refusée. S'adresser à G. M. Donaghy, 4041 Oxford Ave, Notre-Dame de Grâce, Montréal, P. Q.

**A LOUER:** Logis moderne, 4 pièces, eau chaude, chauffé et en bon état; possession immédiate. S'adresser à 416 Laurier, René Grenier plombier, Tél: 2194.

**A VENDRE:** Propriété de 2 logis, cause règlement de succession, marché avantageux. S'adresser à M. Aillard, 337 rue St-Jacques, tél: 3616.

**MAISON A VENDRE:** 20 x 35, 8 arpents de terrain, au village de Saint-Alexandre. S'adresser à M. Arcade Thuot, Iberville, Tél: 2197.

**A VENDRE:** Nash-Cabriolet, pneus neufs; vendra \$75, comptant. S'adresser à Dominion Blank Book, St-Jean, Tél: 649.

**Pour vos réparations de chaussures** allez à la cordonnerie Letendre, là où l'ouvrage est fait par des experts. Spécialité: Semelles cousues. Tout ouvrage est garanti. 85 St-Paul, St-Jean, Tél: 544. j-n-o.

Restaurant de tabac et de variétés établis depuis 18 ans. Vendra ou échangera pour un commerce du même genre dans Saint-Jean; cause de vente, le propriétaire veut quitter la ville de Montréal. Pour renseignements s'adresser à M. P. A. Lafaille, 5714 Blvd. Monk, Ville Emard, Montréal. 49-2

**A LOUER:** Maison, sheds, poulailler, cages de renards y compris, 1 1/2 arpent de terre environ, système électrique, chambre de bain dans la maison, 1/4 de mille des limites de la ville, voisin de Charles Beans. S'adresser à P. Gagnon 4556 rue Resther, Montréal, téléphone Falkirk: 2695.

**A VENDRE:** Commerce, boucherie, épicerie, avec propriété dans village, grande route, cause mortalité, bon marché.

**TERRE:** 150 arpents rouling, animaux, comptant \$2,500.00 balance sans intérêts, autres plus petites, bon marché.

**PROPRIETE:** Brique, 4 logements, \$7,000.00; 2 logements brique, \$4,500.00; d'autres à vendre, peu de comptant, balance comme loyer, sans intérêts.

**Pour vendre ou échanger:** terres, propriétés, commerces etc.

**Voyez Campbell & Fils,** 193 Rue Richelieu Tél: 2439, Saint-Jean.

**A vendre ou à louer:** Lots à bâtir au coin de la montée de St-Luc, au prix de \$100.00 le lot, aussi terre à vendre à 5 sous la verge pour terrain ou parterre quelconque. S'adresser à Alex. Senécal R. R. 2 Saint-Jean. 46-4

**A VENDRE:** Maison située au No 11-10ième ave. Iberville. S'adresser à M. J. Robert, 4-4ième rue Iberville. 48-3

**A LOUER:** Logements, coin St-Louis et Champlain. Pour information: Tél: 3827 ou Hôtel Richelieu.

**A LOUER:** Logement moderne, chauffé, eau chaude à l'année, ménage fait si désiré et terrain à vendre. S'adresser 13 Frontenac, apt. 2. Tél: 2424. 48-2

**A VENDRE:** Poêle électrique "McLary", un mois d'usage seulement. S'adresser à 193 Richelieu, St-Jean. Tél: 2439.

**A LOUER:** Logement de 4 appartements; s'adresser à 30 Première Avenue, Iberville, Tél: 3725.

**A VENDRE:** Set de Vitrines, Divanette, deux chaises, tapis, lampe de plancher, bibliothèque, lit, sommier, matelas; bas prix à prompt acheteur. S'adresser à B. Bernard, 136 Richelieu, St-Jean.

**A VENDRE:** 1 Chrysler 1931, 1 Sedan, 1 Chevrolet Coach 1930, 1 Chevrolet coupé 1933; s'adresser au Garage Milot, Iberville. j-n-o.

**Chambre et Pension** pour jeunes filles. S'adresser à 231 Bouthillier, St-Jean, Tél: 2795. j-n-o.

**A VENDRE:** Propriété située à 1/2 mille du collège provincial d'Iberville, plus beau site du bord de l'eau; 8 pièces, eau courante, électricité, caves en ciment, garage, pommiers, framboisiers, terrain de 160 x 180. S'adresser à 253 rue Richelieu, St-Jean, P. Q. j-n-o.

**A VENDRE:** Rugs prêts à être usagés, à bon prix. S'adresser à Roy et Goyette, 258 Richelieu, St-Jean, Tél: 2160.

**Entreposage, rembourrage et réparations de meubles;** pour le meilleur service, adressez-vous à O. Langlois et Cie, 203 Richelieu, St-Jean. Tél: 948. j-n-o.

**A VENDRE:** Maison à conditions avantageuses; s'adresser à M. LeSieur, 171 Richelieu, St-Jean, Tél: 2414. j-n-o.

**A LOUER:** 2 Logis de 3 pièces, chauffés, frigidaire, etc. S'adresser à 151 Richelieu, App. 1, Saint-Jean.

### TAXI

Z. O. Thuot, Prop. 2 Dodge 7 passagers, modèle 1940. Service de 6 chars. **DRIVE YOURSELF** 146, 1ère Rue, Iberville. Tél. 2269

### Léopold Tanguay

Succ. de Auguste Tanguay, Ferblantier—Plombier—Couvreur **A VENDRE:** Fournaises à eau chaude et articles de Plomberie de seconde main. 229 Champlain—St-Jean—Tél: 2921

## ACHETEZ MAINTENANT ET EPARGNEZ

VENTE ANNUELLE des Emaux de Qualité **SHERWIN-WILLIAMS** à Prix d'Economie.

### ENAMELOID

L'Email de haut lustre, garanti pour tout usage.

Prix réguliers	S-W	MAINTENANT	PRIX DE VENTE
GALLON	-\$6.35	—	\$5.08
1/2-GALLON	3.30	—	2.64
PINTE	1.75	—	1.40
CHOPINE	1.00	—	.80
DEMIARD	.55	—	.44
ROUILLE	.35	—	.28

### 24 JOLIES NUANCES

Achetez-en un bidon aujourd'hui!

### SEMI-LUSTRE Satin Enamel

Un fini sanitaire, et lavable pour les murs, boiseries et meubles.

Prix réguliers	S-W	MAINTENANT	PRIX DE VENTE
GALLON	-\$5.25	—	\$4.20
1/2-GALLON	2.75	—	2.20
PINTE	1.50	—	1.20
CHOPINE	.80	—	.64
DEMIARD	.50	—	.40

Enjolivez votre maison avec ce beau fini satiné.

12 Nuances Pastelles Délicates

La Vente finit le 11 Mai 1940

## MOISE LEBEAU

214 St-Jacques ::: Tel. 3674  
Saint-Jean, Qué

## THEATRE IMPERIAL

Dimanche - Lundi  
Mardi - Mercredi  
5-6-7-8 MAI

WEIRD AND WONDROUS  
BEYOND YOUR MOST  
DARING DREAMS!



It's 1940's Biggest Thrill!

**CHARLES LAUGHTON**  
**THE HUNCHBACK OF NOTRE DAME**

with  
SIR CEDRIC HARDWICKE  
THOMAS MITCHELL  
MAUREEN O'HARA  
EDMOND O'BRIEN  
ALAN MARSHAL  
WALTER HAMPDEN  
KATHARINE ALEXANDER

Big Beyond Words! Dramatic Beyond Belief! Magnificent Beyond Compare!

RKO RADIO Picture

Produced by **PANDRO S. BERMAN**  
Directed by **WILLIAM DIETERLE**  
Screen Play by Sonya Levien  
Adaptation by Bruno Frank

## MEUBLES et FUNERAILLES



### Achetez chez LANGLOIS

là où les prix sont très bas et là où des marchandises sont exposées pour le plus grand avantage de ses clients.

### Revisez avec nous?

AMEUBLEMENTS DE CHAMBRE A COUCHER

AMEUBLEMENTS DE SALLE A MANGER

AMEUBLEMENTS DE CHESTERFIELD

AMEUBLEMENTS DE STUDIO

AMEUBLEMENTS A DEJEUNER

TAPIS ET PRELART

SERVICE DE VAISSELLES

ARTICLES DE FANTAISIE DE TOUTES SORTES

STORES ET DRAPERIES

POLES ET STORES VENITIENS

GARDE ROBES-SECRETAIRES

LITS, SOMMIERS ET MATELAS

LAMPES ET MIROIRS

PEINTURE ET TAPISSERIE

TOILE CIREE ET VERNIS CIRE

POELES "CLARE BROS"

GLACIERES ELECTRIQUES

LESSIVEUSES ELECTRIQUES

CHAISES BERÇANTES ET CHAISES DROITES



VOITURES D'ENFANTS CARROSSES

ASSORTIMENTS DE JOUETS

COUVERTURES DE LIT, OREILLERS

et combien d'autres encore.

### Mesdames et Messieurs

Ne vous laissez pas influencer par personne. Rendez-vous compte vous-mêmes de ce que sont nos prix et notre marchandise.

GRATIS—Service de Vaiselles avec achats de meubles de 3 appartements.

**O. LANGLOIS & CIE**  
Saint-Jean, Tél. 948

## Nouvelles d'Iberville

### Funérailles de Mme Alonzo Quintin

Les funérailles de Mme Alonzo Quintin eurent lieu mercredi, le 17 avril, à 9 heures. Le convoi funéraire partit de la demeure de M. A. Quintin pour se rendre à l'église paroissiale, où la levée du corps fut faite par M. l'abbé Paul Saint-Pierre. Le service fut chanté par M. l'abbé Adrien Gamache de Notre-Dame Auxiliatrice, assisté de MM. les abbés Paul Saint-Pierre et L. P. Phaneuf, comme diacre et sous-diacre. Les porteurs étaient: MM. Louis Kelley, P. Hébert, Oliva Bessette, Anselme Daigneault, J. Charbonneau, Zéphir Jetté, MM. Louis Kelley et J. Charbonneau ont fait la quête. Une grande foule de parents et d'amis étaient venus rendre un dernier hommage à la regrettée disparue. Le deuil était conduit par son époux et ses deux fils: Réal et Zoël Quintin et ses deux filles: Mme Antonio Langlois et Renaldo Charron; ses petits-fils: Paul-Emile, Jean-Marie, Paul-Eugène Quintin; ses belles-filles: Mme Réal et Zoël Quintin; ses gendres: MM. Antonio Langlois et Renaldo Charron; ses frères: MM. Jean-Baptiste Langevin, de Montréal; le notaire Roch Langevin, de Bedford; Louis Barrière, de Farnham; sa soeur: Mme Antonio Chaussé, de New-Bedford, Mass; ses beaux-frères: MM. Ephrem, Edéas Quintin, de St-Grégoire, Wilfrid Quintin, de Cartierville, Joseph Pearson, de Bedford, Pierre Ménard, de Montréal, Antonio Chaussé; ses belles-soeurs: Mmes Emile Langevin, de Saint-Jean, Roch Langevin et Jean-Baptiste Langevin, Ephrem Quintin, Pierre Ménard; ses neveux et nièces: MM. et Mmes Egide Rhéaume, de Montréal, Alexandre Farley, de St-Jean, René Poisson, Hildège Barrière, de St-Grégoire, Philippe Brodeur, J. Denis, Paul-Emile et Albert Barrière, de Farnham, Hector Langevin de Bedford, Mlle Thérèse et Marie-Paule Quintin, de Cartierville.

La famille a reçu un grand nombre de sympathies entr'autres:

**Offrandes de Messes:** Mme Antonio Chaussé, famille Wilfrid Quintin, M. Maurice Beaudoin, M. et Mme Zoël Quintin, Renaldo Charron.

**Bouquets Spirituels:** M. et Mme Edgar Bessette, Mlle Alexandrine Narbonne, M. et Mme Joseph Caron, Mlle Argentine Demers, Mlle Lucienne Berger, M. Armand Barrière, M. et Mme Roméo Boucher, M. et Mme Eugène L'Ecuyer, M. et Mme Julien Courville, M. et Mme Conrad Langlois, M. et Mme Salomon Jetté, M. Maurice Beaudoin, Mlle Marie-Rose Mercier, Irène Dextraze, MM. Michel Lymburner, Cléophas Quintin, M. et Mme Thérèse Goyette, M. Victor Durand, Mlle Antoinette Mercier, M. et Mme Rémi Bessette, Mlle Marie-Ange Loyer, Fortunée Langlois, MM. et Mmes Arthur Desforges, Pierre Tremblay, Conrad Trudeau, Gaston Roy, Amédée Bessette, Angelo Lamoureux, Omer Bessette, Mlle Elisabeth Mercier, M. et Mme Arthur Dupont, M. Henderson Black, Offrandes de prières offertes par les élèves de l'École No. 5, Mlle M.-R. Choquette, Institutrice, famille Henri Langlois, Mlle Pauline et Lucille Desforges.

**Sincères sympathies:** M. et Mme Joseph Desrosier, Mme Magloire Dextraze, M. et Mme Joseph Bessette, Mlle M.-Rose et Marguerite Choquette, MM. Paul Courville, René Tremblay, Mlle Rolande et Jeannette Bessette, MM. Maurice Roy, M. Laurent Demers, MM. et Mmes Ernest Bessette, Philias Hébert, Egide Oigny, M. Baptiste Proulx, Mme Hormidas Bessette, Mlle Marguerite et Bernadette Tremblay, Gisèle Hébert, Dorothy Roch, Fernande Fournier, M. Honorius Langlois, Mlle Dora Loyer, Mme Emery Fournier, Mlle Gracia et Murielle Bonneau, MM. Walter Lebeau, Omer Reid, Roland Surprenant, René Courville, Aldéou Boucher, Mme Michel Charron,

Mlle Hélène et Régina Bessette, M. Adrien Picard, Mlle Claire Ducharme, MM. et Mmes Elphège Reid, Oliva Bessette, M. Almosa Ménard, M. et Mme Henri Bessette, M. Elphège Langlois, Philippe Ravenelle, Marc Harbec, Mlle Gabrielle Langevin, M. et Mme Paul Oigny, M. Paul Filion, M. et Mme Fred Ménard, Mme Hormidas Lusier, M. et Mme Zéphir Normandin, Mme Eugène Bessette, M. et Mme Joseph Chicoine, M. Ludger Lacombe, M. Paul Martel, M. Philias Quintin, M. Albert Leclerc, M. Eugène Ducharme, M. Henri Roch, M. Bénoni Ménard, M. Théodore Leclerc, M. et Mme Henri Larivière.

Les membres de la famille Alonzo Quintin sensibles aux marques de sympathies reçues, remercient sincèrement les personnes qui soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, visites, assistance aux funérailles ou autrement, leur ont été sympathiques dans cette épreuve.

### Feu Albert Dextradeur

Dieu, dont les desseins sont insondables vient de jeter dans un deuil profond une de nos plus braves familles de la paroisse d'Iberville. Le jeune Albert Dextradeur, âgé de 14 ans, victime d'un pénible accident survenu à la demeure de son beau-frère, M. Rodolphe Goyette, fut transporté à l'hôpital le 18 avril, pour y succomber quelques heures après, muni des secours de notre sainte religion, après avoir fait généreusement le sacrifice de sa vie, si courte hélas! C'était une fleur mûre pour le ciel; le Divin jardinier est venu la cueillir pour la planter dans son beau paradis. Parents bien-aimés ne pleurez pas sans espérance du ciel où il vous attend, il vous sourit, et prie pour vous.

Près de Dieu où je vis des jours paisibles, je vous chéris, oui je vous reste et ne suis qu'invisible, je vous souris.

Il laisse dans un deuil profond outre son père et sa mère, M. et Mme Arthur Dextradeur, 4 frères: Dominique, Stanislas, Alphonse et Elie; quatre soeurs: Desneiges, (Mme Orphila Beauregard), Agnès (Mme Rodolphe Goyette), Olive et Marie-Claire.

Les funérailles eurent lieu le 22 avril. La levée du corps fut faite par M. l'abbé Désilet, et le service fut chanté par M. le curé Nérée Lévesque, assisté de MM. les abbés Désilet et Saint-Pierre.

Les porteurs furent: MM. Alain Scott, Jean-Louis Lavoie, Jean-Paul Dextradeur, Alfred Croisette, Léo Boucher, André Rousselle. La quête fut faite par MM. Rodolphe Goyette et Ernest Chagnon. La famille a reçu un grand nombre de marques de sympathies entr'autres:

**Un Triduum** par la famille M. et Mme Rodolphe Goyette, 1 messe.

**Bouquets Spirituels:** Mlle Jeannette Chagnon, Mme Horace Boucher, Mme Jos. Boucher, Mme Wilfrid Baril, Mme Alfred Croisette, Mlle Thérèse Boucher, M. et Mme Rodolphe Goyette, Alphonse Dextradeur, Mlle M.-Claire, Cécile et Marie-Ange Dextradeur, Mme Orphila Beauregard, Mlle Rose-Anne et Jeanne-d'Arc Normandin, MM. Normand et Paul Normandin, Florand Boucher Gérard, Laurent et Jean-Paul Dextradeur, Mlle Juliette Pinsonnault, Rachel Pinsonnault, Cécile Pinsonnault, Thérèse Chagnon, Carmelle Lamoureux.

**Sympathies:** MM. Eugène Pinsonnault, Horace Boucher, Exaré, Roland, Delphis, Roland et Paul Daignault, M. et Mme Samuel Bessette, Mlle Yvette Bessette, M. et Mme Wilfrid Berger, Mlle Fernande Bessette, Dolorès Roland, Valéda, Noëlla et Thérèse Boucher, MM. et Mmes Josaphat Roland, Paul-Emile Ouimet, Mme Anthime Marcoux et sa famille, famille Alcide Masseur, M. et Mme Hector Marchand et sa famille, M. et Mme Lucien Quintin, famille Henri Paquette, M. et Mme Osa Bessette, famille Joseph Dextradeur, Mme Omer et Mlle Thérèse Marcoux, M. et Mme Eugène Meunier, Mlle Ger-

maine Ferdais et ses élèves, MM. et Mmes Aldéi Daudelin, Orpha Morin, familles Arthur Chagnon, Merille Rougeau, Philippe Bessette, Armand Gamache, Wilfrid Baril, Albert Croisette, Charles Lamoureux, Alphonse Ouimet, Joseph Bombardier, Antoine Charpentier, Flavien Berger, Léo St-Jean, Eugène Goyette, Adélar Baril, Modeste Gamache, Alfred Chagnon, Wilbrod Saint-Onge, Baptiste Roland, Roland Hébert, David Duquette, Joseph Trudeau, Willie Barry, Delphis Charest, Honorius Raté, Aldéric Jetté, Léopold Trudeau, Roméo Baril, Jo. Rousselle, Victor Hébert, Lionel Harbour, Wilfrid Berger, Arthur Choinière, Denis McDermoth, Euclide Massé, Messé, MM. Jacques Renaud, Roger Oigny, Arthur Léger, Wilfrid Choinière, Gérard Martel, Ulysse, Ulric, Omer, André et Albert Rousselle, Armand Lebeau, Félix

Goyette, Armand Kaigle, J.-Louis Kelly, Albert Vézina, Florida Boucher, Théodore Berger, Solyme Gamache, Jos. Boucher, Jean-Louis Lavoie, Alain Scott, Paul, Albert, Lionel, Normand Normandin, Elie Berger, Mlle Marguerite Masseur, Jeanne-d'Arc et Rose-Anne Normandin, Armande Lavoie, Mme John Martel Mme Raoul Renaud, Mlle Hélène Renaud, A. Daignault, famille Damase Goyette, Mlle Juliette Pinsonnault, Laurette Choinière, Georgette Chagnon, Rita et Marie-Ange Berger, Dolorès Deland, Madeleine Lemaire, Mme Rosario Oigny, M. Rosario Trudeau, Mme Antony Scott et beaucoup d'autres dont les noms nous échappent.

La famille Dextradeur sensible aux sympathies reçues, remercie sincèrement tous ceux qui les leur ont témoignés.

## HUILE A MOTEUR

Directement de la raffinerie



HUILE A MOTEUR 100% Pennsylvanie No. 200

18<sup>c</sup>

la pinte (45 gal. ou plus)  
24c la pinte Boîtes scellées (6 gal. à la boîte)



HUILE A MOTEUR No 150 Spécial

14<sup>c</sup>

la pinte (45 gal. ou plus)  
20c la pinte Boîtes scellées (6 gal. à la boîte)



HUILE A MOTEUR No 100 Green Cast

12<sup>c</sup>

la pinte (45 gal. ou plus)

(Un léger supplément par quantités moindres)

### POSTES DE DISTRIBUTION

Termes: Comptant F.A.B. à nos trois postes de distribution

Raffinerie: 11530 est, rue Ontario via rue Sherbrooke

Poste de distribution: 4690, rue Iberville

(au nord de Mont-Royal)

Poste de distribution: 2330, rue Mullins

(Pointe St-Charles)

### EPARGNEZ EN ACHETANT LES PRODUITS

Du raffineur au consommateur

Gazoline - Huile à moteur - Huile pour Diesel - Huile à Lampe  
Huile de chauffage

Pour plus amples renseignements s'adresser à

# Joseph Elie Stée.

BUREAU CHEF: 31 ouest, St-Jacques - Téléphone PLateau 9971

197 St-Jacques  
Bureau et Cour

Rés.: 2294  
Tel: 762

## GERARD ROY, Enr'g

BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION  
PORTES ET CHASSIS.

PRODUITS MURRAY—PLANCHES MURALES  
DONNAONA

Toujours en mains un assortiment complet de bois brut et préparé, de moulures, de papier à couverture, papier à lambris, veneer, pin rouge.

PRIX TRES AVANTAGEUX

## DES FUNERAILLES BIEN CONDUITES A LA PORTEE DE TOUS

Mesdames et messieurs, rassurez-vous, nos prix sont excessivement bas, notre service prompt et courtois et notre équipement ultra-moderne.

Directeurs de Funérailles

Service d'Ambulance

Saint-Jean

**O. LANGLOIS**  
L. COMPAGNE

Tél. 948



**St-Jacques-le-Mineur**

(Suite de la page 11)  
filles: Mme Joseph Adam (Hélène Lestage), Mme Hervé Adam (Antonia Lavigne), Mme Armand Adam (Berthe Adam) et Mme Sinaï Adam (Rose-Anna Richard); un gendre: M. Joseph Hébert, maire de Napierville; ses beaux-frères: MM. Napoléon Caron, de Napierville, Arthur Caron, de Montréal, Philias Caron, de Southbridge, Mass; une belle-soeur: Mme Alphonse Adam, de Saint-Jean, aussi plusieurs neveux et nièces. De plus vingt-et-un petits-enfants: Mlles Juliette, Yvette, Lucille Adam; MM. Réal et André Adam, du toit paternel; Mlles Suzanne, Louise, Denise, Georgette Adam; MM. Jean-Paul, Germain, Raymond et René Adam; MM. Aurèle, Fernand, Léo Hébert; Mlles Rita, Simonne, Georgette, Marguerite et Pauline Hébert, de Napierville.

Les funérailles eurent lieu mercredi, le 17 avril. Une foule nombreuse de parents et d'amis y participèrent afin de rendre un dernier hommage au regretté disparu.

Le deuil était conduit par ses deux fils: MM. Joseph et Sinaï Adam.

La levée du corps fut faite par M. le curé Nap. Brière qui chanta aussi le service, assisté de MM. les abbés Ferland, de St-Philippe et Meilleur, de St-Edouard, comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs étaient: MM. Henri Dupuis, Emile, Joseph, René, François Caron et Dosithé Forgues, ses neveux.

La corde a été faite par MM. Napoléon Caron et Joseph Hébert.

Dans l'assistance, on remarquait, venus de l'étranger: M. le Docteur Ethier, neveu du défunt; MM. et Mmes Napoléon Caron, François Caron, Sylva Grégoire, Georges Smith, Honoré Richard, Stanislas Rémillard, Vitalien Rémillard, Honorius Rémillard, René Caron, Joseph Bourgeois, MM. René Fortin, Arthur Hébert, Calixte Bouchard, Albert Bouchard, Jean L'Ecuyer, Oscar Boudreau, Léandre Grégoire, René Firmus, Domina Rémillard; Mmes Edouard L'Ecuyer, Ernest Grégoire, Mlles Lucie et Cécile Bourgeois, Fernande et Marie-Ange L'Ecuyer, Madeleine Hébert, Marguerite Caron, de Napierville; M. Arthur Caron, M. et Mme Josaphat Caron, de Montréal, Mme Alphonse Adam, de Saint-Jean; M. et Mme Armand Bourgeois, de Saint-Alexandre; MM. Jacques, et Henri Coupal, de Saint-Jean; MM. et Mmes J.-A. Déland, Arsène Rouillier, Léon Rouillier, de Lacadie; M. et Mme Victor Surprenant, maire de Saint-Blaise; Mlles Mariette et Suzanne Ethier, de Saint-Valentin;

M. et Mme Henri Dupuis, de Saint-Jean; M. et Mme Dosithé Forgues, de Burlington, Vt.; M. et Mme Vitalien Rémillard, d'Adams Mass; M. Romuald Tremblay, M. et Mme Domina Lucier, de St-Edouard; de cette paroisse, presque la population entière, notons: MM. les marguilliers, M. le maire et Mme Conrad Denault, MM. les échevins et MM. les Commissaires d'Ecoles, Mlles les Institutrices, et une fioule d'autres personnes dont les noms nous échappent.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies entr'autres: **Bouquets Spirituels:** Mlles Clarisse Pinsonneault et ses élèves, Gabrielle Longtin et ses élèves, Germaine Dérôme et ses élèves; M. et Mme Toussaint Caron, Mlle Ernestine Caron.

**Offrandes de messes:** MM. Philias Caron, Sinaï Adam et Arthur Caron.

**Sympathies:** Rév. Soeur Céline Thérèse du Noviciat des Soeurs de la Providence, MM. et Mmes Joseph Caron, Emile Caron, Joseph Cusson, Arsène Rouillier, Adrien Caron, Henri Dupuis, Léon Rouillier, Roland Belouin, Donat Tremblay, Walter Dupuis, Mme Alphonse Adam, familles Armand Caron, J.-A. Déland, Joseph Langlois, Mlle Olivine Bisailon et ses élèves; Mlles Rolande et Noëlla Belouin, M. Médéric Grégoire et fils.

Les membres de la famille Adam sensibles aux remerciements de sympathies reçues remercient bien sincèrement toutes les personnes qui de quelque manière que ce soit, leur ont été sympathiques dans cette épreuve.

—Nos sympathies sont offertes à M. le curé N. Brière, à l'occasion de la mort de sa belle-soeur, Mme David Brière.

—Nos félicitations à M. Dominique Bisailon et à Mlle Simonne Bisailon qui ont eu l'honneur d'être parrain et marraine, à Saint-Philippe, chez M. Isidore Bergeron.

—Mlles les Institutrices, par la voix du journal offrent leurs plus sincères sympathies à M. Joseph Adam, président de la Commission Scolaire et à Mme J. Adam, à l'occasion de la mort de M. Hormisdas Adam, survenue, ces jours derniers.

—Mlle Marguerite Faucher, de Saint-Lambert est actuellement chez sa mère, Mme Vve. O. Faucher.

—M. Jean-Paul Longtin, de St-Philippe était de passage parmi nous, dimanche dernier.

—Mme Philippe Longtin a passé quelques jours à Montréal, la semaine dernière, chez M. Dupré.

—MM. Adrien Lucier et P. Morin, de Montréal étaient de passage chez M. Joseph Beaudin, au cours de la semaine.

—M. et Mme Joseph Hébert, de

# ENEZ A MONTREAL CHEZ



UN SEUL MAGASIN  
**La Liberté**  
A quelques pas de la Gare de St-Henri  
3735 NOTRE DAME OUEST  
FITZROY 6301

**Chargez à votre compte tous vos achats de**

- Meubles
- Poêle
- Radio
- Fourrure
- Confection Pour Dame
- Confection Pour Homme
- Bicyclette

**PASSAGE Aller et Retour GRATIS**

Frais de passage remboursés dans un rayon de 100 milles ou LIVRAISON GRATUITE dans un rayon de 300 milles, sur tout achat de \$25.00 ou plus, à tous les clients du dehors de la ville.  
A quelques pas seulement de la Gare de St-Henri.

## AUCUN DEPOT 3 ANS POUR PAYER

**PROTECTION et SECURITE en cas**

- Maladie
- Manque de Travail
- Dommages par le feu
- Mortalité

Napierville étaient chez M. Joseph Adam, dimanche dernier.  
—Chez M. Oscar Longtin au cours de la semaine: MM. L. Archambault, D. Longpré, Paul-Emile et Raymond Monette, de la Pointe aux Trembles.  
—Nous formulons les meilleurs vœux de prompt rétablissement à Mme Pacifique Varin, actuellement retenue à sa chambre.  
—De passage dans leur famille respective, dimanche dernier: Mme Emile Martin et Mlle Rachelle Monette, de Longueuil.

# 1915 25<sup>ième</sup> ANNIVERSAIRE 1940

## Au Magasin United

**MERCI**, au grand nombre de clients et amis à travers la province qui nous ont aidés par leur bon encouragement, à célébrer le 25<sup>ème</sup> Anniversaire de notre entreprise. En APPRECIATION de la confiance qu'on nous a donnée dans le passé et dans l'anticipation de votre encouragement futur, nous sommes fiers d'annoncer pour notre Jubilé d'argent, une des plus sensationnelles offres de valeurs. Vous serez convaincus par une visite au magasin. Regardez nos vitrines pour les spéciaux additionnels qui seront ajoutés à cette vente durant la période du 26 avril au 18 mai inclusivement. TOUS SONT INVITES à participer AUX AVANTAGES qu'offre cette VENTE GIGANTESQUE de VALEURS. NOUS ESPERONS continuer de recevoir votre bon appui. Toujours à votre service.

Notre Devise: SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS.
La Direction de "L'UNITED"

### Magasin United 5<sup>c</sup> à \$1.00 Ltée

228 Richelieu
Saint-Jean, Qué

## Campagne Educative sur la Tuberculose

Nous devons remercier grandement une bonne partie des populations de St-Jean et d'Iberville de s'être rendues en aussi grand nombre à la conférence donnée par M. le Dr. Migneault à la Centrale Catholique, vendredi dernier.

Son Excellence Mgr Forget, retenu chez lui après un surcroît de travail, avait bien voulu nous déléguer M. le Chanoine Charbonneau, comme président d'Honneur.

L'organisatrice de cette campagne, Mme de L. Harwood avait eu l'entière coopération des autorités religieuses et civiles.

Son Excellence Mgr Forget offrit le local si spacieux et si invitant de la Centrale Catholique dont M. l'abbé Racicot prêtre, sympathique et hospitalier à tous, dirige avec grande valeur les mouvements de jeunesse.

M. le Maire Fortin président-adjoint, réhaussait aussi notre réunion ainsi que Mme Fortin.

M. le Chanoine Charbonneau présenta le conférencier en insistant de sa voix convaincante auprès de l'assistance sur la gravité des ravages causés par la Tuberculose.

Mme Harwood énuméra les qualités et le rang du futur conférencier.

M. le Dr. Mireault prit la parole et intéressa son auditoire durant trois quarts d'heure qui parurent très courts à tous. La conviction demeure maintenant que la Tuberculose prise au tout début se guérit plutôt facilement qu'aussi elle

ne doit plus être gardée comme un secret pour la personne atteinte. En plus elle se prend par contact ce qui déjà rendent plus faciles les moyens de l'éviter. Mais faisons examiner les personnes qui peuvent nous laisser des craintes sur ce point, bronchitiques, touseurs, troubles pulmonaires répétés.

Nous épargnerons de l'argent, du temps et bien des risques en recourant aussitôt aux soins du médecin sans passer par les sirops guérisseurs tant annoncés.

L'image frappe toujours beaucoup la mémoire, aussi l'étude de quelques radiographies de poumons sains puis atteints par la tuberculose et guéris, ancrera davantage la conviction de tous, que la tuberculose dépistée au début se guérit.

L'impression demeure de ce trop court entretien que nous avons eu la fortune trop peu fréquente à notre gré, d'entendre un grand vulgarisateur, de cette partie de la science médicale. Le Dr. Migneault savait garder l'intérêt de son auditoire par des allusions piquantes mais non déplaisantes. Aussi M. le Maire Fortin en remerciant le conférencier avec la délicatesse qu'on lui connaît, lui souligna-t-il aimablement.

L'enseignement convaincant nous fut continué par un film de chez nous, "Santé et Bonheur" nous montrant une de ces scènes de famille où passe trop souvent la Tuberculose.

A tous nous devons de nouveaux remerciements.

### Au Conseil de Ville

Lundi soir dernier avait lieu l'assemblée du Conseil de Ville, sous la présidence de Son Honneur le maire Gorges Fortin; tous les échevins étaient présents de même que M. le secrétaire et l'ingénieur.

—M. le maire fait rapport des communications faites avec l'honorable Bouchard et M. Guimond, au sujet des travaux de chômage; comme le montant voté pour les dits travaux est pratiquement épuisé, on nous recommande de revenir aux secours directs, exigeant du chômeur sa part de travail en retour.

Après une longue discussion sur le sujet, et vu que le montant pour travaux de chômage est épuisé, il est proposé par l'échevin Perrier et secondé par l'échevin Desrochers, qu'une nouvelle demande soit faite pour renouveler l'entente du projet No. 4 à l'effet que le fédéral et le provincial paient chacun 50% de la main-d'oeuvre et que les matériaux soient fournis par la ville. Copie de cette résolution devant être envoyée aux députés Rhéaume et Bouthillier, ainsi qu'aux deux ministères.

En attendant une réponse, le Conseil est forcé de suspendre les travaux; seuls les chefs de famille les plus nombreuses auront du travail pour terminer les travaux de l'entente.

—M. Clermont est maintenu comme contre-maitre des travaux et M. Finley, comme pointeur.

—On autorise le président du comité de police, par voie de résolutions à faire réparer le char du département de feu et police.

—La Ligue des Propriétaires soumet trois résolutions, la première recommandant l'achat d'une pompe de 800 gallons et 300 pieds d'échelle pour protection; la seconde, pour réitérer la demande du droit de vote à tous propriétaires hommes et femmes, qu'ils aient ou non payé leurs taxes; de former une délégation pour rencontrer le premier Ministre, à ce sujet; la troisième pour s'opposer à la construction d'un garage rue Notre-Dame, en face de l'Académie et par conséquent dans un quartier résidentiel.

—M. le secrétaire fit lecture d'une requête portant 50 noms de propriétaires de Notre-Dame, et d'une résolution de la Commission Scolaire, s'opposant tous à la dite construction. Et le Conseil, séance tenante, fait droit aux dites requêtes et décide de ne pas donner suite à l'avis de motion pour amender les règlements de la construction.

—On accorde ensuite un permis

pour épicerie et boucherie, rue St-Charles, au nom du Marché St-Charles.

—On décide de faire une remise du dépôt de \$200. à M. Arsène Lanciault, épicerie, moins les taxes dues.

—On discute ensuite sur l'importance de l'échelle des salaires aux employés municipaux; la chose devant être complétée lors de la discussion du budget à la séance de lundi prochain.

La séance est levée.

### Avis aux Chevaliers de Colomb

Dimanche prochain, le 5 mai, les Chevaliers de Colomb du Conseil No. 1145 de St-Jean sont convoqués à assister à une messe qui sera dite en l'église d'Iberville à 8.30 heures.

Le départ des salles aura lieu à huit heures, sous la conduite de notre ami Mastai Grégoire. Après la messe il y aura un déjeuner spécial servi en la salle de l'Hôtel de Ville d'Iberville.

Les épouses et compagnes des membres Chevaliers sont cordialement invitées. Pour celles-ci, Joseph Mercoux s'est assuré les services des autobus Boulais. L'autobus Boulais fera les arrêts suivants afin de conduire les dames et jeunes filles à Iberville: 8.15 heures, près de l'usine St-Johns Silk; 8.20 hres, aux bureaux de Arsène Boulais sur la rue St-Jacques; ensuite l'autobus passera près de la Cathédrale pour aller ensuite devant l'église de Notre-Dame Auxiliatrice vers 8.25 hres. Qu'on se le dise.

Nous espérons que les Chevaliers seront en grand nombre à cette messe et à ce déjeuner. Faisons-nous un devoir d'y être. C'est la dernière organisation avant les élections annuelles qui auront lieu le 12 juin prochain.

N'oubliez pas l'initiation. Donnez les noms de vos candidats le plus tôt possible. MM. Roméo Alexandre et Albert Trahan sont en tête du comité de recrutement et sont à votre disposition, de même que tous les membres de l'Exécutif.

### Lacolle

Mercredi, le 24 avril notre dévoué curé, M. l'abbé L. A. Lafortune bénissait le mariage de Mlle Victorine Gagnon, fille de M. Napoléon Gagnon à M. Victor Béchard, fils de M. Moïse Béchard de Champlain, N. Y. La mariée portait une robe rose avec manteau bleu, chapeau bleu et un livre d'heure orné

de frais boutons de roses.

La mariée était accompagnée de son frère, M. Armand Gagnon, de Montréal et le marié avait son père, M. Moïse Béchard, comme témoin. La réception eut lieu à l'Hôtel (Lacolle Inn) où parents et amis se réunirent. A onze heures, les mariés nous quittèrent pour un voyage aux Etats-Unis.

A leur retour, ils habiteront à Champlain, N. Y. Que nos vœux de bonheur les accompagnent.

—Tous les jeudis soirs à 8.15 hres, en la salle paroissiale, il y aura un programme de vues parlantes.

Venez voir en foule "Le crime du Dr. Chispi". Adultes, 0.25; enfants 0.10. Deux prix de présence seront donnés.

—Une partie de cartes fut organisée par les membres de la Croix Rouge; mercredi dernier l'assistance fut très nombreuse. Des prix furent donnés aux vainqueurs et un goûter fut servi à toutes les personnes présentes. On se sépara à une heure avancée, satisfaits d'une soirée si intime. Le résultat fut au-delà de cent dollars. Les membres remercient beaucoup tous ceux et celles qui les ont encouragés.

### A l'Académie Commerciale Catholique de Saint-Jean

#### TABLEAU D'HONNEUR

9ème année Roberge: Maurice Oligny, Marcel Duchesne, Lionel Dalpé.

8ème année Bélanger: Doré Bessner, Jean Bachand, Claude Montpetit, Roméo Dupuis.

7ième année Trottier: Claude Choquette, Jean Hébert, Jacques Plouffe.

6ième année Charrette: Clément Rocheleau, Germain Lucier, André Brault.

6ième année Rainville: J. Bélanger, B. Lucier, B. Gauthier.

5ième année Foucault: Jean-Guy Bouchard, Marcel Demers, Hervé Paquette.

5ième année Girard: Jacques Gaudette, Jacques Payette, Yvan Roy.

5ième année Lanciault: M. Lacasse, J.-P. Brault, A. Potvin.

4ième année Gagné: Jean-Yves McCraw, Jean-Paul Brault, Hubert Martin.

4ième année Trahan: Gérard Paquette, Jean-René Hébert, Serge Grégoire.

4ième année Desranleau: Henri Gamache, Fernand Daigle, Lucien Cousineau.

3ième année Mlle Barrière: Real L'Etoile, A. Martin, Réal Raymond.

3ième année Mlle Lanciault: Guy Brosseau, Gaston Pinsonneault, Jacques Drouin.

3ième année Mlle Tougas: Aurelido Ferland, Maurice Roy, Elphège Aubé.

2ième année Mlle Grégoire: Yvan Paquette, Maurice Beauregard, Maurice Couture.

1ième année Mlle Denault: Albert Drouin, Patrick Binet, Claude Ménard.

## A LA LIGUE DES PROPRIETAIRES

Jeudi soir dernier avait lieu l'assemblée régulière de la Ligue des Propriétaires, sous la présidence de M. Edmond Bisailon, vice-président, en l'absence du président.

Les officiers présents étaient: MM. Léopold Choquette, A. Montpetit, Jules Lymburner, J. Hemmings, Edouard Piédalue, L.-Omer Perrier et autres.

Il a été proposé par M. Choquette, secondé par M. Hemmings que 35 nouveaux membres soient admis dans la Ligue et l'organisateur, M. Montpetit, secondé par M. Lymburner, secrétaire, demande aux officiers et autres membres présents de seconder activement leurs efforts pour le recrutement, afin d'amener à chacune des assemblées un nombre considérable de propriétaires qui verront à sauvegarder leurs nombreux intérêts.

Lu une lettre de M. A. Lamoureux, secrétaire adjoint de l'Union des Ligues de Propriétaires de la Province, en vue de l'affiliation de la Ligue de Saint-Jean.

Il est décidé unanimement que l'Association paie 2 abonnements au journal "Le Propriétaire", au nom du président et du secrétaire, afin de permettre de suivre les délibérations et de se tenir au courant des démarches faites dans l'intérêt des Propriétaires.

Dans les affaires non terminées, les membres présents étudient et recommandent au Conseil de Ville, l'achat d'une pompe de 800 gallons, pour protéger notre Cité contre les incendies; en plus l'achat de 300 pieds d'échelles à être aménagés sur le camion actuel. Adopté.

Dans les affaires nouvelles, la Ligue, après avoir mûrement réfléchi, ne croit pas recommander la construction d'un garage, rue Notre-Dame, en face de l'Académie, car ce quartier est considéré comme strictement résidentiel et par le fait même, la Ligue suggère de ne pas amender les règlements à ce sujet.

La Ligue réitère sa demande auprès du Conseil pour que la loi soit amendée durant la présente session, afin de donner aux propriétaires, hommes et femmes, le droit de vote, qu'ils aient ou non payé leurs taxes, dans le domaine municipal et s'il y a lieu, de former une délégation pour rencontrer le Premier Ministre à ce sujet.

Prenant en considération qu'il y a très peu de villes où les propriétaires sont défranchisés, comme dans la Cité de Saint-Jean.

La Ligue recommande ensuite l'étude des questions suivantes à l'attention des Propriétaires, membres ou non.

Réorganisation totale et complète de la dite Ligue.

Affiliation à la Ligue des Propriétaires de la Province de Québec.

Abonnement au journal et livraison gratuite à tous les membres.

Droit de vote aux Propriétaires, hommes ou femmes, qu'ils aient ou

non payé leurs taxes.

Augmenter le budget de la ville sous toutes ses formes afin de diminuer la taxe foncière sans affecter le propriétaire.

Diminuer la taxe locative par l'imposition d'une taxe spéciale aux travailleurs non résidents et à tous ceux qui résident dans cette localité et qui ne sont pas affectés par aucune taxe: Exemple, Granby et Montréal.

Seul les membres auront le droit d'assister aux assemblées cotisées de \$1.00 par année.

Convocation des membres aux assemblées régulières et urgentes sous forme de carte invitation.

Défendre tous les droits légitimes de tout membre par l'entremise de la dite Ligue.

Déléguer deux ou trois membres de la Ligue pour assister à toutes les assemblées du Conseil de Ville.

Demander une copie des minutes de chaque assemblée du Conseil de Ville et en faire part à chaque assemblée de la Ligue.

Aménager la Station de feu de manière à protéger les citoyens, afin de nous assurer une plus grande protection et une réduction d'assurances.

Formuler une demande aux manufacturiers, d'employer de préférence, des citoyens de St-Jean.

La séance est levée.

### M. Jean Sagala rétabli

La nombreuse clientèle et les amis de M. Jean Sagala, pharmacien, sont heureux d'apprendre que notre concitoyen est complètement rétabli après avoir été hospitalisé à l'Hôpital Saint-Jean durant quelques semaines.

### Liste des contrats de guerre accordés depuis 3 semaines

Le ministère des approvisionnements de guerre a annoncé qu'il avait accordé pour \$12,660,982.62 de contrats de guerre au cours des trois dernières semaines. Voici la liste des compagnies qui ont obtenu des contrats dépassant \$5,000: pour le domaine du Textile.

St-Jean, Qué., St-Johns Textile Mills Ltd.	25,920.00
Montréal Reading Knitting Mills	9,828.00
Hamilton, Hamilton Cotton Co., Ltd.	67,510.80
Montréal, Dominion Textile Co., Ltd.	40,608.00
et autres.	

### Nouvelle Adresse du Dr. J. T. Shannon

Le Dr. J. T. Shannon, médecin vétérinaire, annonce à sa clientèle et au public en général, que sa nouvelle adresse est maintenant, 398 rue Laurier. Tél: 715.

## VENTE SENSATIONNELLE

### "Au Bonheur des Dames"

Mlle Laurette Carreau, Prop.

Commençant

VENDREDI LE 2 MAI 1940

à 9 heures a.m.

Le public se rappelle le succès économique des ventes précédentes, cette année, il y aura DES AUBAINES ENCORE JAMAIS VUES

En foule à

88 St-Jacques

St-Jean

Tel. 3052